

EXCAVATION



P. B. READY MIXED LTD
CONCRETE & EXCAVATORS

PHONE: OR. 1-7264
40 BRIDGE — ST-LAMBERT

LE COURRIER du SUD

THE SOUTH SHORE COURIER

BUANDIERS
PERRON
NETTOYEURS
POUR SATISFACTION ABSOLUE

APPELEZ
OR. 5-6754
à 320 Thurber
Coin Ch. Chambly et Lemoine
LONGUEUIL

LE SEUL HEBDOMADAIRE BILINGUE SUR LA RIVE-SUD. — THE ONLY BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER ON THE SOUTH-SHORE
Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. — Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

VOL. 7 — No. 15

Jeudi, 25 juin 1953 — Rive-Sud — Montréal — South-Shore — Thursday, June 25, 1953

5c

2 BENEDECTIONS SOLENNELLES

A LA BENEDECTION DE L'ECOLE NORMALE EULALIE-DUROCHER



Fondée à Verchères en 1947, l'Ecole normale Eulalie-Durocher se trouve maintenant princièrement installée à Saint-Lambert, dans un nouvel et spacieux édifice inauguré officiellement jeudi dernier lors de la bénédiction solennelle présidée par Son Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque coadjuteur de Saint-Jean, Québec. La création de ce centre de formation pour futures institutrices répond aux besoins des populations sans cesse accrues de la rive sud. Son Excellence était assistée de M. l'abbé Paul Mercille (à gauche), aumônier de l'institution, et de M. l'abbé René Bouthillier, principal de l'Ecole normale.

A LA MAISON FAMILIALE



Cette photo fut prise lors de la bénédiction de la Maison Familiale St-Joseph à Ville Jacques-Cartier, dimanche dernier.

Ecole Normale Eulalie Durocher

Née à Verchères, transplantée à Longueuil, l'Ecole normale Eulalie Durocher occupe maintenant à Saint-Lambert, face au fleuve un splendide édifice moderne constituant un cadre idéal pour la formation des futures institutrices dont la rive sud a un besoin pressant, par suite de sa rapide expansion.

Une double cérémonie a marqué jeudi dernier, l'inauguration officielle du nouveau couvent. En effet, la bénédiction solennelle des lieux par Son Exc. Gérard-Marie Coderre, évêque coadjuteur de St-Jean, coïncidait avec le couronnement des élèves finissantes et la remise des prix. En présence de quelques centaines d'invités d'honneur, de parents et amis de l'institution, le distingué prélat a appelé les bénédictions du Seigneur sur l'école, sur le corps professoral, les aumôniers et les normaliennes. Il était assisté de M. l'abbé René Bouthillier, principal de l'Ecole normale, et de M. l'abbé Paul Mercille, aumônier de la maison.

Son Excellence a parcouru les clairs couloirs, béni les classes et
(Suite à la page 15)

Maison Familiale St-Joseph

Dimanche dernier, le 21 juin à heures de l'après-midi, Son Excellence Monseigneur Coderre faisait descendre les bénédictions du ciel sur cette magnifique institution destinée à recevoir plus de 150 jeunes garçons privés des caresses soit d'un père, soit d'une mère.

Son Excellence était assistée de M. l'abbé Foucault et du Rév. Père Hugues-Marie Beauregard, curé de St-Jean-Vianney et accompagnée du Rév. Père Méthot, dominicain; de l'aumônier de l'institution, l'abbé Emond, dans la bénédiction du cloître laquelle commença à 4 heures précises.

Plus de deux cents invités d'honneur accompagnèrent ensuite Son Excellence dans la bénédiction de la partie réservée au pensionnat, et se rendirent à la fin à la chapelle où eut lieu la bénédiction du Saint Sacrement.

Parmi les invités d'honneur, l'on remarquait Mgr Romain Boulé, vicaire forain et curé de
(Suite à la page 15)

Téléphone :
OR. 4-4924
HARDWARE,

QUINCAILLERIE
LONGUEUIL
HARDWARE

PAINTS,
GLASS,
WALL PAPERS,
GIFTS
SPORTING
GOODS

Agent des poêles et fournaises
COLEMAN
Réfrigérateurs marque
FRIGIDAIRE
CROSLY TELEVISION

TENTURE,
CADEAUX,
67 St-Charles,
ARTICLES DE
FERRONNERIE,

VITRES,
PEINTURES,
PAPIERS-
RADIOS.

Tél.: OR. 4-4924

LONGUEUIL

155 ouest, St-Charles

Alias Pepin Limitée

Vendeur autorisé des
PONTIAC — BUICK — CAMIONS G.M.C.

25

25

25

SAVE 30% TO 40%

BUY FROM THE MAKER!



SAUVEZ 30 à 40%
 EN ACHETANT DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

VOICI POURQUOI

Nous pouvons vendre si
BON MARCHÉ :

Pour différentes raisons, notre manufacture reçoit chaque jour des vêtements qui lui sont retournés par ses acheteurs... une imperfection dans le tissu, une erreur du tailleur, un style inapproprié, mesures incorrectes, ou vêtements non réclamés... Erreurs sans conséquence qui n'affectent en rien la qualité des vêtements "BOND"... Venez vous rendre compte par vous-même de ces ventes exceptionnelles. Nous avons sûrement votre taille et le genre qui vous convient... Ces vêtements — paletots et costumes — sont offerts aux citoyens de la rive sud à MOITIÉ DU PRIX DU DETAIL.

MEN'S SUITS

All Wool Worsteds
 and Gabardines



Value to
\$44.75

SPECIAL

\$29.95

TROPICAL
 SUITS

\$19.95

SPORT JACKETS

TO CLEAR
 LAST STYLES
 and SHAPES



IMPORTED ENGLISH
 ALL WOOL TWEED

DERNIERS
 MODELES

\$15.95

MEN'S PANTS

- ★ RAYONS
- ★ FLANELS
- ★ WORSTEDS

\$4.95
 AND UP

BOYS' SUITS

2 PANTS **\$11.95**

Habits pour Garçons
 2 PANTALONS

ALL WOOL COUPONS

for children's clothing

50¢ lb.

ET PLUS — AND UP

OUVERT:

de 9 a.m. à 9 p.m.
 tous les jours de la
 semaine.

OPEN:

From 9 a.m. to 9
 p.m. every day of
 the week.

BOND CLOTHES SHOP

210 St-Jean LONGUEUIL

GABARDINE LINED WINDBREAKERS

Rég. \$10.00 **\$5.50**

LADIES CREPE SKIRTS

\$5.75

LADIES' SUITS



BOND

SILK CREPE

\$15.75

AVAILABLE ONLY AT THE LONGUEUIL FACTORY — EN VIGUEUR A LA MANUFACTURE DE LONGUEUIL SEULEMENT.

EXCEL Wins CHATEAUGUAY Feature in Borrowed Craft

New Senior Four Makes Great Showing — Eastern Division Clubs Converge on Longueuil This Saturday.

(By Syd Gross)

Drama in big globe surrounded Excel's winning of the feature half-mile war canoe at last Saturday's opening C.C.A. regatta at Chateauguy.

Ten days ago, Skipper and Commodore Earle Norman's crew hit a hidden rock on a practise run, and put their shiny, hand polished new \$1,200 eras hors-de-combat with a gaping big hole, which Armand Provencher, Luu Jenssens, Bob Watt & Company are working feverishly to repair in time for this week's big annual regatta on the home Longueuil course. All week long they had drilled hard in the old grey barge which

is old enough to vote, and this is the craft in which they pluckily went to the post at Chateauguy.

Three successive starts were called back as fouls occurred in the first quarter mile traditionally a difficult stretch on the Chateauguy course, particularly for the occupants of the number one course which Excel had drawn. One of the clubs tossed out of the race was Lachine, and when the crews put ashore to empty the boats for the re-start at the quarter-mile mark, Lachine sportingly loaned the Normanmen their own beloved craft.

After three starts in the loggy



EXCEL'S WAR CANOE CREW, skippered by Commodore EARLE NORMAN and coached by JACK PARNELL, which won the opening big boat race of the 1953 Eastern Division season at Chateauguy last Saturday, despite the handicap of having to race in a boat loaned in a sporting gesture by the Lachine Club while Excel's recently damaged number one craft is undergoing repairs. From front to back in the photo are Ross Dever, Claude Grenier, All Owen, Salty Southart, Gerry Garipey, Stu Nutt, Keith Ledrew, Bob Niven, Jim Thomas, Don Lulham, Camille DeCaen, Henry Chollewicki, Terry Stunden, Emile Garipey and skipper Earle Norman. Henry Frail, Clayton Mockler and Gordie Spencer are other regular crew members.

M. J. L. Senneville élu président de la Ligue des Proprios de la Cité J. Cartier

signé: Gaston St-Vincent, secrétaire.

A LA PRESIDENCE



M. LIONEL CARDINAL homme d'affaire avantageusement connu sur la Rive Sud qui vient d'être élu à la présidence de la Chambre de Commerce de Longueuil remplaçant M. J. H. L. Waken dont le terme d'office s'est terminé ces jours derniers.

A la suite de la démission de M. Dellanielle, ex-président de la Ligue, démission occasionnée par ses trop nombreuses occupations, un nouveau conseil a été formé, composé comme suit: Président, M. J. Senneville, Vice-président, J. W. Larue, Trésorier, M. Leduc, Secrétaire, G. St-Vincent, et plusieurs nouveaux directeurs dont les noms apparaîtront la semaine prochaine dans ce journal.

Le nouveau président, dans son allocution, a promis sa collaboration à tous les corps publics ainsi qu'au Conseil de ville de Jacques-Cartier.

La prochaine assemblée de la Ligue aura lieu le 28 juin prochain à l'école St-Ernest à 2 heures P.M.

Ouverture des Terrains de Jeux

Samedi, le 4 juillet à 10 heures de l'avant-midi, aura lieu au terrain de la rue St-Denis l'ouverture officielle des deux terrains de l'O.T.J. en présence de nombreux invités d'honneur, dont M. le Curé, qui bénira le nouveau kiosque du terrain St-Denis et placera nos enfants sous la protection de la Très Sainte Vierge lui demandant de veiller sur eux pendant les vacances.

Seront aussi présents Son Honneur le Maire de St-Lambert, M. Darius Robitaille, représentant la Cité de St-Lambert qui fit construire le nouveau kiosque destiné à l'usage des enfants; M. le Député Redmond Roche, représentant le Ministère provincial du Bien Etre et de la Jeunesse qui s'intéresse vivement au programme de l'O.T.J., M. Antonin Boisvert, président de la Familiale de la Société St-Jean-Baptiste de St-Lambert, ainsi que M. Roma Gravel, Grand Chevalier de Colomb, toutes deux des sociétés dont le dévouement pour la jeunesse nous est bien connu.

Tous les enfants de St-Lambert, garçons et filles, se rendront donc au terrain de la rue St-Denis pour les cérémonies qui commenceront à 10 heures précises. Les parents sont invités d'une façon spéciale de se joindre à leurs enfants et de venir avec eux demander la bénédiction de la Très Sainte Vierge à cette occasion. Il y aura chant et musique auxquels tous pourront participer.

L'inscription des enfants à l'O.T.J., garçons et filles, se fera au terrain St-Denis à la clôture de la cérémonie, après quoi les filles, accompagnées de leurs mères, se retireront au terrain Logan.

Comme par les années passées,

old barge, the Excel-men took off in the Lachine craft like Bernie Baillargeon's "Sea-Bee" plane, and they had a full boat-length lead at the one-eighth mark, seallling on to a clear one-and-a-half length victory over the home Cnateauguy club, with Grand Trunk getting the show spot.

In the small boat events, a great performance was turned in by the new Senior Four of Don Lulham, Alf Owen, Salty Southart and Doug Nutt who pulled out a second for the other two points garnered by the Longueuil club. Great things are expected of this crew when they have had more drills together under their belts.

You can take your pick of which was the happiest Excel luminary at the dramatic display by the Excel war canoe — Commodore Earle Norman who now adds the new role of skipper to his front-office duties, Colonel Jack Parnell who for several years now has whipped his boys into the shape that traditionally earns them the title of mest-in-

the-East, or Nellie Brown, the great whom Jack Parnell is former Grand Trunk paddling grooming to take his place when he leaves next month for a big shipping post on the west coast.

Don Lulham, Excel's ace who took the Dominion senior singles title in 1948 and '49, made his first attempt at a come-back in Excel colours following his return from the Korean wars, and the big, personable lad looked good in taking fourth spot in the big field in this event. A few more drills and races under his belt, and Lulham could easily be again a strong contender for dominion honours, admittedly a big order for the young war veteran, but he has the inspiration of his 'doi, Doug Bennett who returned from World War II to regain in 1948 the Olympic honours of which he had been robbed when the berth he had won eight years earlier in 1939 was wiped out by the out break of hostilities.

This Saturday, Excel plays host to the Eastern Division clubs at Longueuil, and club officials are preparing to handle an all-time

record crowd in the light of the terrific re-surgence of interest in the blade game over the past few years.



M. PAUL-EMILE BEAUDIN, qui vient d'être nommé secrétaire-trésorier de la municipalité scolaire catholique de la paroisse de Longueuil à la suite de la démission de M. P. A. A. Dufresne, lequel demeure cependant secrétaire-trésorier de la Commission Scolaire de la Cité de Longueuil.

QUICK PROPANE GAS Co.

H. C. PANET

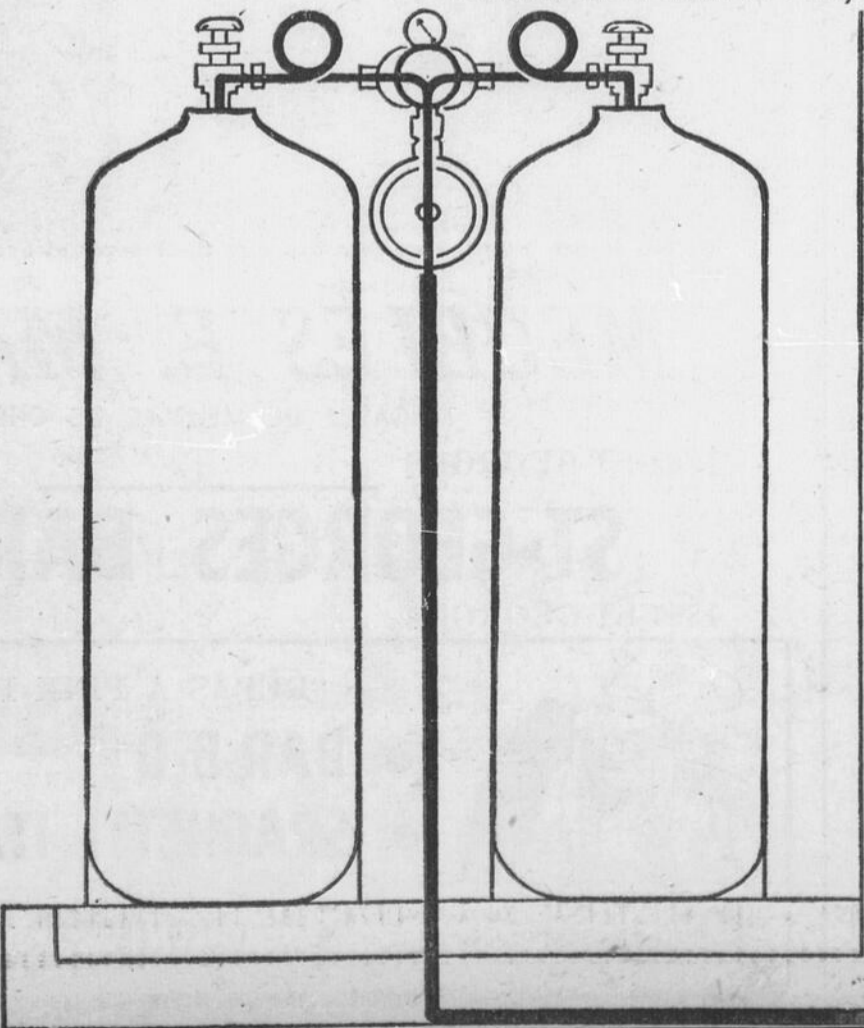
32, ST-CHARLES OUEST

LONGUEUIL

OR. 4-8702 — OR. 1-7523

ASSORTIMENT COMPLET DE POELES — COMPLETE ASSORTMENT OF STOVES

Termes faciles si désiré . . . Easy terms if desired



GUARANTEED FUTURE SUPPLY

PROVISION TOUJOURS ASSUREE

Use it for:
— HOT WATER
— HEATING
— COOKING

Servez-vous en pour:
— CUISSON
— EAU CHAUDE
— CHAUFFAGE

25

25

25

LE COURRIER DU SUD — THE SOUTH SHORE COURIER

HEBDOMADAIRE BILINGUE

BILINGUAL WEEKLY NEWS PAPER

Éditée par **CIRCUATION : 15.000 COPIES** Published by
LA CIE DE PUBLICATION ET D'IMPRIMERIE DE LA RIVE SUD LTEE
 181-A, St-Charles, Longueuil Tél.: OR. 5-6169

EDITORIAL

C'est le 10 août, soit dans quelques semaines, que les Canadiens se présenteront aux polls pour choisir ceux qui devront administrer le pays durant les quatre prochaines années.

Mais combien s'y rendront pour remplir leur bulletin? Voilà la question que partout l'on devrait se poser afin de prendre les mesures nécessaires si on ne peut y trouver une réponse satisfaisante.

Les élections du passé, par exemple, démontrent que de plus en plus les Canadiens se désintéressent des élections. Le nombre de votes diminue sans cesse, que ce soit aux élections fédérales, provinciales ou municipales.

Lors de la dernière élection fédérale, une personne sur quatre a négligé de se présenter aux polls, comme elle en avait le droit et surtout le devoir.

Au Manitoba, d'autre part, le vote du dernier scrutin n'a atteint que 54 pour cent de l'électorat, alors qu'en Alberta il a été de 59 pour cent. En Ontario, il a été un peu plus élevé, soit de 64.6 pour cent.

Aux élections municipales, par ailleurs, Québec a été la seule ville où le nombre de votes a atteint soixante pour cent. Dans les autres municipalités importantes, le pourcentage a été le suivant: Windsor, 57 pour cent; Halifax et London, 46 p.c.; Vancouver, 43 p.c.; Toronto, 35 p.c.; Montréal, 32 p.c. Calgary, 20 p.c. et, enfin, Edmonton, 12 p.c.

ser aux problèmes discutés au cours des campagnes électorales. Comme on le voit, les contribuables sont loin de s'intéresser ou encore au choix de leurs administrateurs même immédiats.

Or il faut craindre le jour où nos principaux gouvernements ne seront plus le choix réel de l'électorat, mais celui des politiciens indifférents au bien-être et aux droits du peuple. C'est en effet le jour où le peuple néglige ses droits et ses devoirs que les tenants de la dictature, les ennemis de la liberté peuvent agir à leur guise et s'emparer du pouvoir. L'histoire le démontre hors de tout doute.

Inquiète de l'indifférence des Canadiens à ce propos, l'Association des manufacturiers canadiens vient de publier une intéressante brochure sur l'importance du droit de vote au pays, à l'intention des employés de ses membres. Cette brochure n'indique pas comment voter, mais bien les raisons pour lesquelles les citoyens doivent voter.

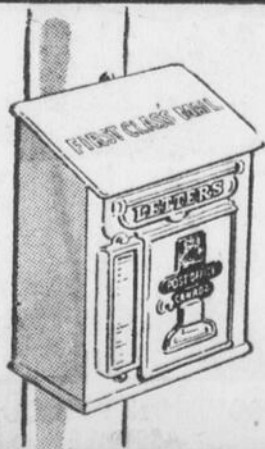
"Il est désirable qu'un contribuable vote sagement, mais il est essentiel qu'il vote", dit-elle en précisant que le vote, loin d'être une chose ordinaire, est l'un des plus grands trésors des peuples du monde libre aujourd'hui.

Le but de cette brochure est en un mot d'expliquer la véritable signification du vote, sa nécessité dans la vie de chaque citoyen et les calamités dont ont été victimes les peuples qui en ont mésestimé l'importance.

On ne saurait, dans les circonstances actuelles, contester la valeur d'une telle brochure. Si par sa diffusion, elle réduit, même dans une faible proportion, le nombre de ceux qui ne réalisent pas le prix de ce privilège, le jour du scrutin, elle aura rendu un service inappréciable à la nation.

N'oublions pas qu'avec le droit de vote, nous possédons le pouvoir de protéger notre liberté... cette liberté acquise au prix de tant de sacrifices, à la suite de tant de luttes... cette liberté dont tant de peuples aujourd'hui asservis voudraient jouir.

Ouverte 24 heures par jour



pour les Dépôts par la Poste!

• Demandez notre dépliant descriptif sur la façon d'épargner du temps et des ennuis en faisant vos dépôts par la poste

La Banque de Nova Scotia



C'est beau les vacances! Il ne faudrait pas cependant y laisser votre peau, il y aurait sans aucun doute quelqu'un pour la regretter. Oh! chacun sait bien qu'on meurt à tous les âges et que personne n'est à l'abri de la grande faucheuse qui prend, durant la belle saison, un plaisir plus évident à se jouer de la vie des autres.

Peut-être y sommes-nous pour quelque chose. On aura tellement attendu, tellement espéré durant onze mois le plaisir de se détendre que le ressort n'en peut plus et que d'un coup il se démonte. Durant toute l'année, ce qu'on y a pensé à ces fameuses vacances. Les projets se sont échafaudés aux projets, à des rêves sans fin que ne peuvent contenir quelques quinze jours ou même un tout petit mois.

Quand arrive ces moments bénis, on prend les bouchées doubles, on court à gauche et à droite, on avale goulument les jours, la route et les plaisirs. Ce qui donne comme résultat des victimes à la douzaine, à la centaine de ce trop grand empressement à se gaver des bonnes choses.

Par pitié, ménagez-vous et soyez prudent. Vous êtes comme des êtres qui auraient été éprivés de nourriture pendant plusieurs semaines et à qui on offrirait tout à coup un filet mignon. Vous voyez ça!

Attention à la vitesse sur les grandes routes. N'allez pas y chercher un billet qui vous conduira soit à l'hôpital ou chez le Bon Dieu. Il ne faut pas trop agaçer le Père Eternel et lui chercher noise. Il n'aime pas ça. Il sait ce qu'il a à faire et détecte qu'on le commande un peu trop brutalement. N'ayez crainte, vous irez bien un jour faire votre petit tour chez le bon Dieu à moins que vous ne préfériez aller chauffer les feux du propriétaire d'en bas... mais ça n'est pas si pressé que ça, grands dieux! Vous pouvez bien attendre d'avoir perdu toutes vos dents et d'être perclus de rhumatisme. (Suite à la page 29)

LINGERIE pour dames et enfants

IRENE'S

540 Victoria — St-Lambert — OR. 1-1510

Ladies' - Infants' and Children's Wear

VOUS DEVEZ FAIRE UN CADEAU?

Nous nous spécialisons dans les cadeaux de noces et les cadeaux pour toutes occasions.

Vaisselle chinoise
Lampes de toutes sortes
Assortiment complet de tables

VOYEZ notre beau choix de bibelots à l'occasion du coronnement. Poupées marchantes — Plâtres muraux etc.

Nous venons de recevoir une brillante collection d'objets d'art, fabriqués de lave des volcans italiens

NOS PRIX VOUS SURPRENDRONT

HOBBY NOBBY GIFT SHOP

410, Victoria St-Lambert



Ce bel édifice est situé au coin des rues St-Georges et Première Avenue en la cité de Jacques-Cartier.

MEUBLES E. MARION

MAGASIN DE MEUBLES DE CHOIX

1863 ST-GEORGES TEL.: OR. 4-8120

ST-GEORGES BAR-B-Q

1867 ST-GEORGES TEL.: OR. 4-8120



- "REPAS A PRIX POPULAIRES"
- BAR-B-Q
 - SPAGHETTI ITALIEN
 - HOT CHICKEN
 - PATATES FRITES
 - HOT DOGS
 - HAMBURGERS
- NOUS LIVRONS

CRIPPLE COP AND PAL HEROLS IN LONGUEUIL FIRE

(By Syd Gross)
Around 2.00 A. M. last Friday, Longueuil Police Constable Robert Julien, on sick leave and with his leg still in a cast following a broken bone suffered some weeks ago in the spectacular Sunday morning blaze at the Magic Cleaners establishment, was unable to sleep due to the oppressive heat and humidity, and he was quaffing a cool one with his pal Johnny Decarie, son of the proprietor of the Gaston Decarie Texaco Service Station at 210 St. Charles St. West, on the latter's veranda at 142 Chamby Road.

South and St. Lambert in fighting the blaze.
While the sheds, grain contents and two autos were totally destroyed, the prompt and efficient action of the fire-fighters prevented a possible major holocaust, by confining the blaze to the sheds and preventing its spread to the many wooden structures which cluster the area, including the old wooden office building housing the McCutcheon notarial offices. Unofficially, the damage has been estimated at around \$20,000, only partly covered by insurance.

All of a sudden young Decarie detected the smell of smoke, and the instant he drew it to Julien's attention, the latter swung into action. Constable Julien first alerted the Longueuil Fire Department, and then, crippled as he was, he jumped out into the middle of Chamby Road to re-route traffic away from the area of the fire which had broken out in the wooden grain sheds belonging to Rene Guimond at 136 Chamby Road. Later both Decarie and Julien joined with firemen from Longueuil, Montreal

LES ROBES-SOLEIL, LES SHORTS, etc

C'est un sujet pour lequel on nous trouvera proabablement sévère

De nos jours, une mode dangereuse s'est glissée dans l'habillement du sexe féminin spécialement; c'est le port de la robe-soleil, du short, des robes sans dos, des blouses en nylon clair, et que sais-je encore?

Il est vrai qu'il ne faut pas être trop scrupuleux et ne pas voir des péchés partout, mais quand même il y a des limites. Plus une jeune fille ou une dame laisse voir de "déshabillé", plus l'autre sexe est tenté. C'est ainsi que durant l'été, beaucoup de personnes par leur manière de s'habiller sont une provocation au péché. Depuis Adam, le monde est faible et enclin au péché.

Il est donc du devoir de chacun de faire disparaître les causes qui peuvent y conduire. Il est mieux de souffrir un peu plus

(Suite à la page 28)

QUEL CORDON BLEU VOUS SEREZ!



Fourneau pouvant contenir 6 tartes

24
MOIS
POUR
PAYER

Votre vieux poêle accepté comme 1er versement



AVEC LE NOUVEAU
POELE A GAZ
CHEVALIER

FOR COMPLETE SATISFACTION

GET A
"CHEVALIER"

Propane gas requires a specially designed stove for best results. Very few dealers are up-to-date on this subject. TO MAKE SURE OF TIP-TOP EFFICIENCY AT ALL TIMES, BUY YOUR STOVE FROM CHEVALIER, a qualified propane gas expert.

24 MONTHS NO CASH REQUIRED
TO PAY Your old stove accepted as down payment.

CHEVALIER

GAZ PROPANE INC.

THE PUREST PROPANE GAZ
Sale and service on A.B.C. Oil Burners.

918, VICTORIA
"The best value at Chevalier's!"

MONTREAL-SOUTH

TEL.: OR. 5-9245

"Chez Chevalier, tout est bon marché"

MARCEL PREVOST

1300, CHEMIN CHAMBY

OR. 4-4092

JACQUES-CARTIER

KELVINATOR



ESCOMPTE
25% - 30%
DISCOUNT

"1953"
Refrigerator

5
YEARS
GUARANTEE

Allocation de \$50.00 sur votre vieille glacière ou réfrigérateur.
\$50.00 allowance on your old icebox or refrigerator.

PRICE UP TO
PARTIR DE

\$259.95

"PHILIPS" "ROGERS MAJESTIC" TELEVISION



Service de location - Rental Service

POELES - RANGES
"KELVINATOR"

A partir de **\$229.00**
Up to

Sur un simple appel téléphonique, notre représentant passera chez vous. Une démonstration vous sera offerte sans aucune obligation de votre part.

24 MONTHS TO PAY!

25

25

25

L'ADOPTION



Chronique du Service Social du Diocèse de St-Jean
Centre Catholique, 190, rue Laurier, Saint-Jean, Tél.: 7260
Service Social, 1255, Beauregard, Ville J.-C., Tél.: OR. 5-0775
Lundi, jeudi, samedi: 2 à 5 heures

Titre compliqué, me direz-vous. Peut-être. Mais il n'en a pas moins le mérite de vous faire considérer l'adoption comme un moyen de pratiquer une sorte d'hygiène qu'on appelle "l'hygiène mentale".
L'hygiène consiste à préserver l'individu ou la collectivité hu-

maine des contagions, intoxications, épidémies, accidents et diverses maladies pouvant troubler ou arrêter son développement physique normal. L'esprit est aussi tout un univers qui a ses propres lois de croissance. Et les maladies mentales sont presque aussi nombreuses que les mala-

dies physiques. Les recherches entreprises par les psychologues, psychiatres et psychanalystes, ces dernières années, le démontrent clairement.

L'une des maladies les plus fréquentes, celle qui a d'abord attiré l'attention de ceux qui ont fouillé le subconscient de la personne humaine, c'est le "manque d'affection". On a constaté que bien des adultes se comportent anormalement, dans leurs relations sociales, à cause du manque d'affection dont ils ont souffert durant leur enfance. Ce serait inutile et trop long de vous en détailler quelques types. Tous ceux qui se sont renseignés un peu sur l'éducation des enfants sont suffisamment informés des causes générales des comportements suivants: gêne, bégaiement, manque de confiance en soi-même, complexes d'infériorité, diverses incapacités d'agir, méadaptation sociale, etc.

Je vous ai assez dit, et vous le savez tous, que les enfants abandonnés, les petits illégitimes qui bondent les Crèches, souffrent d'une grande déficience. Ils voudraient aimer et être aimés, ils désirent un papa et une maman, un milieu familial où ils peuvent recevoir individuellement des soins affectueux et où ils se sentent en continuelle sympathie.

Rares sont les enfants qui souffrent plus qu'eux du "manque d'affection", de l'absence des attentions maternelles et du support paternel. Bien des faits déjà rapportés ont alerté vos esprits et apitoyé vos coeurs.

Ces enfants, quand ils ne trouvent pas de foyers adoptifs et lorsqu'ils sont retenus dans les crèches et orphelinats par leurs parents naturels, deviennent des adultes qui ne s'adaptent nulle part, qui se sentent toujours dépayés, qui traînent leur pauvre vie comme des parias, et qui augmentent parfois les rangs des délinquants et des gangsters.

Vous ne connaissez pas notre grand Michel. Il y a longtemps que je voulais vous en parler. C'est un grand gaillard de 16 ans placé actuellement chez un cultivateur. Enfant sans beauté, peu sourieur, il fut délaissé par tous les passants à la Crèche d'Youville. A l'âge de 6 ans on le transféra dans un orphelinat où il commença ses études primaires.

Il fallut d'abord lui apprendre à parler. A côté des autres élèves de cet orphelinat, recrutés de familles où l'un des parents est décédé, notre Michel faisait bien triste figure. Ses confrères riaient et se moquaient de lui, le délaissaient dans "son coin". Si bien que Michel, durant les huit années qu'il passa dans cette institution, devint un garçon physiquement bien bâti, mais mentalement arriéré.

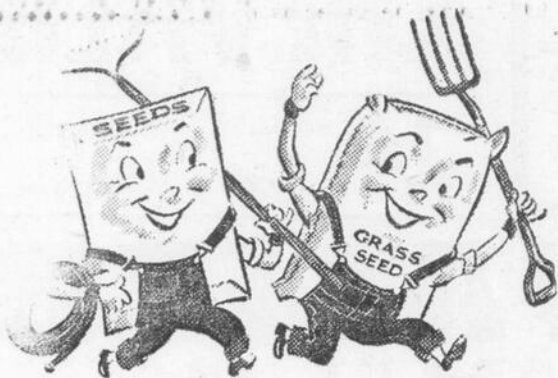
Sur la ferme où il travaille on lui fait exécuter des travaux monotones qui demandent le minimum d'initiative: traire les vaches, planter des pieux de clôture, ramasser des roches, etc. Il vous sourit d'un air hébété. Ses propos sont décousus et quasiment incompréhensibles. Michel est un raté dans la société. Bonne santé physique, oui. Mais déplorable santé mentale: c'est un débile mental.

Je voudrais ici vous citer des extraits d'un article que je viens de lire dans la revue "Bien-être social", numéro de mai 1953. On y dit que "la santé des enfants exige non seulement des soins physiques, mais encore une atmosphère "affective" propice à un développement psychique bien équilibré. Les enfants atteints d'émotivité malade ris-

quent d'être atteints de névrose et même de psychopathies lorsqu'ils parviennent à l'âge adulte; à leur tour, leurs enfants auront une personnalité déviée par un déséquilibre affectif... Il est souvent impossible, même pour (Suite à la page 27)

ROLAND TETREAU, D.C.
CHIROPRACTICIEN
169 Chemin Chambly
coin St-Laurent Longueuil
Heures de bureau - Office Hours
Lundi à Vendredi
2 - 5.30 p.m. - 6.30 - 9 p.m.
Jeudi: 1.30 à 3.00 p.m.
Tél: OR. 5-6090 ou OR. 5-9532

MONSIEUR ! N'allez pas commencer votre terrassement sans nous consulter !!



TONY SABATINO

Terre noire
Terre grise
Terre de remplissage
Sable - Pierre
Louage de loader

OR.: 4-8536

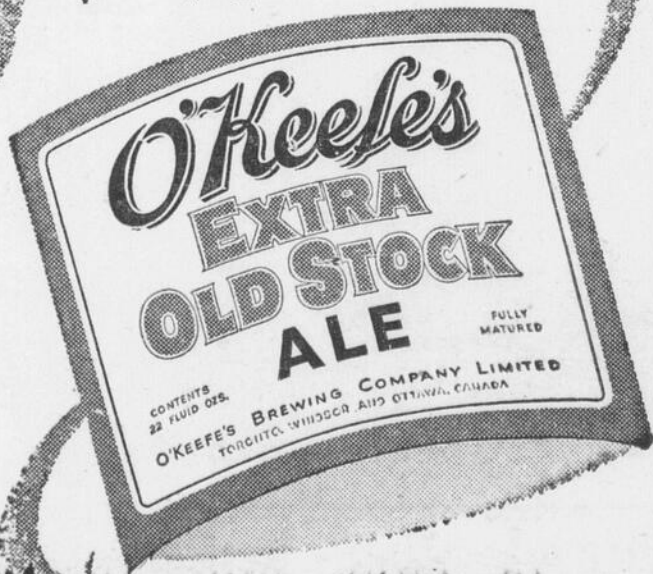
Black Soil
Grey Soil
Filling Soil
Sand - Stone
Labourage de jardins

805 CHEMIN GENTILLY

CITE DE JACQUES-CARTIER

Your own taste will prove that
O'Keefe's IS *

Mild



Taste O'Keefe's and you'll enjoy a mild Canadian Ale. Mild because O'Keefe's Ale is brewed with seedless hops - no seeds, no unpleasant bitterness.



A LA BONNE VOTRE!

BUVEZ NOTRE

LAIT

• Homogénéisé • Pasteurisé

OR. 4-4951

Laiterie **ST-ALEXANDRE**
LIMITÉE
LAIT - BREUVAGE AU CHOCOLAT - CRÈME



PUBLIC NOTICE

TOWN OF MONTREAL SOUTH
County of Chambly
Province of Quebec

PUBLIC NOTICE is hereby given to all property owners of the Town of Montreal South that a poll will take place at the Town Hall, 1195 Victoria Ave, Montreal South, on the 25th and 26th of June 1953, to submit the following by-laws to the approval of proprietors; By-laws No 109 to 132 incl. regarding the construction of sidewalks and curbs on Lafayette, Rainville, Lasalle, Mercier Prefontaine, Cartier, Marquette, Hindland, Dollard, Marmier, Joliette, St. Helene, Delorimier, Papineau, Josephine, Victoria, Washington, Wagram, Harrison Streets; By-law No. 133 concerning the paving of Joliette, Marmier, Dollard, Harrison, Marquette, Levis, Hindland Streets, east of the railroad tracks; By-law No. 134 concerning the installation of surface water sewer system and construction of curbs at certain places.

Polling will take place from 8.00 A.M. to 8.00 P.M.
Given at Montreal South this 20th of June 1953.

YVON SAURETTE
Secretary Treasurer

PLOMBERIE
CHAUFFAGE

BRULEUR A L'HUILE

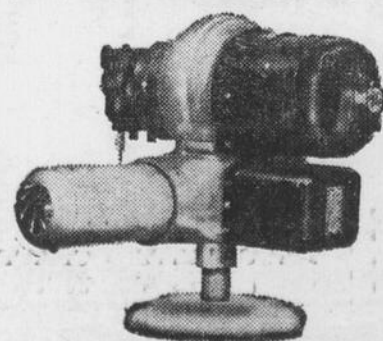
PLUMBING
HEATING

SILENT-FLAME

OR. 1-9454

OIL BURNER

OR. 1-9454



LE TOUT \$325.00 FULLY
INSTALLE pour INSTALLED

\$25.00 COMPTANT
24 MOIS POUR PAYER

\$25.00 CASH
Balance: 24 months

ALSO

• ATLAS HEAT \$285.00 \$25.00 CASH
• QUIET HEAT BALANCE 18 MOIS
• ZENITH

Entrepreneur -
Plomberie - Chauff-
res - Tôle et
Gravés

ALBERT G. MARTIN Ltée

Contractor -
Plumbing - Heat-
ing - Roofing -
Sheet Iron and
Gravel

1522 TASCHEREAU BLVD

LEMOYNE

OR. 1-9454

DISTRIBUTION DES PRIX dans nos ECOLES

LES ENFANTS SONT EN VACANCES RESULTATS DANS QUELQUES ECOLES

Depuis le début de la semaine les enfants qui fréquentent nos écoles, sont en vacances. C'est la grande récompense après 10 mois de travail. Pour la plupart, c'est un triomphe, pour d'autres hélas, ils doivent aujourd'hui reconnaître qu'ils n'ont pas assez travaillé. Quoiqu'il en soit, c'est avec plaisir que nous publions les résultats de fin d'années de quelques écoles de la région. Nous regrettons cependant de ne pouvoir publier tous les résultats comme nous l'aurions voulu.

A LONGUEUIL ECOLE ST-PIERRE 4e ANNEE

MIREILLE DUBUC, 91.4% un prix de catéchisme, d'assiduité, de succès, d'orthographe, de phraséologie, de grammaire et d'analyse, d'écriture, de dessin, de leçons orales; LOUISE LEGER, 88.6%, un prix de bonne conduite, d'orthographe, de phraséologie, d'analyse, d'application, de leçons orales, d'arithmétique; PAULINE LACROIX, 85.6%, un prix de bonne conduite, de phraséologie, de grammaire, de leçon orales, d'application, d'arithmétique, de dessin; GINETTE GELINAS, 85.3%, un prix de phraséologie, de lecture expressive, d'analyse, de

leçons orales, d'application, d'application générale; DANIELLE DOYON 82.5%, un prix de diction, d'orthographe, de phraséologie, d'analyse, d'écriture, de leçons orales, d'application; THERESE BOURDUA, 81.5%, un prix de bonne conduite, de diction de phraséologie, d'analyse, d'écriture, de leçons, d'application, de dévouement, d'arithmétique; DENISE LANDRY, 80.7%, un prix d'assiduité, de diction, de bonne tenue, d'arithmétique, de leçons orales, d'application, de dessin; ESTELLE CHEVALIER, 80%, un prix de diction, d'orthographe, de phraséologie, d'analyse, d'écriture; DENISE ALLAIRE, 80% un prix de diction, d'orthographe, d'arithmétique, de leçons orales, d'application; MICHELE ST-JEAN, un prix d'orthographe, de grammaire, d'arithmétique, de politesse, de leçons.

3e ANNEE A

LISE FORTIN, 87.3%, un prix de succès en catéchisme et s'est classée première pour le concours diocésain, un prix de dictée, de calcul et d'analyse; LOUISE MARCHAND, 87%, un prix de grammaire, de géographie, de calcul, de vocabulaire et de diction; HERVE TARDIF, 86.6%, un prix de succès aux examens

de juin, d'Histoire du Canada, d'écriture, de gymnastique et d'assiduité; LYSE BELLEMARE, 85.2%, un prix de solfège, de vocabulaire, d'assiduité aux offices religieux de calcul; MARCELLE BRAULT, 85%, un prix de géographie, de dictée, d'analyse, d'hygiène et de bonne conduite; MADELEINE CHAMPAGNE, 84%, un prix de succès, aux examens de juin, d'analyse, de vocabulaire et de phraséologie; NICOLE JODOIN, 83.6%, un prix d'écriture, de calcul, de dessin, d'hygiène et de bonne conduite; LORRAINE VIENS, 83.2%, un prix de calcul, d'écriture et d'hygiène; MONIQUE DARVEAU, 83%, un prix de lecture, d'analyse, de gymnastique et de couture; JEANNINE ROLLIN, 83%, un prix de solfège, de vocabulaire et de leçons; MICHEL GAGNON, 82%, un prix de géographie et de grammaire; LOUISE PION, 81.6%, un prix de calcul de lecture et d'analyse; MICHEL BEAULIEU, 81.4%, un prix de calcul rapide, de phraséologie, d'Histoire du Canada et de ponctualité.

3e ANNEE B

PIERRE-PAUL CHAYER, 86.4%, un prix d'assiduité, le plus grand nombre de points, 2e prix d'instruction religieuse, calcul, Histoire du Canada et géographie; BENOIT ALARY, 86.4, un prix d'assiduité, 3e prix d'instruction religieuse, calcul, grammaire, Histoire du Canada; CLAUDE BOISVERT, 82.9, un prix de politesse, hygiène, géographie, Histoire du Canada; PIERRE GOSSELIN, 82.8%, un prix de Calcul, Histoire du Canada, géographie; GILLES BRUNET, 82.7%, un prix de calcul, dictée, Histoire du Canada; JACQUES RACINE, 82.3%, un prix de catéchisme, grammaire, calcul; GILLES LALUMIERE, 82%, un prix d'application, calcul, dictée, bonne conduite; CLAUDE BEAUDOIN 81.5%, un prix de diction, hygiène, lecture, calcul; PAUL GIROUARD, 81.2%, un premier prix d'instruction religieuse, lecture calcul; GILBERT LABELLE, 80% un prix de labeur constant, dictée, application, Histoire du Canada.

2e ANNEE A

MICHELE CHEVRIER, 88%, prix de succès, de dessin, d'arithmétique, de grammaire, d'attention; YVON AUBRY, 87%, prix d'application de lecture, de propreté, de calcul, d'histoire; BENOIT JUTRAS, 87%, prix d'application, de lecture, d'épellation, de calcul, de propreté; YVES LEGAULT, 85%, prix d'attention, de politesse, d'histoire de dessin, CLAUDE BOILEAU, 82%, prix d'attention, d'ordre, de grammaire, de calcul, de politesse; REAL BOUVIER, 82%, prix de grammaire, de lecture, de dessin, de propreté; MARCEL BERNIER, 82%, prix de diction française, de bonne tenue, de lecture, de dessin; ROMAIN ETHIER, 82% prix d'écriture, de bonne tenue, de calcul, d'observation; YVES SEVIGNY, 82%, prix de grammaire de politesse, d'histoire, de propreté; FRANÇOIS BROSSARD, 80%, prix de français de bonne conduite, de propreté, de dessin.

2e ANNEE B

MARGUERITE CHAPERON, 88%, un prix de diction, d'excellence de classe, de calcul oral, de grammaire, de jeux; ANDRE LESPÉRANCE, 86%, premier prix d'instruction religieuse, de dessin, d'observation, d'excellence, de lecture; ROLAND THIBODEAU, 84%, un prix d'attention en classe, de dictée, de calcul, de servabilité de propreté; LUC DUFRESNE, 83%, un prix d'application à domicile, de géo-

graphie, de chiffres, de dictée, de belle humeur; LISE AUTOTTE, 83%, un prix de M. l'Inspecteur, de piété, de réflexion, d'écriture, de calcul oral; RAYMOND SEGUIN, 83%, un prix de catéchisme, de propreté, de dessin, de géographie, de dictée; DENIS LABELLE 81%, un prix de catéchisme, de calcul, de géographie, de chiffres, d'épellation; NICOLE GAUVIN, 81%, un prix de prières, de distinction, de calcul rapide, de dictée, de géographie; LISE ST-JEAN, 81%, un prix de catéchisme, de politesse, de chiffres, de lecture, d'hygiène; DENIS BOIVIN, 81%, prix de piété, d'écriture, d'attention en classe, de lecture.

2e ANNEE C

HELENE GRAVEL 85%, premier prix d'Instruction religieuse, d'application, de succès, et de bon maintien. AUDREY MCMAHON, 84%, prix de catéchisme, de politesse, d'application et de grammaire, LISE THIBODEAU, 84%, prix de bonne conduite, de chiffres, de géographie et d'Histoire du Canada; CLAUDETTE BENOIT, 84%, prix de dessin, de politesse, de propreté et de couverture, GINETTE SLAVINSKI, 83%, prix d'Instruction religieuse, de bienséances, d'ordre et de dessin. MICHELLE LANDRY, 83%, prix de dictée d'épellation, de lecture, et de propreté.

1ère ANNEE A

MONIQUE GERVAIS, 80.8%, prix de succès, de catéchisme, de lecture, d'Histoire du Canada et de calcul; HELENE BOIVIN, 80.3%, prix de catéchisme, d'épellation, de lecture, de tables, et de géographie, HELENE D'AMOUR, 79.5% 1er prix d'instruction religieuse, de vocabulaire,

de lecture, de dessin et d'hygiène; NICOLE RENAUD, 79.2%, prix de prière, de dessin, d'écriture, de lecture et d'Histoire du Canada; CELINE DAVID, 78.7%, prix de catéchisme, de lecture, de géographie, de dessin, et de jeux; CECILE GAGNE 78.3%, prix de diction, de catéchisme, d'application, de lecture et de chiffres; DIANE COTE, 77.7%, prix de bonne conduite, de catéchisme, de lecture et de travaux manuels; LISE CHAMPAGNE, 76.4%, prix de prières, de politesse, de lecture et d'Histoire du Canada; LISE LEDUC, 75.5%, prix de prières d'application, de calcul, et d'épellation; ISABELLE MASSIP,

(suite à la page 10)

Cement Mixers RENTED




A LOUER

- Malaxeur à ciment 1 sac et 1/2 sac
- Pompe à eau, 2 pouces.

STEVE SZAKOS
TEL.: OR. 1-8893
26, King Edward, Greenfield P.

VENDEUR — DEALER



- DE SOTO
- DODGE
- Camions DODGE Trucks

CHARS USAGES — USED CARS



LONGUEUIL AUTOMOBILE
LIMITÉE

BLANC TRUTONE

La peinture auto-nettoyante



C-I-L Opacité améliorée de 29%
Couvre plus grand — dure plus longtemps

Une opacité améliorée de 29% fait du BLANC TRUTONE la meilleure achat qu'avant. Coûte moins cher parce qu'il couvre plus... donc moins de peinture, moins de travail. Son blanc intense reste blanc par auto-nettoyage. Pour un peaufinage plus économique et plus élégant, employez le BLANC TRUTONE.

FERRONNERIE
JOS. LEBEAULT
HARDWARE ENRG.
A. Lebeault et L. Legault, props
Matériaux de construction — Builders Supplies
PEINTURES C-I-L PAINTS
OR. 5-9423
36, ST-CHARLES O. LONGUEUIL

Voyez-le aujourd'hui... le nouveau



RÉFRIGÉRATEUR Roto-Cold

GENERAL ELECTRIC



Bien vrai! le merveilleux réfrigérateur Roto-Cold est arrivé. C'est le dernier mot en fait de réfrigérateurs... le premier mot en fait de réfrigération... la nouvelle façon prodigieuse de conserver la saveur naturelle et appétissante de TOUS les aliments. Obtenez plus de renseignements sur le réfrigérateur sans dégivrage que vous avez toujours désiré...

Prix régulier \$459.00

\$15.00

COMPTANT

Généreuse allocation

DE \$90.00

SPECIAL: \$369.00

24 MOIS POUR PAYER

ROLAND GENDREAU

MARCHAND DE MEUBLES — FURNITURE STORE
OUVERT JUSQU'À 9 P.M. TOUS LES SOIRS
1290, Chemin Chambly OR. 5-6642
CITE DE JACQUES-CARTIER

25

25

25

PRES DU CLOCHER PAROISSIAL

Par GERARD BOURDEAU

270, St-Jacques Longueuil Tél.: OR. 5-9306

Dimanche prochain: — 5ème dimanche après la Pentecôte.
 En ce temps-là, Jésus dit à ses disciples: Si votre justice ne surpasse celle des scribes et des pharisiens, vous n'entrerez point dans le royaume des cieux. Vous avez appris qu'il a été dit aux anciens: "Tu ne tueras point, et celui qui tuera méritera d'être puni en jugement." Et moi je vous dis: "Quiconque se met en colère contre son frère méritera d'être puni en jugement; et celui qui dira à son frère: "raca" méritera d'être puni par le Conseil; et celui qui lui dira: "fou", méritera d'être jeté dans la géhenne du feu. Si donc tu présentes ton offrande à l'autel, et que là, tu te souviennes que ton frère a quelque chose contre toi, laisse là ton offrande devant l'autel, et va d'abord te réconcilier avec ton frère, puis viens présenter ton offrande."

FRUITS PRATIQUES

Travailler à acquiescer une piété vraie, une vertu solide et digne de Dieu. Avoir horreur de l'hypocrisie. Eviter les fautes même cachées, car Dieu pénètre jusqu'aux plus secrets replis du cœur. Nous interdire tout ce qui pourrait faire de la peine au prochain; lui pardonner ses torts; nous réconcilier avec lui. Ne jamais aller communier avec des sentiments de haine ou de rancune contre nos frères.

NE PAS OUBLIER:

Dimanche le 28 juin, grand pèlerinage de toutes les paroisses de la Rive Sud, à la Chapelle de la Réparation.

Sermon par Mgr Coderre, évêque coadjuteur de St-Jean,

Chemin de Croix à 2 h. 30.
St-Georges de Montréal-Sud

Lundi eut lieu la distribution des prix pour jeunes filles, et mardi, distribution des prix pour garçons.

Le 24 juin fête de la St-Jean-Baptiste, il y aura grand-messe à 10 heures, chantée par M. le curé Jean Lequin, assisté de MM. les abbés Côté, Lecavalier et Robert Provost.

Le 28 juin, à 9 h. 30 du matin, aura lieu le départ du pèlerinage à la Chapelle de la Réparation.

St-Lambert

Le 24 juin aura lieu une grande manifestation au parc St-Denis à 8 h. 30 du soir, organisé par la Familiale. Il y aura bénédiction et distribution de bonbons pour les enfants.

St-Antoine de Longueuil.

Le 24 juin à 8 heures, il y aura messe spéciale pour les Louveteaux et Jeannette, les Scouts et les Guides, pour demander la protection de Dieu pour leurs camps de vacances. Tous seront en uniforme.

St-Pierre-Apôtre

Dimanche dernier il y eut distribution du pain bénit pour tous les paroissiens, à la messe de 10 heures. Dans l'après-midi à 2 heures, distribution des prix pour les élèves de 1ère et 2ème années. Le soir à 8 heures, distribution des prix pour les élèves des 3ème et 4ème années.

Samedi prochain, concert par l'harmonie de la Rive-Sud, sous les auspices de la Société St-Jean-Baptiste, et dirigée par Son Honneur M. le Maire Paul Pratt, sur le terrain de l'O.T.J. de St-Pierre-Apôtre.

Ville Jacques-Cartier

DECES

—Le 15 juin dernier est décédé à l'âge de 76 ans, M. Hormisdas Desjardins, époux de Mme

Emma Jannard.

Notre-Dame-des-Sept-Douleurs

—Le 17 juin dernier est décédée Mme Léopold Lapres, épouse de M. L. Lapres.

Ville Jacques-Cartier

—Le 18 juin dernier est décédé à l'âge de 62 ans, M. Wilfrid

Daoust, époux de feu Aglaé Gaudreau.

St-Pierre-Apôtre

—Le 14 juin dernier est décédée Mme Alfred Montreuil, épouse de M. Alfred Montreuil, Montréal-Sud

(Suite à la page 24)



Flours fraîches pour toutes occasions

Glaieuls	Doz.	\$3.50
Oeillets	Doz.	\$3.00
Tulipes	Doz.	\$2.00

Fresh Flowers for all occasions

Carnation	Doz.	\$3.00
Tulips	Doz.	\$2.00
Gladiolus	Doz.	\$3.50

G. XHIGNESSE

Delivery everywhere on the South Shore and Montreal
 Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal

1748 Chambly Road - VILLE J.-CARTIER - OR. 4-4460

NOUVEAU! ÉLÉGAN! FACILE À PORTER!

"Panier-Carton" BRADING

Idéal pour vacances, pique-niques, la pêche et autres excursions de l'été.
 Contient 12 bouteilles non-retournables de Bière Brading.
 Passez prendre votre panier-carton Brading chez votre épicerie dès aujourd'hui.

SOYEZ À LA PAGE DITES: BRADING LA BIÈRE À LA SAVEUR PARFAITE

ENJOY SEAMLESS COMFORT

WHY SUFFER in an ordinary pantie girdle that's cut and sewed together with bulky 2 and 4 ply seams — irritating seams which chafe, bind, cut and rub in the crotch area.

BE COMFORTABLE in a SilfSkin pantie girdle—knit from one continuous strand of elastic yarn and, by a new patented process — entirely without seams! This lightweight, powerful fabric is full-fashioned to fit without a wrinkle... preshrunk to hold its shape even after hundreds of washings.

WEAR a figure flattering Silf Skin for smooth, smart, naturally comfortable support. Once you try the only full-fashioned seamless pantie girdle in the world — you'll never settle for seams again!

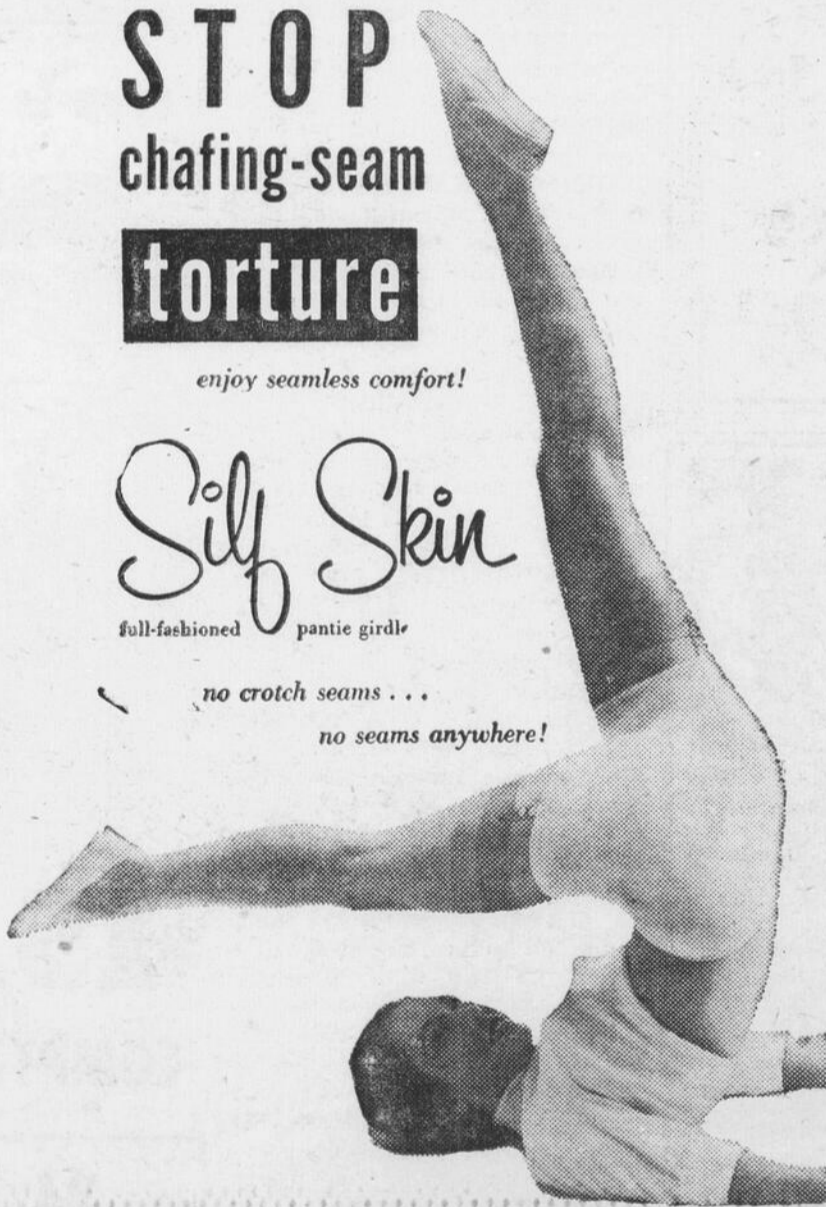
ON SALE AT

STOP chafing-seam torture

enjoy seamless comfort!

Silf Skin
 full-fashioned pantie girdle

no crotch seams...
 no seams anywhere!



ENFIN sur le MARCHE Une Gaine Elastique parfaite

Pourquoi souffrir les douloureuses coupures des gaines ordinaires, qui gênent vos mouvements et vous rendent la vie impossible.

Avec la nouvelle gaine SILF SKIN, confectionnée d'une seule lisière d'élastique, sans couture, vous serez des plus confortables. Elle est fabriquée d'un matériel léger, qui vous ajustera sans pli... préparé pour conserver sa forme première même après de nombreux lavages.

Portez la gaine SILF SKIN pour votre confort. Quand vous aurez essayé cette merveilleuse gaine — la meilleure au monde, vous ne retournerez plus aux gaines à coupures.

EN VENTE CHEZ

J. V. A. LAMARRE

REG'D ENRG.

LE MAGASIN DE CHOIX

47, ST-CHARLES O.

LONGUEUIL

TEL.: OR. 5-6830

FINI LES DURES CORVEES du LAVAGE

PROCUREZ-VOUS CETTE MAGNIFIQUE

CONNOR-THERMO de luxe



REGULIER

\$219.50

ALLOCATION D'ECHANGE

\$58.00

\$161.50



M. ALBAN THIBAUT, gérant de la succursale de Longueuil est heureux d'inviter ses nombreux amis à le visiter à 34 rue Lemoyne.

CONNOR-THERMO chez-vous!

Des centaines de milliers de ménagères canadiennes vantent auprès de leurs amies les mérites de la cuve THERMO exclusive et brevetée qui conserve l'eau CHAUDE pendant toute la durée du lavage, et leur économise de l'argent tous les jours de lessive. Elles leur expliquent comment le COLLECTEUR DE SALETÉ CONNOR absorbe la saleté des tissus et l'empêche de passer et de repasser à travers le linge. Chacune de ses 41 caractéristiques durables fait de la CONNOR la laveuse la plus avantageuse sur le marché!

LAISSEZ-NOUS VOUS DÉMONTRER SES AVANTAGES

**GARANTIE DE
4 ANS**

DEVENEZ MEMBRE DU CLUB "1000"

Monsieur Gaston Leroux, propriétaire des Ameublements G. Leroux Enrg., est le fondateur du club "1000" qui groupe actuellement plus de 31,000 membres satisfaits. Les avantages du club sont grands. Pourquoi n'en faites-vous pas partie dès maintenant. Informez-vous au magasin le plus près de chez vous.



5 AUTOMOBILES A VOTRE SERVICE

AMEUBLEMENTS G. LEROUX ENRG.

34, RUE LEMOYNE
2548 BELANGER
1253 LAURIER EST

LONGUEUIL
MONTREAL
MONTREAL

OR. 4-8133

RA. 2-3551

25

25

25

Distribution...

(suite de la page 7)

75.3%, prix de catéchisme, de lecture, d'application et de vocabulaire.

1ère ANNEE B

ANDRE HURTUBISE, 83.7%, 1er prix de succès, calcul, piété, français, politesse; GILLES AUBRY, 82.7%, prix de religion, français, calcul, obéissance, dessin; NORMAND CHEVALIER, 82.6%, prix de religion, français, application, politesse, calcul; GUY ACHIM, 82%, 1er prix d'instruction religieuse, de calcul, d'Histoire du Canada, hygiène, politesse; DONALD GIROUARD, 82%, prix d'application, lecture, calcul, piété, politesse; RENE JULIEN, 82%, prix de diction, de religion, de lecture, de calcul; PIERRE DAZE, 81.9%, prix de piété, lecture, épellation, calcul; YVES TREMBLAY, 79.8%, prix d'application, lecture, calcul, politesse; de religion, lecture, assiduité, ROBERT LACOSTE, 78.3%, prix Histoire du Canada; CLAUDE TREPANIER, 78.3%, prix de religion, de lecture, calcul, dessin

1ère ANNEE C

DENISE LARIVIERE, 83.8% prix d'écriture, catéchisme, calcul, épellation, dessin; PAUL DARVEAU, 82.7%, prix de catéchisme, lecture épellation calcul, dessin; FRANCINE DUBUC, 81.7%, prix de prière, lecture, calcul, dessin, ouvrage manuel; HUGUETTE VADNAIS, 81.2%, prix de prières, lecture, application, calcul, travail manuel; CLAUDE RENE de COTRET, 80.4%, prix de lecture, catéchisme, application, dessin, obéissance; CECILE BOURDEAU, 79.9% prix de catéchisme, lecture, diction, calcul, dessin; MAUD DELISLE, 79.8%, prix d'instruction religieuse, lecture, hygiène, politesse; JEANNINE LEBLANC, 79.2%, prix de lecture, calcul, dessin, hygiène; PIERRE CORBEIL, 78.9%, prix de catéchisme, calcul, épellation, dessin; JACQUES DESORMEAUX, 78.7%, prix d'assiduité, catéchisme, épellation, dessin, politesse. Ecole St-Jean Vianney (garçons) Ville Jacques-Cartier

2e Année C

Gilles Canuel, 90; Jean Brulé, 87.6; Robert Martin, 86.5.

2e Année B

Jean Poirier, André Palardy, Victor Pouliot.

2e Année A

Denis Perreault, 89; Armand DesRoches, 84; Claude Fréchette;

3e Année B

Jean-Paul Brière, 91; André Gravel, 89; Richard Prévost, 88.

3e Année B

Laurent Hardy, 90.3; Robert St-Amant, 86; Gilles Carpentier, 85.9.

4e Année B

Réal Labrie, 86; Jacques Gravel, 85; Richard Blouin, 84.

4e Année A

Pierre Martin, 92; Raymond Chaussé, 83.3; Michel Poissant, 83.

5e Année B

Roger Pouliot, 84; Denis Champagne, 82; Yves Dunn, 79.5

5e Année A

André Larichelière, 79; Lionel Grand'Maison, 78; Gilles Lefebvre, 78.

6e Année

Claude Tremblay, 84.6; Gilbert Pothier, 81.3; Frederick Pinel, 78.9.

8e Année

Emile Guay, 80.5; Claude Tremblay, 75.7; Gilles Bergeron, 74.1.

ENGLISH CLASSES

4th Grade

Margaret Colty, 87; Marion Lawrence, 81; Nicolle Verrette, 80.5.

3rd Grade

Mary Fisher, 82; Thomas Nother, 77; Julia Fleming, 69.5.

2nd Grade

Monique McFadyen, 94; Kathleen Lawrence, 91.5; John Fleming, 79.

1st Grade

Marshall Johnson, 94.5; Lise Fleming, 85; Lilly Stewart, 83.

Ecole Notre-Dame de Grâce

1ère Année

Reina Côté, Diane Francoeur, Hélène Reed, Louise Bellavance, Monique Tremblay, Murielle Deslongchamps, Philippe Martel, Clément Martel, Jacques Deschênes, Serge Héту, Paul Charpentier, J. Guay Brazeau.

2e Année

Diane Lapointe, Rolande Normandin, Christine Langlois, Liliane Vendette, Huguette Desroches, Huguette Clément, Réal Fleurant, Richard Morissette, Jules Descévres, Roger Prince, Jacques Morissette, Ercole Carbone.

3e Année

Irène Trudeau, Mariette Lavalée, Lise Houde, Jeanine Villeneuve, Lise Hince, Huguette Leblanc, Guy St-Pierre, Claude Viau, Félix Mantha, Serge Côté, J. H. Lapointe, Gaétan Lehoux.

4e Année

Hélène Tremblay, Hélène de Luca, Andrée Martel, Louise Bertrand, Murielle Lang, Robert

Morissette, Jean Mosry, Jacques Benoît.

5e Année

Francine Poissant, Huguette Hince, Pauline Provost, Robert Ouimet, Jules De Luca, Joseph Lexmond.

Soeur M. Théodule.

Ecole Notre-Dame de Fatima

1ère Année

Gilles Corriveau, 93; Diane Demers, 91.1; Diane Dussault, 91.

2e Année (filles)

Ginette Laberge, 88.3; Pauline Hurtubise, 89.7; Lorraine Hamel, 88.1.

2e Année (garçons)

Claude St-Pierre, 91; Réjean Ritcher, 87; André Tremblay, 85.3.

3e Année (garçons)

Jean-Pierre Couture, 93.1; Pierre Racicot, 92.9; Roland Rochon, 90.4.

2e Année (filles)

Mariette Rochon, 90; Jocelyne Demers, 85; Nicole Forget, 75.

4e Année A

Michelle Florigan, 95; Monique Pelletier, 4; Doris Richer, 93.5.

5e Année

Benoît Gagnon, 84; Murielle Perreault, 82; Monique Rhéaume, 82.

4e Année B

Paolo Scardera, 86; Réal Planthe, 84.4; André Saint-Louis, 84.3.

5e Année B

Pardo Scardera, 79.6; Benjamin Psenak, 78; Jean Lavigne, 77.1.

3e Année (filles)

Jeannette Lefort, 92; Hélène Bobineau, 90; Suzanne Parent, 89.

7e Année

Gaétane Hamel, 71.8; Jean-Marie Giguère, 71.1; Gisèle Pelletier, 70.7.

6e Année

Michel Demers, 78.2; Suzanne Hurtubise, 77.7; Micheline Dubuc, 71.7.

Notre-Dame de la Garde

9e Année

Monique Poudrette, 84; Hélène Guilbeault, 78; Lise Lecault, 77.

8e Année

Andrée Benoît, 71; Micheline Lahaie, 70; Oliya Barck, 70.

7e Année

Yolande Bisson, 92.5; Louise Pothier, 83.2; Colette Maurey, 81.5.

6e Année

Georgette Gagné, 88; Albertine Gagnon, 88; Irène Martin, 83.

6e Année

Thérèse Boisjoli, 88.2; Louise Roberge, 76.7; Florence Dauphinnet, 76.2.

5e Année

Marielle Lepage, 88.7; Lise Morel, 81.5; Irène Régner, 80.2.

5e Année

Elizabeth Bélair, 96.2; Lise Béliveau, 93.1; Monique Stebens, 92.1.

4e Année

Claudette Benoît, 90; Pauline Olhen, 88; Gisèle Guérin, 88.

4e Année

Hélène Houde, 90; Claire Blain, 87.7; Jocelyne Paquette, 86.5.

3e Année

Denise Allen, 89; Julia Proulx, 86; Lise Ouellette, 85.

3e Année

Denise Carrière, 95; Michelle Robert, 93; Hélène Béliveau, 91.

1ère Année

André Béliveau, 98; Claude Bélair, 95; Gaston Briand, 95.

1ère Ann e

Pauline Fournier, 91; Nicole Racine, 90.5; André Senez, 86.5.

1ère Année

Murielle Benoît, 94; Micheline Régner, 92; Micheline Favreau, 92.

1ère Année

Serge Millette, 93; Normand Belval, 91; Réjean Laforge, 89.

1ère Année

Lise Ménard, 93; Hélène Bélair, 93; Louise Lamoureux, 92.

2e Année

René Sauvageau, 86; Gaétan Bacon, 85; Mario Provost, 83.

2e Année

André Dubois, 87.8; Louis Bertrand, 86.2; André Bouchard, 85.3.

Ecole St-Jean-Vianney (filles)

No 7 A

1ère Année A

Paul-André Beaudry, Serge Pouliot, Richard Arpin.

1ère Année B

Yvan Lorrain, Paul-Emile Giroux, André Caouette.

1ère Année C

Lucille Denault, Mariette Emmond, Francine Perrault.

1ère Année D

Mariette Cyr, Yolande Ayote, Diane Robidoux.

2e Année A

Lorraine Bouchard, Andrée Smith, Lise Graveline.

2e Année B

Pierrette Champoux, Denise Fontaine, Françoise Fontaine.

3e Année A

Jeannine Mercier, Lise Delage, Thérèse Hébert.

3e Année B

Denise Guilbault, Francine Dimm, Nicole Lanoue.

4e Année

Rita Martin, Andréa Lefebvre, Claudette Vendette.

4e Année B

Micheline Lorrain, Huguette Mathieu, Nicole Laurin.

4e Année C

Marie Nucciaroni, Micheline Ganivet, Monique Levert.

5e Année A

Pauline Brûlé, Cécile Carrière, Rolande St-Amant.

5e Année B

Thérèse Mercier, Huguette Pothier, Diane Chevalier.

6e Année

Monique Bellefleur, Mariette Landry, Claudette Mathieu.

7e Année

Valéria Martin, Adrienne Desjardins, Huguette Berthiaume.

8e année

Jeannine Guay, Jeannette Bolduc, Yvette Larichelière.

9e Année

Andrée Pothier, Noëlla Bibaud, Rolande Fournier.

Ecole St-Charles (Garçons)

9e Année

Paul Fortier, 80.7; Pierre Landry, 72.7; André Quesnil, 71.8.

8e Année

Yvon Brouillette, 80.5; Léo-Paul Tougas, 78.4; Robert Quesnel, 74.7.

7e Année

André Charpentier, 86; Pierre Dion, 83.1; Aimé Perreault, 76.6.

6e Année A

Louis St-Laurent, 84.6; Denis Chapleau, 83; André Bellavance, 82.6.

6e Année B

Stanislas Ambrozaitis, 81; Gilles Giroux, 80.4; André Leclair, 77.

5e Année A

Serges Comtois, 81.3; André Beaudin, 79.1; Marcel Thiffault, 78.7.

5e Année B

Jacques Valiquette, 90.3; Robert Dubois, 84.1; Florent Charrest, 82.9.

4e Année A

Normand Ménard, 91.2; Normand Lebeau, 90.7; Paul-Emile Vaillancourt, 88.7.

4e Année A

Gilles Asselin, 88; Mario Bellefleur, 87; Denis Boisvert, 86.7.

3e Année A

Guy Poulin, 88; Gilles Danse-reau, 87; Guy Fiset, 87.

3e Année B

Raymond Vallières, 94.2; Lionel Bilodeau, 90; Jean-Paul David, 88.7.

3e Année C

André Leduc, 87; Jacques Brousseau, 82.8; Michel Proulx, 76.4.

2e Année A

Pierre Proulx, 89; Jacques Bourret, 88.7; Serge Rivet, 88.4.

2e Année B

Bernard Blain, 94.3; Jean-Pierre Poirier, 91.3; Gilles Boisvert, 91.3.

2e Année B

Pierre Brisebois, 89.2; Claude Bellemare, 89.1; Jacques Lapointe, 86.7.

Laurès Tétreault, Principal

Ecole Saint-Charles (filles)

9e Année

Lise Deslauriers, 87.6; Micheline Chouinard, 80.8; Gisèle Valiquette, 80.5.

8e Année

Suzanne Paquin, 81.3; Colette Fortier, 79.7; Yvette Rémillard, 78.8.

7e Année A

Antoinette Martel, 83.1; Noëlla Beaudry, 82; Gisèle Grenier, 80.

7e Année B

Simone Milotte, 91.1; Huguette Leroux, 87.4; Denise Nault, 86.3.

(Suite à la page 23)

Our Budget Plan makes it

EASY TO BUY



One of the great **NEW 7-CLIMATE INTERNATIONAL HARVESTER Refrigerators**

It takes 7 different areas of cold—from 6° to 55°—to keep basic foods in prime condition. You get all 7 of these essential "food climates"—all working at once in the new IH Refrigerators.



Buy on our Budget Plan

SOUTH SHORE FURNISHINGS REG'D
CORLISS HAYNES, PROP.

92 CHURCHILL BLVD OR. 1-7709 Greenfield Park

délicieux rafraîchissants...

LES BONBONS D'ETE

Laura Secord



toujours frais chez... **PHARMACIE**

LONGUEUIL

PAUL ARCAND, PROP.

LIVRAISON GRATUITE **OR. 5-6208**

45, St-Charles Ouest Longueuil

ATTENTION! ATTENTION!

PROPRIETAIRES

HOME OWNERS

OFFRE SENSATIONNELLE DE

SENSATIONAL OFFER BY

E. Préfontaine & Fils Ltée

224 GRANT — LONGUEUIL

Bois et matériaux de construction - Lumber & Building Supplies

TEL.: OR. 5-6704

KEEP YOUR REPAIRS **Réparez votre Maison**
ON A **BUDGET BASIS** SUR UNE BASE DE **PLAN BUDGETAIRE**

NO DOWN PAYMENT

PAYMENT

ONLY — SEULEMENT

PAIEMENT

6 — 18
12 — 24
MONTHS

INTEREST **7½%** INTERET
PER ANNUM — PAR ANNEE

6 — 18
12 — 24
MOIS

Aucun comptant requis

Type improvement your are interested in :

- | | | |
|---|---------------------------|------------------------------|
| 1. Additions de construction
Additions to structures | 5. Cheminées
Chimneys. | 9. Planchers
Flooring. |
| 2. Chambres de bain.
Bathrooms. | 6. Portes
Doors. | 10. Foyers
Fireplaces. |
| 3. Plafonds
Ceilings | 7. Allées
Driveways. | 11. Garages
Garages. |
| 4. Ouvrage (béton).
Cement work. | 8. Clôture
Fencing. | 12. Isolement
Insulating. |

Genre de réparations ou d'améliorations permises :

- | | | |
|---|--|--|
| 13. Cuisines
Kitchens. | 17. Toiture
Roofing. | 21. Portes ou châssis
doubles
Storm Doors and
Windows |
| 14. Menuiserie
Millwork | 18. Chambres
(finissage)
Rooms (finishing) | 22. Stucco et réparations
Stucco and Repairs |
| 15. Pavage (pour usage
privé)
Paving (for private
use) | 19. Moustiquaires
Screens | 23. Tuile
Tile |
| 16. Plâtre, Murs et
Tuile
Plaster, Walls and
Tile | 20. Réservoir septique
Septic tank. | 24. Autre amélioration.
Any other repair |

FOR FURTHER INFORMATION WITHOUT OBLIGATION — MAIL TO: POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS SANS AUCUNE OBLIGATION, ECRIRE A

INTERPROVINCIAL BUILDING CREDITS Ltd

1222 PEEL

MONTREAL

NOM
NAMECITE
CITYADRESSE
ADDRESS

TELEPHONE

25

25

25

RANDONNEE SPORTIVE

avec Pierre Lacombe



Le EXCEL de LONGUEUIL a remporté les régates de CHATEAUGUAY samedi dernier lors des préliminaires pour le Championnat de l'EST CANADIEN. Les porte-couleurs de la RIVE-SUD devancèrent tour à tour les clubs Lachine, Cartierville, Trois-Rivières, Grand-Tronc, Ottawa et Chateauguay. Les prochaines régates Canadiennes auront lieu à Longueuil samedi prochain, le 27 juin.

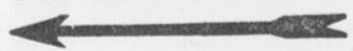
Ne manquez pas de vous rendre en foule au Excel Boating Club. Vous verrez Don Lulham ancien champion Olympique, Bob Niven, aussi pour la première fois, un groupe de jeunes filles sous la direction de Lise Brisebois Miss L.R.A. 1953, sera en lice pour cet important tournoi.

ICI ET LA... Yves Demeules et Jules Favre font sensation avec le St-Eusèbe Juvénile. Demeules frappe .375 et Favre .360 objectif, un voyage à BOSTON. Le club Québec portera le nom de Frontenac au hockey junior et le St-François de Sherbrooke revient dans la ligue de Québec pros. Les officiels de la ligue Senior de baseball sont ératiques au possible spécialement Upston et Church. Il serait bon qu'ils revisent les règlements du baseball. Les rencontres St-Eusèbe et Royals Juvéniles suscitent un vif intérêt demandez-le à Pierre Hurtubise et Jules Favre...

L'OTJ. de St-Pierre Apôtre se prépare pour la saison de hockey, les bandes de la patinoire sont terminées Bravo Jean-Pierre. En dépit de ce que disent certaines mauvaises langues, Paul-Emile Bellemarre fait un travail de géant pour la cause des sports notamment le baseball et le hockey. Laurent Lamarre serait mieux d'aller arbitrer pour Molson's. Il officie présentement pour la ligue Bond. La rumeur court que Jean-Guy Côté le receveur des Piques se marierait prochainement. Bienvenue à Jacques Hurtubise de retour parmi nous, il nous arrive de Windsor avec de nouvelles tactiques pour le tennis et la boxe??? Un

MILLE

A. La Flèche



FLEURISTE



AVEC CE COUPON

Nous donnerons gratuitement un bouquet de corsage avec chaque commande de bouquet de noce.

1256, Ontario E. AM. 3034

MONTREAL

trionphait au comote de 6-3 et qu'André Glen gagnait par 6-4. Cependant le club dut s'avouer vaincu par 5-2 contre le St-Pierre Claver R. Labelle Y. Bailargeon, P. Blain et J. G. Marcoux participèrent à cette rencontre pour le club local. Le club EXCEL a défait le Bellevue Intermédiaire B par 5 à 2. Mercredi soir prochain le 24 juin, le Papineau viendra rencontrer le Bellevue et mardi le club local section féminine recevra le St-Pierre Claver. AMATEURS DE TENNIS d'ela RIVE-SUD rendez-vous en foule au club de tennis BELLEVUE 1 rue St-Alexandre Longueuil.

NOUVELLES DE BASEBALL

"SECTION SENIOR"

Le club de Baseball senior de Longueuil a remporté une victoire et deux défaites la semaine dernière; A St-Paul de la Croix,

Claude Blain s'est spécialement distingué en n'accordant un seul coup sûr, soit le dernier frappeur de la dernière manche, pour (Suite à la page 21)

LAIT — CREME — BEURRE — OEUFS

Laiterie VICTORIA Dairy

ARM. BOURGAULT, Prop.

Milk — Cream — Butter — Eggs

Essayez notre lait Jersey — Ask for our Jersey Milk

433 BUTE — ST-LAMBERT — TEL.: OR. 1-8751

J. P. COTE & FRERES LTEE

TEL.: OR. 4-4274

1565 BLVD ALEX. TASCHEREAU — VILLE JACQUES-CARTIER

Auto Parts — Parties d'autos

Champion Spark Plugs, Auto Lamps, Patch, Brake Fluid, Brake Parts, Simoniz & Cleaner, Fuel Pump, Filterfil Wix, Metal Filler, Masking Tape, Water Pump, 30-70 Solder, Body File, etc.

PEINTURE maison Glidden House PAINT

Spred-Satin, Enamel, Email, Semi-Gloss, Flat, etc. Ferronnerie General Hardware, Plomberie General Plumbing, Electrical Parts, Parties électriques.



THINK OF RYAN FOR "A PAINT FOR EVERY PURPOSE" WITH

FOR EXTERIOR USE:



CIL PREPARED PAINT. A high quality oil paint for general exterior use. Made to give excellent coverage and to stand up under all weather conditions.

"TRUTONE" WHITE. An intensely white, high hiding, self cleaning House Paint, combining the economy of long term protection and outstanding hiding.

"DULUX" TRIM ENAMEL. A quality finish formulated specially for outside trim, shutters, window frames, front doors and other exterior trim. Resists fading.



FOR INTERIOR USE:



"CILUX" ENAMEL. CILUX One Coat Magic Enamel is for interior and exterior surfaces. Excellent durability, ease of application and lasting gloss. An ideal finish.

FLOOR, PORCH AND DADO ENAMEL. A tough, rugged, moisture-proof enamel on interior wood and cement floors, steps, baseboards, etc. Stands up under heavy traffic.

FLAT WALL PAINT. Mixed with Flat Wall Paint White an unlimited number of intermediate tints can be obtained. Six basic colors have been added to this line.

QUICK DRYING GENERAL PURPOSE VARNISH. An all purpose interior varnish that dries quickly with a very high gloss. Suitable for general purpose work in the home.

"SPEED-EASY" SATIN. A synthetic rubber wall finish in a ready-to-use form that dries quickly to a soft, lustrous satin finish. Can be washed very often.

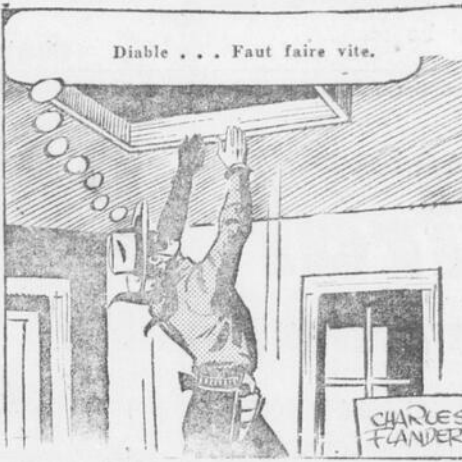
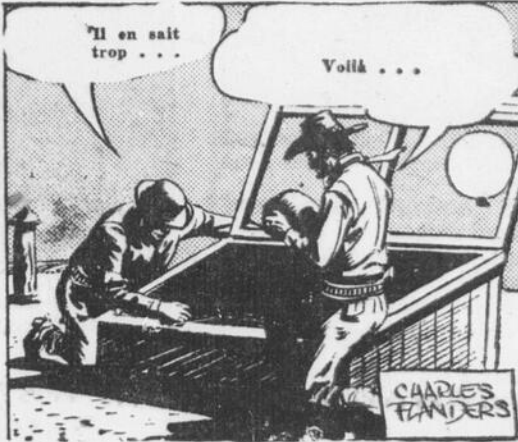
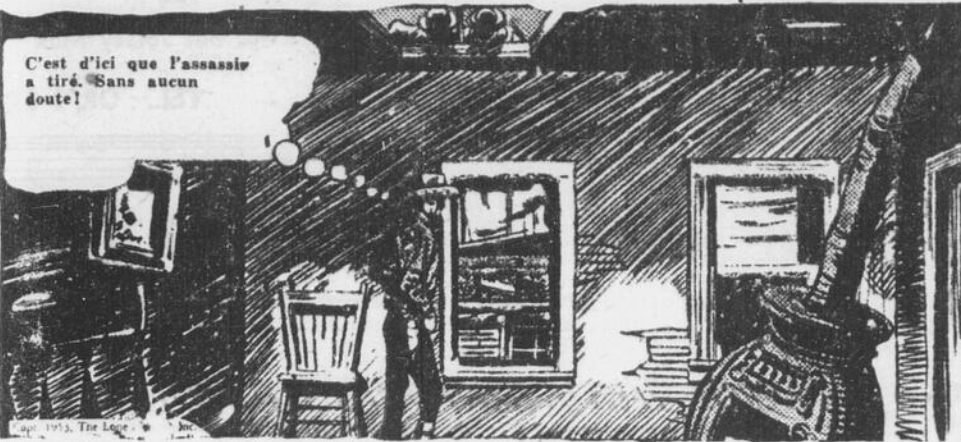
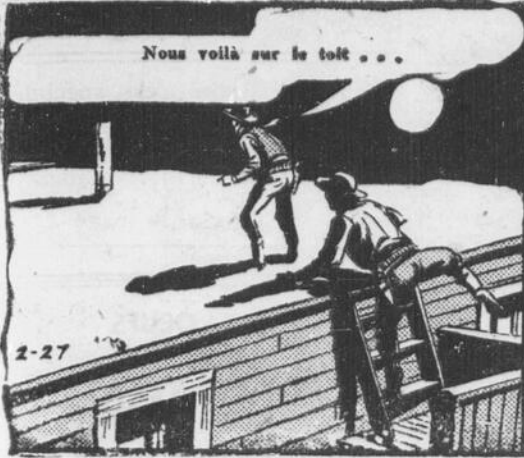
ALL "CIL" QUALITY PRODUCTS NOW ON SALE AT

RYAN PAINT CO. LTD

19 GREEN ST.

ORchard 1-7295

ST. LAMBERT

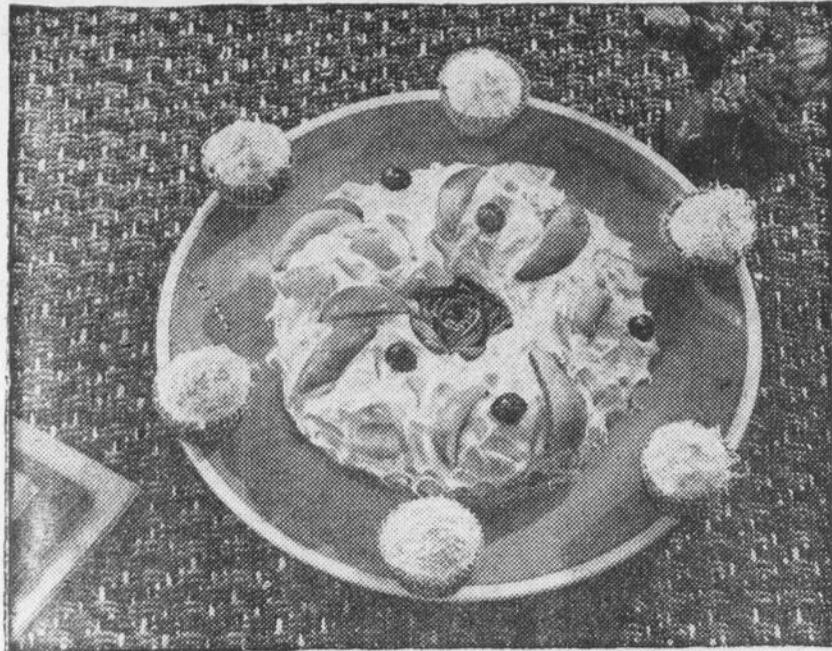


25

25

25

D'UN SEUL MÉLANGE A GÂTEAU



Recette de Louise Ogilvie; Table dressée par la maison Eaton

Les vôtres sont sans doute fatigués de voir apparaître le sempiternel mélange à gâteau blanc? Voilà une variation qui ressuscitera les appétits languissants et vous donnera deux desserts au lieu d'un, d'abord un délicieux gâteau en anneau garni de glace bouillie mousseuse et de fruits assortis—et 6 petits gâteaux individuels abondamment garnis de glace mousseuse et roulés dans la noix de coco.

Dans un bol vider le contenu d'un mélange à gâteau blanc ou argenté. Fouetter à la fourchette. Mesurer 8 on. d'eau (une tasse). Ajouter une demi-tasse (4 on.) d'eau et bien brasser afin d'éviter les grumeaux. Ajouter l'autre demi-tasse d'eau en brassant bien après chaque addition. La pâte sera légère.

Pour les petits gâteaux: Doubler les moules à muffins de petites coupes en papier coloré. Remplir aux deux-tiers. Faire cuire dans un four modéré (350° F.) de 18 à 20 minutes.

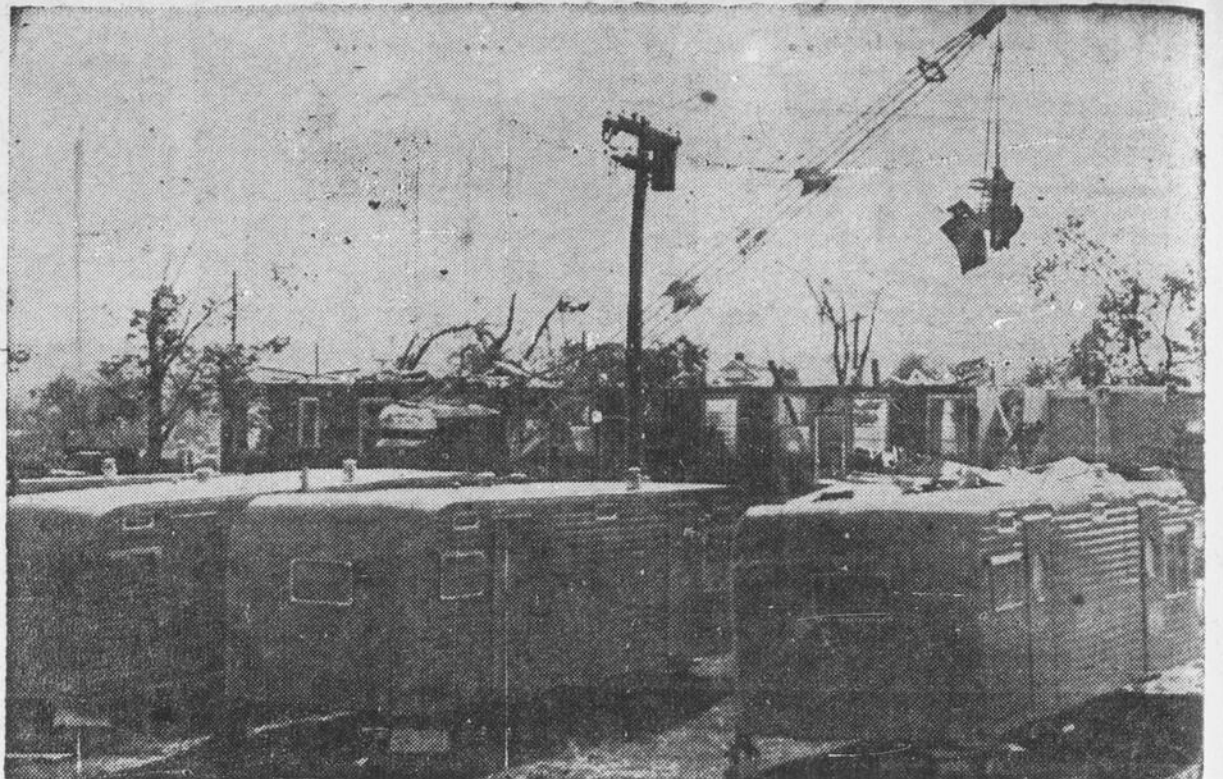
Gâteau en anneau: Verser le reste de la pâte dans un moule de 9" beurré. Faire cuire dans un

four modéré de 30 à 35 minutes. Laisser refroidir 5 minutes avant de démouler.

GLAÇAGE SEPT MINUTES

Dans un bain-marie mettre 2 blancs d'œufs, 1½ tasse de sucre, une pincée de sel, ¼ c. à t. de crème de tartre et ½ tasse d'eau. Mettre la casserole sur l'eau bouillante. Avec un mousoir battre sept minutes ou jusqu'à ce que la glace garde sa forme. Retirer la casserole de l'eau bouillante. Ajouter ½ c. à t. d'essence de vanille et ½ c. à t. d'essence d'amande. Glacer le grand et les petits gâteaux refroidis.

DES ROULOTTES AU SERVICE DES SINISTRES



Des cités de roulottes s'érigent un peu partout en Nouvelle-Angleterre où les récentes tornades ont laissé leurs traces. Cette scène a été prise à Worcester, Mass., où l'on a relevé les pires dégâts.

PARLERIE

—Vous avez le devoir de répandre la joie. Le secret? C'est de s'oublier dans la distribution du bonheur.

René BAZIN

—Quiconque prétend partager son cœur entre le ciel et la terre ne donne rien au ciel.

BOSSUET

—Alleluia! Alleluia! Ces paroles saluent le triomphe de Jésus-Christ. Elles saluent d'avance notre triomphe, notre résurrection!

Charoïne CASTEIG

ROBES — ROBES — ROBES

Un lot de robes de maison pour dames en broadcloth, jolis modèles. Rég.: 2.50, 2.79 **\$1.59**

Pour les fillettes, nous avons un choix très varié. Grandeurs 4 à 12 ans. Rég.: \$3.98. En soit rayonne, en plaid, en piqué **\$2.98**

Pour les enfants, de 1 à 4 ans, vous serez agréablement surpris de voir le lot de robes que nous en stock. Au choix à **.50¢**

Mlle M. L. BOURDEAU

277, ST-DENIS — ST-LAMBERT — OR. 1-1480

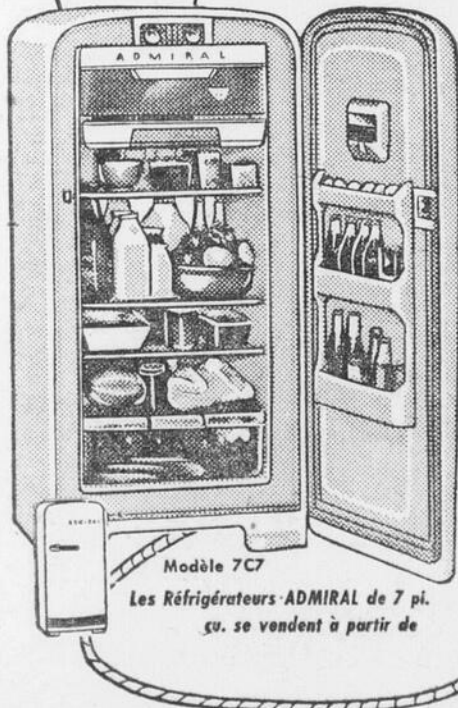
At the St. Lambert...

(Suite de la page 19)

Offers of books are being received almost daily and the Association would appreciate it if

donors will kindly retain their volumes until the building is completed. If this is impossible please contact OR 1-7659 and collection will be made.

7.3 pi. cu. Admiral
AVEC DÉGIVRAGE ÉCLAIR EXCLUSIF!



ÉTAGÈRES DANS LA PORTE PLUS D'ESPACE UTILE!

Vous obtenez plus d'espace par dollar pour les aliments avec un Admiral qui prend moins d'espace dans la cuisine. Caractéristiques — casier à beurre encastré, congélateur et tiroir réfrigérant pleine largeur, hydrateur pleine largeur et 4½ grandes étagères. Le congélateur et le tiroir réfrigérant logent près de 40 liv. d'aliments congelés.



REFRIGERATEUR "ADMIRAL" à partir de **\$299.95**

TERMES FACILES ALLANT JUSQU'À 24 MOIS
 Appelez-nous et un représentant passera chez vous sans aucune obligation de votre part.

PARK ELECTRIC Reg'd

CHARLES LAFOND

174 CHURCHILL

GREENFIELD PARK

OR. 1-9275

PARK ELECTRIC Reg'd
VOTRE VENDEUR

"ADMIRAL"

REFRIGERATEUR — TELEVISEUR

GRATIS!

AVEC L'ACHAT D'UN APPAREIL ADMIRAL NOUS DONNONS GRATUITEMENT LE SERVICE DURANT 1 AN ET GARANTISSONS LES PIÈCES POUR LA MEME PERIODE

Admiral

\$249.95
 PAYEZ SEULEMENT **\$2.95** PAR SEMAINE



DEMANDEZ UNE DEMONSTRATION GRATUITE CHEZ VOUS

PLUS BAS PRIX QUE JAMAIS... POUR UN APPAREIL DE TV À GRAND ÉCRAN, ANNONCÉ DANS TOUT LE PAYS!

La nouvelle de l'année dans le domaine de la télévision! Toutes les caractéristiques de qualité... nombre de tubes intégral, châssis sur-uisant, synchroniseur turrel—prêt pour les postes UHF, centrage d'image Flex-O-Matic plus net. Ebénisterie en acajou qui résiste aux brûlures, aux égratignures et aux taches. Offre limitée... quelques appareils seulement sont disponibles. Procurez-vous le vôtre aujourd'hui, demain n'y en aura peut-être plus.

MAGASIN

STORE

MAISONNEUVE

EPICIERS - BOUCHERS

Bière — Porter — Beer

GROCER - BUTCHER

LES MENAGERES BIEN AVISEES
ACHETE TOUJOURS AU MAISONNEUVE
Mercredi, le 1er juillet fermé toute la journée

WISE HOUSEKEEPERS ALWAYS
BUY AT THE MAISONNEUVE STORES
Wednesday July 1st Close all day

Savon Breeze Soap GRAND FORMAT **39c**
GEANT **77c**

JAVEX 16 OZ. **15c**
32 OZ. **25c** 64 OZ. **45c**

Blé d'Inde doré, crème **2** BOITES **25c**
20 OZ.
SWEET GOLDEN CORN — "Napierville"

Lait Carnation Milk **2** BOITES **27c**

Savon Soap
Sunlight
3 POUR **29c**

SUCRE **5** LBS **42c**
SUGAR **10** LBS **83c**

Blé d'Inde en grain **2** boites **25c**
14 OZ.
KERNEL CORN — "Madeleine de Verchères"

Nourriture
pour bébé
Baby food
3 TINS **29c**

Pêches - Peaches **2** BOITES **41c**
"KIN'S" 20 OZ.



KAM et KLIK

Délicieux pour sandwiches

BOITE 33c

Soupe Lipton Soup **2** pour **23c**

Nourriture pour chien, chat **2** TINS **23c**
CAT OR DOG FOOD — "Dr Ballard"

Poires - Pears **BOITE** **29c**
28 OZ.
STONE CREEK

Catsup Heinz
BOUTEILLE 27c

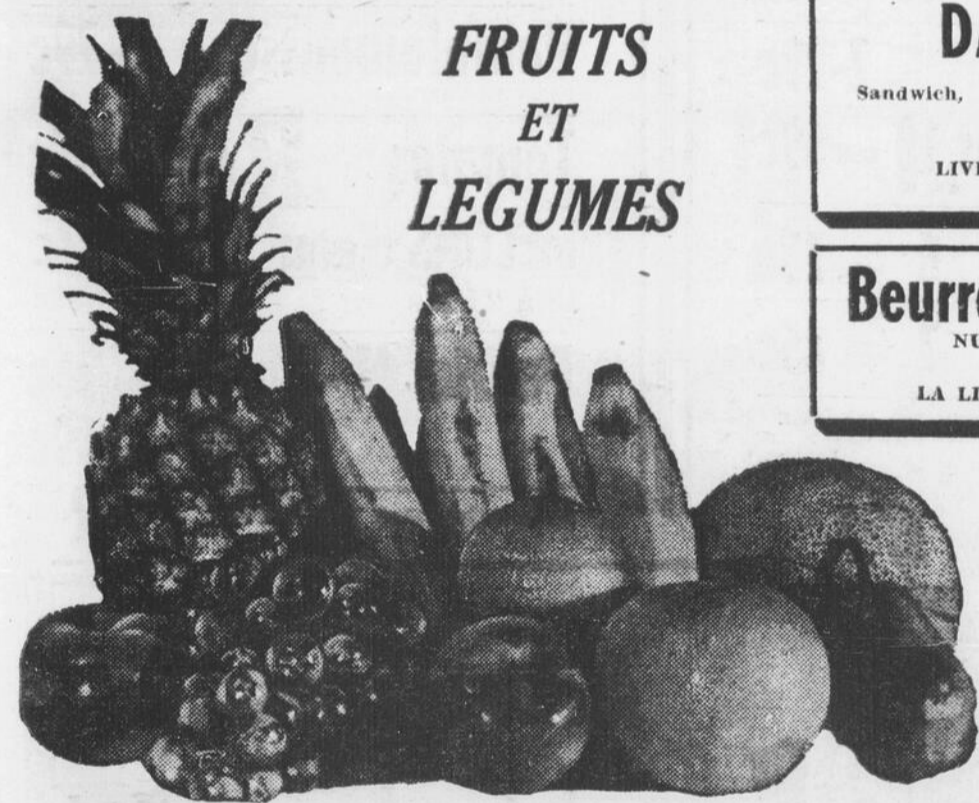
Our Choice
Meats are delicious
at these very LOW PRICES

Liqueurs Corona **3** BOUT. **29c**
30 OZ.
CORONA SOFT DRINK — Assorties

Biscuits Biscuits
DAVID
Sandwich, Coco finger, Bijou
LIVRE 29c

Boeuf haché frais **3** LBS **\$1.00**
FRESH MINCE BEEF POUR

**FRUITS
ET
LEGUMES**



Beurre - Butter
NUMERO 1
LA LIVRE 57c

Boeuf haut côté **LB** **39c**
CHUCK ROAST BEEF

Epaule de porc frais **LB** **49c**
SHOLDER PORK

Rôti de veau (fesse) **LB** **69c**
LEG ROST VEAL

Boeuf (poitrine) **LB** **15c**
BRISKET BEEF

SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT régulier tous les jours pour Longueuil, Ville Jacques-Cartier, Longueuil Annexe, Côteau Rouge, Fatima, Boucherville, Montréal-Sud, St-Hubert, St-Lambert.

FREE DELIVERY SERVICE, every day for Longueuil, Ville Jacques-Cartier, Longueuil Annexe, Côteau Rouge, Fatima, Boucherville, Montreal South, St. Hubert, St. Lambert.

2 MAGASINS A VOTRE SERVICE

2 STORES AT YOUR SERVICE

W.
M.

GUERTIN

2
CAMIONS
A VOTRE
SERVICE

COIN GUILBAULT OR. 5-6363- 35, ST-LAURENT COIN GRANT OR. 5-9565 150, MONTENACH

25

25

25

MARCHE DEMETELIN

2020 est, ONTARIO (Près Delorimier)

HO. 4320 — HO. 3004

TOUJOURS SUR LA GLACE
BIERE et PORTER
DE TOUTES SORTES

**LIVRAISON
GRATUITE**

**4 CAMIONS A
VOTRE SERVICE**

4 téléphones pour vous servir
HO. 4320 - HO. 3004

VEAU DE LAIT
Devant complet lb 22c
Veau roulé lb 42c
Derrière de veau lb 42c

BOEUF DE CHOIX
ROTI HAUT-COTE lb 45c
Rôti de croupe 59c
Steak très tendre lb 45c
Boeuf pour bouillir lb 14c
Steak délicatisé lb 69c
Epaule de boeuf lb 35c

HAMBURGER
3 lbs. \$1.00
BOEUF HACHE

Saucisse de boeuf 4 lbs 99c

PORC FRAIS

Chops lb 65c
Steak de porc lb 55c
Rôti de porc frais lb 49c
Rognon de porc lb 25c
Jambon Pic-Nic maigre lb 45c

Saucisse au porc frais
lb 49c 3 LBS \$1.25

Poules fraîches lb 49c
GRADE A — 5 à 6 lbs

Smoked Meat lb 99c
EN MORCEAUX

Oeufs A poulet 59c

STEAK RONDE LB. 69c

— EPICERIES DE CHOIX —

Pain au lait, tranché chacun 11¢
Beurre première qualité lb 57¢
Café New-Orléans Pot 1 lb 69¢

Maxwell House Coffee 69c
Buy one and get one free
Obtenez-en un GRATIS

Confitures aux fraises, pot 24 oz 35¢
Papier de toilette, 12 rouleaux 99¢

SOUPES 11c
Lipton poulet ou tomates et légumes - Enveloppes

SUCRE BLANC, 10 lbs 83¢
JUS de tomates Ideal, 28 oz 2/29¢
POIS No. 4 20 oz 2/29¢
PECHES Aylmer 28 oz 33¢
ANANAS TRANCHES 28 oz 37¢
POIRES 28 oz 25¢
TOMATES 28 oz. 19¢
RASEDALE tomato juice .. 48 oz. 27¢
ORANGE PEKOE TEA lb 69¢

FRUITS et LEGUMES

Salade Iceberg 3-25c
EN POMME — DE MONTREAL

Patates nouvelles 10 LBS 49c

Cantaloupes 2-29c

Oignons jaunes 10 LBS 69c
GROS

Radis 6 PK. 25c

Prunes rouges 2 DOZ. 45c

FRAISES AU PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ



Pêches de Californie LB 19c

Oranges Sunkist 3 DOZ. 69c

Pamplemousses 5-29c
SANS NOYAU

Tomates CELLO 2-35c

MELONS d'eau lb .07c
18 à 24 lbs 99c

Patates N-B 10 LBS 25c
50 LBS 99c

Prix sujets aux fluctuations du marché.

**Achetez ces 2
marchés de qualité
à prix d'économie**

Réalisez une **39c**
économie de

en achetant ces 2 marchés
pour seulement

\$6.99

OU ACHETEZ-EN UN SEPARÉMENT
A VOTRE CHOIX

MARCHE 1

5 lbs Rôti Veau ou
4 lbs Rôti de porc frais
1 lb Rognon
1 lb Hot Dog
1 lb Boeuf haché
1 lb Saucisse.

MARCHE 2

5 lbs Rôti Veau ou
5 lbs Rôti Boeuf
1 lb Saucisse
1 lb Boudin
1 lb Boeuf haché
1 paq Bacon
3 lbs Poitrine
1 lb Bologna

le tout **3.59**

le tout **3.79**

Maison familiale...

(suite de la 1ère page)

Longueuil, M. Redmond Roche, député à l'Assemblée législative, lequel remplaçait aussi le ministre de la Santé, le docteur Albin Paquette, absent à cause d'empêchement, Son Honneur le maire de Jacques-Cartier, M. René Prévost, l'échevin Joseph Norbert, la Rév. Mère Directrice des soeurs Franciscaines de Marie, accompagnée d'un groupe de ses soeurs, et une foule de personnalités de Ville Jacques-Cartier, comme de toute la rive sud. Au sermon de circonstance prononcé par le Rév. Père Méthot, dominicain, le distingué père fit ressortir le bien immense accompli par les bonnes soeurs Dominicaines de Sienna qui ont la charge de cette institution en procurant les caresses et la protection à cette gent écolière dénuée souvent de l'affection de parents. S'adressant à Son Excellence, il dit: "La bénédiction que vous venez de faire en cette maison, n'est pas seulement une bénédiction de murs mais encore et surtout une bénédiction des âmes de ces chers déshérités qui sont les préférés du divin Maître, et que ces murs abritent. Les

âmes de ces enfants remercient Son Excellence, nos gouvernements et tous les bienfaiteurs qui ont contribué à la construction et à l'administration de cette belle maison qui est appelée à leur rendre de si grands bienfaits et à remplacer le Chez-nous qui leur manque. Il finit en demandant à Son Excellence de bénir ces chers enfants, les membres du clergé et les nombreux invités d'honneur qui assistaient à cette belle cérémonie.

Le Salut fut chanté par le Rév. Père Beauregard, assisté de l'aumônier, l'abbé Emond et de l'abbé Albin Girouard, en charge du Bien-Etre social de St-Jean, section Jacques-Cartier, comme diacre et sous-diacre. La chorale de la maison, composée de plus de cinquante petits chanteurs habillés de blanc et portant la croix de bois, exécuta des motets et le Tantum Ergo avec une maîtrise admirable, qui démontre le travail patient et sans relâche que la bonne soeur en charge du chant a dû faire pour en venir à un tel succès avec des enfants qui n'avaient probablement aucune notion du chant à leur arrivée.

Après le Salut, Son Excellence, accompagnée de chants de cette gentille chorale et des invités

d'honneur, se rendit au réfectoire ou un buffet fut servi.

Nous devons des remerciements aux autorités religieuses pour la réalisation de cette oeuvre éminemment éducative, à notre gouvernement provincial pour l'aide financière énorme fournie en l'occurrence, à notre député M. Redmond Roche, qui s'est dépensé sans compter pour cette oeuvre, à sa chère compagne, Mme Roche, première Dame Patronesse de l'oeuvre, qui par son inlassable activité a su rallier un si grand nombre de dames dans ce comité qui a accompli un bien immense, et enfin au Rév. Père Hugues-Marie Beauregard, curé de St-Jean-Vianney, le premier pilote des Rév. Soeurs Dominicaines de Sienna dans leurs démarches et directeur-fondateur de

(Suite à la page 18)

Ecole normale...

(suite de la 1ère page)

le vaste auditorium, suivi des hôtes de marque, dont: Son Exc. Mgr Nicanor-Roberto Aguirre, évêque de Loja, en Equateur; Mgr Romain Boulé, P.A., V.G., curé de Saint-Antoine de Longueuil; la Rév. Mère Marie-Gustave, supérieure générale des Soeurs des Saints-Noms de Jésus et de Marie; l'hon. sénatrice Marianna-B. Jodoin, présidente des Amicales Jésus-Marie; M. Redmond Roche, réputé provincial de Chambly; M. Roland Vinette, directeur général des écoles normales; Son Honneur le maire Paul Pratt, et M. l'abbé Guy Pratt, et plusieurs autres.

Finissantes à l'honneur

La remise solennelle des prix et des diplômes aux élèves finissantes suivit un intéressant régal par les normaliennes. Les 17 diplômées à l'honneur sont: Mlles Lise Baril, Monique Blain, Jacqueline Caron, Lucie Chartier, Mariette Chartier, Pierrette Chartier, Thérèse Doyon, Fran-

çoise Ethier, Françoise Farley, Suzanne Gignac, Monique Leduc, Pierrette Lucier, Marielle Moisan, Thérèse Ramsay, Françoise Séguin Renée Tremblay et Françoise Vézina. En outre, Mlles Monique Leduc et Pierrette Lucier ont été diplômées en piano.

Une brève allocution de Son Excellence Mgr Coderre clôtura la double cérémonie. Le prélat exprima sa satisfaction de l'érection du nouvel édifice destiné à devenir la pépinière d'institutrices à la culture solide, capables de se vouer à l'éducation de la jeunesse, de former des intelligentes, des esprits et des coeurs.

No-Hitter Claude Blain Misses

Only Hit Comes With Two Out In Ninth

Claude Blain, starry six-foot-three hurler for "Buck" Picard's Longueuil Baseball Club in the Montreal Senior League came The solitary bingle allowed by Blain came in the 9th inning

with two men out. 0 last week in a regular league fixture at the latter's diamond. within an ace of pitching a no-hitter as the South Shore club defeated St. Paul de la Croix 10-

EN VEDETTE AVEC LES ROYAUX SR.



CLAUDE BLAIN lanceur droitier des Royaux de LONGUEUIL fait sensation dans la ligue Senior de Montréal.

PHOTOGRAPHES PROFESSIONNELS A VOTRE SERVICE

Heures d'affaires: 9 a.m. à 5 p.m. et 7 p.m. à 10 p.m.



PHOTOGRAPHIES

POUR TOUTES OCCASIONS Mariages — Réceptions Photographies au studio

ROLAND DEMERS, PROP.

415, Ste-Hélène Montréal-Sud OR. 4-4611 — Rés.: 4-8998

PHOTO ROLAND Enrg.

Maux de tête, d'estomac, foie, reins, constipation, rhumatisme, dépression nerveuse, et autres.

GUY PEPIN, B.A., D.C.

Docteur en CHIROPRATIQUE diplômé de 2 instituts américains



"La chiropratique ajoute des années à la vie et de la vie aux années."

959, Cherrier

Montréal

Tél.: Fr. 1248

Monsieur W. R. TRUDEL

Le PIONNIER du NETTOYAGE

SUR LA RIVE-SUD, REVIENT A VOTRE SERVICE

TOUT ARTICLE DE NETTOYAGE OU PRESSAGE RECU LE VENDREDI SERA LIVRE SANS FAUTE LE SAMEDI

ALL CLEANING OR PRESSING ORDER IN ON FRIDAY WILL BE DELIVERED ON SATURDAY

Mr. W. R. TRUDEL

the pioneer with cleaning on the South Shore is back at your service

12 HOURS SERVICE

on cleaning and pressing

CLEANING

with the famous "DOW-PER" system

3 TRUCKS

AT YOUR SERVICE

Pick up and delivery every day



DIAL CH. 5327



W. R. TRUDEL

- SERVICE DE 12 HRES dans nettoyage et pressage.
- NETTOYAGE SYNTHETIQUE sans odeur au fameux procédé DOW-PER
- 3 CAMIONS à votre disposition — cueillette et livraison rapide tous les jours.
- GRATIS: Demandez à votre livreur notre porte-clé souvenir. Nous vous garantissons un nettoyage supérieur pour une satisfaction complète.

TEINTURIER NETTOYEUR

Clean - IT - Eria

CLEANER DYER

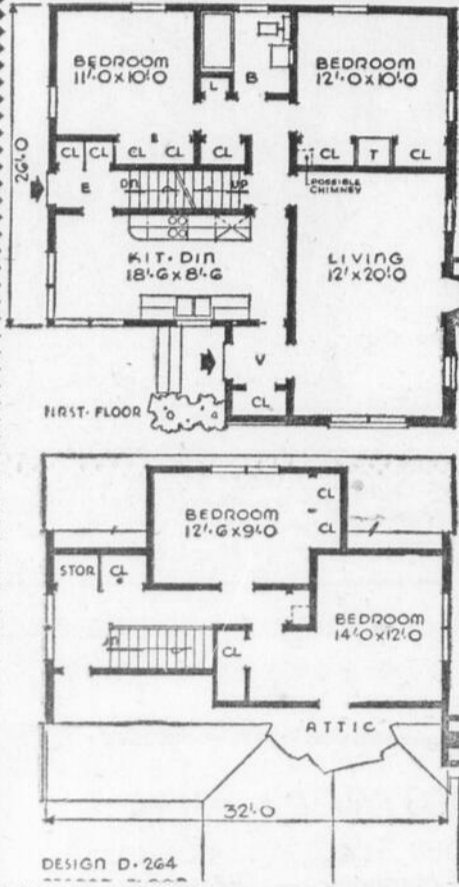
25

25

25



A SMALL HOUSE PLANNING BUREAU DESIGN NO. D-264



DESIGN D-264. This compact plan has two bedrooms on the first floor rear, with living room and combination kitchen-dinette in front. It also has the advantage of an attic where two bedrooms may be left unfinished for the future.

The circulation between rooms is ideal, using an exceptionally small hall, with access from the kitchen to the front door without entering the living room. A fireplace is shown but if it is eliminated a space is provided for a furnace chimney.

Storage space consists of 11 closets, including coat closets and linen cabinets on both floors. There is a full basement, and the ground area is 976 sq. ft. with cubage of 21,672 cu. ft. For further information about DESIGN D-264, write Small House Planning Bureau of Canada, St. John, New Brunswick.



Nous en sommes rendus, cette semaine, aux travaux d'électricité. Depuis le début de nos travaux, nous avons employés différents spécialistes, mais nous ne croyons pas qu'il y en soit un, dont les services sont si nécessaires. Par ceci nous voulons dire que, souvent le petit propriétaire tentera pour économiser quelques dollars, de faire certains travaux sur lesquels il n'aura pas à payer de main d'oeuvre. En électricité, c'est une toute autre affaire. Il est de première nécessité que les travaux soient exécutés par un électricien autorisé.

Trop souvent hélas, certains Jos Connaissant, s'hasarde à faire du filage avec les résultats faciles à deviner. Nous vous conseillons, à vous, qui devrez bientôt avoir de l'électricité à installer ou modifier, de voir un électricien licencié. C'est une assurance contre les incendies.



Confiez vous à

ELECTRIC

à un trefpe
cément



ELECTRIC

ELECTRIC ON

CONFIEZ VOS TRAVAUX D'ELECTRICITE A

LUCIEN FORTIN

SPECIALITE: COMMUNAUTES — HOPITAUX

178, St-Charles O., Longueuil

OR. 4-8106

SYNONYME DE SATISFACTION

L. POTVIN

VENDEUR NORTHERN ELECTRIC

135, St-Charles, O., Longueuil

OR. 5-6867

Directement de nos moulins



J. H. OUELLET

TELEPHONE OR. 5-6254

179, St-Charles O.,

Longueuil

(A l'ouest de Labonté)

POUR VOS MATERIAUX

E. PREFONTAINI

224, GRANT

LONGUEUIL



afiez soin de votre
ELECTRICITE
un entrepreneur
compétent



TRICIEIENS CONTRACTORS

This week we come to the vitally important installations. First of all, obtain the services of a qualified, licensed electrical contractor. There are, fortunately, a number of such right here on the South Shore.

Avoid the contractor or private operator who comes along with only the lowest price to offer as his come-on.

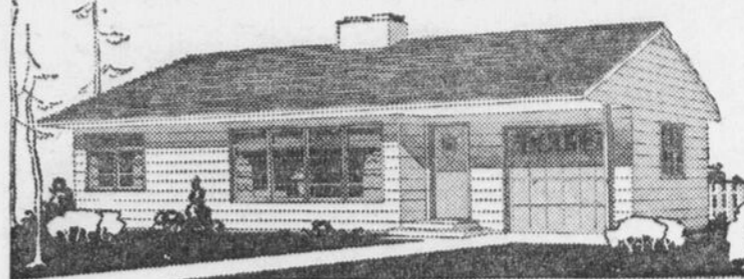
A few paltry dollars "chiselled" at this early stage of the game can cost you hundreds of dollars later on. Vitally important are:—

1.—A heavy-duty 220-VOLT SERVICE ENTRY to provide your home with all the economical and efficient power you will ever need as homes become more and more electrified — television, dish-washers, stoves, vacuum cleaners, floor-polishers, motorized hobby equipment, health lamps, etc.

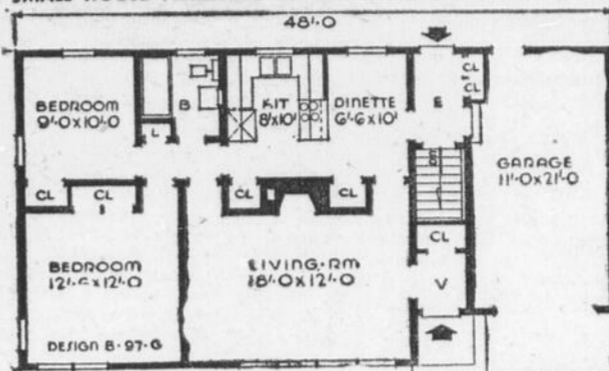
2.—Plenty of outlets for all possible future requirements — six to a room is not too many, and they should be carefully planned as to most convenient location. Extra outlets cost little during the construction stage, but become a major job once walls and ceilings are completed.

3.—Heavy-duty wiring throughout with C.S.A. approved standard fittings as recommended by a competent and trustworthy contractor.

4.—No home being built today should be wired for just 110 Volts, and no contractor will suggest anything but 220-V if he has your interests sincerely at heart.



SMALL HOUSE PLANNING BUREAU DESIGN NO. B-97-G



MODELE B 97-G

Le modèle de maison que nous vous présentons aujourd'hui est très attrayant et a bonne apparence.

Toutes les pièces donnent sur une petite pièce de 6 pieds carrés ce qui réduit la perte d'espace et facilite l'accès d'une pièce à l'autre. La cuisine et la chambre de toilette sont voisines et placées au dessus de la buanderie, ce qui réduit considérablement le coût de l'installation de la plomberie.

Ce plan comprend deux chambres à coucher, un salon, une cuisine et dinette et un sous-sol à la grandeur sauf sous le garage. Le mur qui sépare la

maison du garage est tout désigné pour recevoir l'escalier du sous-sol. Le vestibule est également près de ce mur. On trouve des garde-robes dans les deux chambres, dans les deux entrées ainsi que dans le petit hall. Les murs extérieurs sont en déclin de cèdre et le toit est recouvert de bardeaux d'asphalte. Les planchers couvrent une superficie de 935 pieds carrés. Le cubage de cette maison est de 17,765 pieds carrés.

Pour plus d'informations concernant ce modèle de maison, écrivez à Small House Planning Bureau of Canada, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick.



BOURDON & FRERE
ENTREPRENEURS ELECTRICIENS
REPARATIONS GENERALES
36, St-Alexandre, Longueuil OR. 5-9619

OR. 1-0102
ROYAL ELECTRIC
CONTRACTEUR ELECTRICIEN
VENTE DE RADIOS — TELEVISION
1556, Blvd. Taschereau Ville Le Moyne

OR. 5-6866
SUCC. C. E. MANSEAU
MAISONS ET TERRAINS
TERMES FACILES
LONGUEUIL-ANNEXE — VILLE LEMOYNE — ST-LAMBERT-ANNEXE
CITE DE JACQUES-CARTIER
735, BLVD. TASCHEREAU (Longueuil-Ouest) CITE DE JACQUES-CARTIER

R VOS MATERIAUX VOYEZ
ANTINE & Fils Ltée
LONGUEUIL TEL.: OR. 5-6704

25

25

25

LA POLITIQUE A QUEBEC

Les fruits que rapporte l'enseignement spécialisé, plus avancé dans le Québec qu'en aucun autre endroit du monde, ont été particulièrement mis en relief par le premier ministre de la province, l'hon. Maurice Duplessis, au banquet de clôture du 16e congrès annuel de la Corporation des Techniciens diplômés. "Grâce à l'excellent travail de notre enseignement spécialisé, déclare le chef du gouvernement, nous pouvons aujourd'hui dire à nos industries: Prenez des techniciens de chez nous et confiez-leur des postes de commande, car ils sont maintenant capables de les assumer. Et les développements gigantesques de notre province justifient la confiance que nous plaçons dans le technicien, l'homme de l'avenir du Québec."

Le Premier ministre Duplessis a été maintes fois applaudi avec enthousiasme au cours de son discours, surtout lorsqu'il a annoncé que les 4,000 membres de la Corporation des Techniciens diplômés de la province de Québec seront reconnus officiellement comme des professionnels et que le gouvernement de l'Union nationale présentera un bill, à la prochaine session, pour faire reconnaître ce titre qu'il se plaît à leur décerner dès à présent. En remerciant M. Duplessis, le président, M. Charles-E. Bréard, de Québec, a déclaré: "Les jeunes d'aujourd'hui, et plus particulièrement les membres de notre Corporation, voient s'ouvrir devant eux un bel avenir que vous leur avez préparé, M. le Premier ministre, en adoptant la loi relative aux techniciens diplômés (Bill 145), et en présidant au grand développement industriel et économique de notre province. Un grand nombre de nos membres sont devenus techniciens grâce à votre générosité et le nouveau titre que vous nous accordez rehausse notre prestige."

Médecins de garde — Emergency Calls for Doctor

27-28 JPIN — JUNE 27th-28th

LONGUEUIL & MONTREAL SUD
Dr A. Tardif OR.: 5-6281

ST-LAMBERT & VILLE LE MOYNE
Dr R. Cyr OR.: 1-1881

CITE DE JACQUES-CARTIER & MACKAYVILLE
Dr L. Mercier OR.: 4-8217

AVIS PUBLIC

VILLE DE MONTREAL-SUD
Comté de Chambly,
Province de Québec

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, qu'un scrutin sera tenu en la salle de l'hôtel de ville, 1195, Ave. Victoria, Montréal-Sud, les 25 et 26 juin 1953, pour soumettre à l'approbation des propriétaires les règlements No. 109 à 132 inclusivement, concernant la construction de trottoirs sur les rues Lafayette, Rainville, Lasalle, Mercier, Préfontaine, Cartier, Marquette, Hindland, Dollard, Marmier, Joliette, Ste-Hélène, Delorimier, Papineau, Joséphine, Victoria, Washington, Wagram, Ste-Hélène et Harrison; le règlement No. 133 concernant le pavage des rues Joliette, Marmier, Dollard, Harrison, Lévis, Hindland, côté est de la voie ferrée, et la rue Préfontaine; le règlement 134 concernant l'installation d'égoût des eaux de surface et construction de chaînes de trottoirs à certains endroits.

Ledit scrutin sera tenu depuis huit heures de l'avant-midi jusqu'à huit heures de l'après-midi.
Donné à Montréal-Sud, ce vingtième jour de juin, mil neuf cent cinquante-trois.

YVON SAURETTE
Secrétaire-Trésorier.

Les anciens du Collège de Longueuil



Voici le nouveau conseil de l'Association des anciens du collège de Longueuil: de gauche à droite, première rangée: le R. F. STEPHEN, modérateur; Camille PERRAS, 2e vice-président; le R. F. PIUS, provincial; M. Wilfrid THERIAULT, président; le R. F. GERMAIN, directeur du collège; M. Adélar JULIEN, 1er vice-président; M. J. Antoine KELLY, directeur; deuxième rangée: MM. Chs.-Edouard MILLETTE, directeur; Jacques CHARBONNEAU, trésorier; Raymond MIGNER, secrétaire; J.-A. LEGAULT, directeur; le R. F. MARCEL, assistant-modérateur; MM. André SALL, Claude BOURDEAU, Emery STE-MARIE, directeurs. Le conseil a été chargé de réorganiser l'association et prélever une

Le président des Techniciens ajoute: "Depuis que vous avez accédé à la direction des affaires de la province, l'hon. M. Duplessis, nous avons connu un développement industriel formidable et sans précédent. Ceux qui en ont le plus bénéficié sont sans contredit les jeunes. Nous savons quelle attention vous avez toujours portée à notre jeunesse, plus spécialement en fondant ou développant des écoles techniques et d'arts et métiers, telles que l'Ecole de Papeterie de St-Rivières, techniquement unique au monde dans sa catégorie; en donnant à l'Ecole Technique de Montréal un essor qui en fait présentement la plus grande du genre dans l'Empire Britannique; ainsi que l'Ecole Textile de St-Hyacinthe et nombre d'autres qu'il serait trop long d'énumérer." M. Bréard affirme que les techniciens du Québec désirent remplir fidèlement la mission qui leur est assignée, sous l'autorité bienveillante des lois généreuses du gouvernement provincial.

Après l'ovation spontanée faite à l'hon. Maurice Duplessis, celui-ci décrivit rapidement les riches-

ses immenses de notre province. La production industrielle en 1952 a atteint, chez nous, 5 milliards de dollars, alors qu'en 1934 elle n'était que d'un milliard. Cela démontre les progrès énormes accomplis en une quinzaine d'années. Il fallait d'ailleurs que nous tirions profit des ressources gigantesques que la Providence nous avait confiées. Les nôtres ont des talents nombreux des plus féconds. Autrefois, on apportait beaucoup d'attention aux professions libérales, mais pas assez aux professions progressives. On ne tenait pas assez compte de possibilités des écoles techniques. Dans un pays qui se développe comme le nôtre, à un rythme prodigieux, le technicien est un homme indispensable.

Nous sommes en état de dire aujourd'hui aux industriels du Québec: Prenez de nos jeunes et donnez leur des positions-clefs. Ce qui se fait et se fera de plus en plus, à mesure que se développera notre enseignement technique et que l'industrie québécoise prendra de l'importance. Il faut cependant reconnaître que, si nous voulons bien gouverner la province de Québec et donner à nos régions neuves leur véritable place, nous avons besoin d'une meilleure répartition des charges fiscales en respectant les droits de taxation des provinces. Techniciens, vous êtes précisément le reflet brillant de l'indispensabilité de l'autonomie de notre belle province.

Que les Canadiens français réalisent l'importance de donner leur plein rendement pour le pro-

grès du pays tout entier. Les techniciens ont un rôle de premier plan à remplir pour le développement de nos ressources naturelles dont ils doivent recommander l'exploitation intégrale.

Il voulait aller en prison pour apprendre l'anglais

Un jeune Chinois de 20 ans voulait devenir voleur afin d'aller en prison et d'y apprendre l'anglais, vient d'apprendre le juge Oscar Orr.

Le Chinois, James Young, plaide coupable à une accusation de port d'arme offensive, en l'occurrence, un fusil raccourci à la scie.

"Il dit enfin qu'il voulait aller en prison afin d'apprendre l'anglais."

Maison familiale ...

(Suite de la page 15)

l'oeuvre. Pendant le repas, l'abbé Emond, aumônier de la maison, souhaite la bienvenue à tous et se dit enchanté d'être aumônier dans une si belle maison où un beau travail religieux peut s'accomplir si facilement.

M. Roche, député, avec sa verve facile, exprima dans des termes bien sentis les vifs sentiments de reconnaissance de toute la population au gouvernement de la province et à toutes les personnes qui ont contribué au succès de cette fondation et à tout le bien que cette maison réalise et réalisera dans l'avenir. Le R. Père Beaugard exprima sa sa-

tisfaction de voir cette belle maison des orphelins située dans sa paroisse et se dit fier d'avoir pu grâce à ses supérieurs faciliter les premières démarches des bonnes religieuses pour la réalisation de ce projet si cher à son coeur d'apôtre.

Enfin Son Excellence fit voir toute la joie qui déborde de son coeur de pasteur à la vue de ces chers enfants qui sont si bien logés dans la maison du Seigneur et si bien éduqués sous la direction de ces éducatrices de première classe venues de la vieille France pour se dévouer pour nos pauvres petits Canadiens.

M. Joseph Paré, organisateur régional de la Société des Artisans agissait comme maître de cérémonies et s'acquitta de sa tâche avec le brio et le bon parler français que tous lui reconnaissent.

Les personnes maigres engraisent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur

Quelle transformation! Les os ne paraissent plus les chairs s'affermissent, le visage s'arrondit: plus de cou émacié; disparu cet air de squelette ambulante. Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pouvaient engraisser sont fieres aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à Ostrex qui revivifie et renforce. Contient ingrédients, stimulants, fortifiants, fer, vitamine B₁, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la nourriture; fait gagner du poids. Ne craignez pas de trop engraisser. Cessez quand vous aurez rattrapé les 5, 10, 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. Coûte peu. Nouveau format d'essai seulement 60c. Essayez les fameux comprimés-toniques Ostrex pour recouvrer vigueur et poids. Toutes pharmacies.



OK'D

AND

GUARANTEED USED CARS

GRAND SPECIAL

5

OLDSMOBILE

SEDAN '98

1951

HYDRAMATIC

- PERFECTLY EQUIPED PARFAITEMENT EQUIPE
- VERY GOOD CONDITION EXCELLENTE CONDITION.
- LOW MILEAGE TRES PEU DE MILLAGE
- ASSORTED COLORS COULEURS VARIEES

\$2475.00

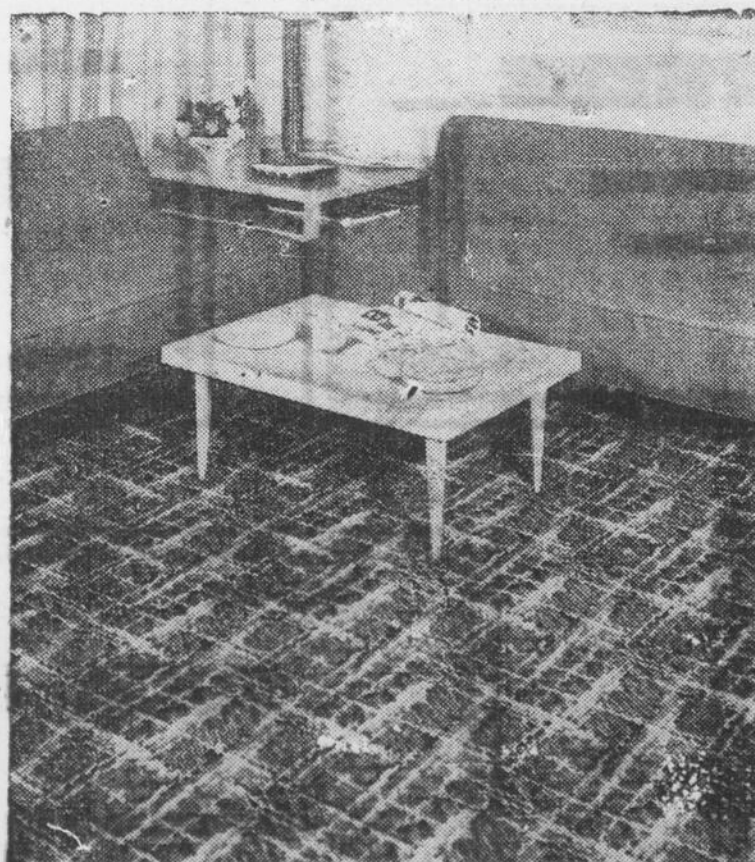
FRANK

SENEZ

277, Riverside Drive
ST-LAMBERT

OR. 1-7974 or WE. 6781

CACHET INOUBLIABLE



Depuis quelques années, le plaid semble conquérir tous les coeurs. Voici un tapis des plus gais et brillants, qui sera sûrement adopté d'emblée par les partisans des intérieurs modernes. Le tout est d'épaisse laine ou se marient admirablement les teintes de vert forêt, de rouge flamme, de lime et de gris. Ce plancher donnera à votre appartement un cachet inoubliable.



Des étudiantes des principales universités canadiennes sont actuellement à l'entraînement au centre d'aviation canadien d'Aylmer, en vertu d'un plan d'entraînement des jeunes universitaires. Ces jeunes filles seront plus tard membres du corps des officiers féminins du CARC. En voici quelques-unes venant presque toutes de l'Université de Montréal.

Les labours d'été

Il existe trois sortes de labours suivant le temps où on les pratique: les labours de printemps, les labours d'été et les labours d'automne. Sur les sols lourds ou francs, on recourt généralement aux labours d'automne, alors que dans les sols plus légers ou sablonneux, on pratique les labours de printemps. Quant aux labours d'été, ils sont beaucoup moins populaires parce qu'ils se font seulement sur les sols lourds ou francs en vue d'y détruire les mauvaises herbes, ce qui explique leur limitation.

Qu'entend-t-on par labours d'été? D'après M. Eugène Godbout, préposé aux recherches de Grande Culture à la Station Expérimentale de Ste-Anne-de-la-Pocatière, les labours d'été sont des labours superficiels, d'environ 4 pouces de profondeur, pratiqués en juillet ou au début d'août en vue de débarrasser le

sol des mauvaises herbes. Les labours d'été sont généralement suivis d'un disquage et de hersages répétés à tous les huit ou dix jours, selon la température, jusque vers le 20 septembre. En d'autres mots, les labours d'été sont la base de la demi-jachère avec laquelle ils se confondent. En somme, lorsqu'on parle de labours d'été, on veut généralement parler de demi-jachère.

Quelle est la valeur de la demi-jachère? La valeur de la demi-jachère dépend surtout de la température au temps où elle est faite et du soin qu'on y apporte. Ainsi, s'il pleut souvent et qu'on ne peut passer la herse ou encore s'il fait sec et qu'on ne se donne pas la peine de herser, il va sans dire que les effets peuvent être manqués et même désastreux. Mais une demi-jachère bien réussie est susceptible de donner de bons résultats.

Une expérience conduite à la Station Expérimentale de Ste-Anne en sol argileux a démontré

que, pour une moyenne de quarante ans, la demi-jachère a produit 29.8 boisseaux de blé à l'acre comparativement à 17.0 boisseaux pour le labour d'automne. La demi-jachère a donc donné un excédent de rendement de 75 pour cent.

Dans la même expérience et pour un même nombre d'années, les effets résiduels de la demi-jachère sur l'avoine, quoique moins prononcés que dans le cas du blé, ont encore été significatifs, puisque sur le second retour de la demi-jachère, le rendement en avoine a été de 50.4 boisseaux à l'acre comparativement à 41.8 boisseaux pour le labour d'automne.

La demi-jachère, en plus d'avoir assuré une augmentation notable de rendement, a réprimé le chiendent dans la proportion de 85% et le nombre total de toutes mauvaises herbes de 50%.

A la lumière de ces données, nous recommandons d'affecter une petite superficie aux labours



Deux hôtesses australiennes Zonia Hutcherson et Jeannette Johnston, maintenant attachées à Air Canada, interrompent leurs leçons de français pour s'initier aux secrets culinaires de France à leur appartement de Montréal.

(Photo Air Canada (TCA))

PARLERIE

—Vous avez le devoir de répandre la joie. Le secret? C'est de s'oublier dans la distribution

du bonheur.

René BAZIN

—Quiconque prétend partager son coeur entre le ciel et la terre ne donne rien au ciel.

BOSSUET

d'été suivis de disquage et hersages en sol lourd ou franc en vue de préparer le sol à recevoir les cultures sarclées ou autres cultures spéciales à la condition que l'on fasse les hersages assez régulièrement. La superficie en labour d'été pourrait représenter environ 10 à 15% de la partie totale à labourer.

—Alleluia! Alleluia! Ces paroles saluent le triomphe de Jésus-Christ. Elles saluent d'avance notre triomphe, notre résurrection!

Charoïne CASTEIG

Free Delivery Everywhere — Beer-Porter

OR. 5-6265 — 5-6266

Semaine de gratuité — 13 à la douzaine

Beurre LB 57c

BUTTER

Oeufs "A" 73c

FRAIS — FRESH EGGS

Beurre 16 oz. 29c

DE PEANUT PEANUT BUTTER

Jus (TOMATES) 48 oz. 28c

TOMATO JUICE

Jus (ANANAS) 48 oz. 37c

PINEAPPLE JUICE

Jus pamplemousse 29c

Grapefruit Juice — 48 OZ

Jus (ORANGES) 48 oz. 33c

ORANGE JUICE

Pâte à tarte GRATIS avec

Gâteau "Purity" 37c

PIE CRUST FREE WITH CAKE

Coca-Cola 6-32c

Jus (RAISIN) 32 oz. 39c

"WELCH" "WELCH — JUICE

Liqueurs 2-25c

"DENIS"

Papier 100 peds 31c

A LUNCH

Savons toilette 4-29c

"CASHMERE BOUQUET"

Cigarettes 3-1.00

Klondike LB 37c

A DIFFERENTES ESSENCES

Marsmallow

LA LIVRE 37c

Patates 10 LBS 39c

NOUVELLES

Patates 10 LBS 25c

VIEILLES

Fruits & Légumes

Fraises "Brodie" \$3.79

6 casseaux 79c

Prunes 6 Doz. 59c

Salade pommes 3-29c

Oranges 3 Doz. 69c

Melon "Brodie" 2-45c

Viandes Garanties

Jambon désossé 3 à 4 lbs - LB 69c

Saucisse Hot-Dog LB 39c

Baloney LB 29c

Jambon TOUT CUIT, DESOSSE - LB 89c

Chops de boeuf STEIR - Bleu - LB 69c

Poulet frais 4 à 6 LBS LB 57c

Labreche

EPICIER — BOUCHER

GROCER — BUTCHER

BIERE — PORTER — BEER



SOYEZ UNE

MENAGERE AVISEE

FAITES TOUS VOS ACHATS D'EPICERIES - VIANDES - FRUITS
ET LEGUMES AU

MARCHE - VEZINA

ET SOYEZ SATISFAITE

BIG FOOD VALUES

Papier de Toilette TOILET PAPER 6 pour .45c	ALLUMETTES MATCHES 3 paquets .29c
---	---

EPICERIES — GROCERIES

Jus de tomates	TOMATO JUICE	43 oz	29c
Papier de toilette	TOILET PAPER	6 ROLLS	45c
Pois - Peas No. 2		BOITE	28c
Catsup Heinz		BOUTEILLE	29c
Salad Dressing Ritz		8 OZ	25c
Pâté à la viande	SANS-O	2 POUR	25c
Saumon rouge	RED SALMON	1/2 lb	39c
S.O.S.		2 pour	27c
Cornichons sûrs	SOUR PICKLES	24 oz	29c
Jell-O		3 Btes	29c
Allumettes - Matches		3 Btes	29c
Biscuits chocolat	Madeleine Choc. Biscuit Bte 1 lb		47c
Beurre de caramel	CARAMEL BUTTER		25c
Pêches - Peaches	RAYMOND	20 oz	27c

CHOIX COMPLET DE PATES ALIMENTAIRES POUR SPAGHETTI
ITALIEN — ASSORTIMENT COMPLET D'OLIVES
FARCIES OU NATURE

Viandes garanties

Saucisse à Hot Dogs		LB	39c
<small>HOT DOG SAUSAGES</small>			
Steak dans la ronde		LB	79c
<small>ROUND STEAK</small>			
Boeuf dans le haut côté		LB	39c
<small>CHUCK OF ROAST BEEF</small>			
Saucisse au boeuf et lard		LB	39c
<small>BEEF AND LARD SAUSAGES</small>			
Jambon tout cuit		LB	69c
<small>HAM ALREADY COOKED</small>			

Fruits et légumes frais

Oranges Sunkist		2 DOUZ.	45c
Laitue		LE PIED	10c
Lettuce	BIG HEAD	GROS PIED	12c
Patates nouvelles	NEW POTATOES	10 LBS	45c
Pommes - Apples	NEWTON	LA DOUZ.	35c

LE MAGASIN RESTE OUVERT TOUTE LA JOURNEE LE MERCREDI

MARCHE VEZINA

Livraison gratuite — BIERE et PORTER — Attention spéciale aux commandes téléphoniques

316, RUE ST-JEAN

LONGUEUIL

TEL.: OR. 4-4579



Des étudiantes des principales universités canadiennes sont actuellement à l'entraînement au centre d'aviation canadien d'Aylmer, en vertu d'un plan d'entraînement des jeunes universitaires. Ces jeunes filles seront plus tard membres du corps des officiers féminins du CARC. En voici quelques-unes venant presque toutes de l'Université de Montréal.

Les labours d'été

Il existe trois sortes de labours suivant le temps où on les pratique: les labours de printemps, les labours d'été et les labours d'automne. Sur les sols lourds ou francs, on recourt généralement aux labours d'automne, alors que dans les sols plus légers ou sablonneux, on pratique les labours de printemps. Quant aux labours d'été, ils sont beaucoup moins populaires parce qu'ils se font seulement sur les sols lourds ou francs en vue de détruire les mauvaises herbes, ce qui explique leur limitation. Qu'entend-t-on par labours d'été? D'après M. Eugène Godbout, préposé aux recherches de Grande Culture à la Station Expérimentale de Ste-Anne-de-la-Pocatière, les labours d'été sont des labours superficiels, d'environ 4 pouces de profondeur, pratiqués en juillet ou au début d'août en vue de débarrasser le sol des mauvaises herbes. Les labours d'été sont généralement suivis d'un disquage et de hersages répétés à tous les huit ou dix

jours, selon la température, jusque vers le 20 septembre. En d'autres mots, les labours d'été sont la base de la demi-jachère avec laquelle ils se confondent. En somme, lorsqu'on parle de labours d'été, on veut généralement parler de demi-jachère.

Quelle est la valeur de la demi-jachère? La valeur de la demi-jachère dépend surtout de la température au temps où elle est faite et du soin qu'on y apporte. Ainsi, s'il pleut souvent et qu'on ne peut passer la herse ou encore s'il fait sec et qu'on ne se donne pas la peine de herser, il va sans dire que les effets peuvent être manqués et même désastreux. Mais une demi-jachère bien réussie est susceptible de donner de bons résultats.

Une expérience conduite à la Station Expérimentale de Ste-Anne en sol argileux a démontré que, pour une moyenne de quatorze ans, la demi-jachère a produit 29.8 boisseaux de blé à l'acre comparativement à 17.0 boisseaux pour le labour d'automne. La demi-jachère a donc donné un excédent de rendement de 75 pour cent.

Dans la même expérience et pour un même nombre d'années, les effets résiduels de la demi-jachère sur l'avoine, quoique moins prononcés que dans le cas du blé, ont encore été significatifs, puisque sur le second retour de la demi-jachère, le rendement en avoine a été de 50.4 boisseaux à l'acre comparativement à 41.8 boisseaux pour le labour d'automne.

La demi-jachère, en plus d'avoir assuré une augmentation notable de rendement, a réprimé le chiendent dans la proportion de 85% et le nombre total de toutes mauvaises herbes de 50%.

A la lumière de ces données, nous recommandons d'affecter une petite superficie aux labours d'été suivis de disquage et hersages en sol lourd ou franc en vue de préparer le sol à recevoir les cultures sarclées ou autres cultures spéciales à la condition que l'on fasse les hersages assez régulièrement. La superficie en labour d'été pourrait représenter environ 10 à 15% de la partie totale à labourer.



Deux hôtesses australiennes Zonia Hutcherson et Jeannette Johnston, maintenant attachées à Air Canada, interrompent leurs leçons de français pour s'initier aux secrets culinaires de France à leur appartement de Montréal.

(Photo Air Canada (TCA))

AT THE ST. LAMBERT MEMORIAL LIBRARY ASSOCIATION

Rummage Sale Discontinued for Summer

The Rummage Sales which have been sponsored by the St. Lambert Memorial Library Association have been discontinued for the summer months and will be resumed in September.

The Association extends its sincere thanks to all the citizens who supported these sales by donating articles, to the wonderful assistance given by the band of loyal workers and to all others who helped to make the-

benefit of the library building sales so successful for the benefit of the library building. Keep your eye on the vacant terrain on Mercille Avenue between Green and Webster Streets. Any days now the contractor's shovel will be taking its first bite out of the soil, which will mark the commencement of the library building.

(Suite à la page 14)

BIERE - PORTER

AGENT SWP PAINTS



BIERE - PORTER

TEL.: OR. 1-1110

3104 Grande Allée

Mme R. Hotte & FILS SON

FILS SON

MACKAYVILLE

Café - Coffee LB 89c

"PYRAMIDE"

Blé d'Inde Corn 2 BOITES 29c

"AYLMER"

Thé - Tea LB 67c

"PEKOE MODERN"

FRUITS & VEGETABLES

Concombres 2 POUR 17c

CUCUMBER

Big Cantaloupes gros 2 pr 35c

PRUNES 4 x 5 SANTA ROSA DOZ. 37c

Patates nouvelles 10 LBS 47c

NEW POTATOES

Oranges Sunkist 2 DOZ. 59c

GROSSEUR: 288

Carottes - Carrots 3 PQTS POUR 29c

Confitures - Jam 4 LBS 63c

Pommes et pêches - Peaches and apples

Mayonnaise 3 OZ. 23c

SALAD DRESSING - "RITZ"

16 OZ. 42c 32 OZ. 71c

Tomato juice 48 OZ. 25c

JUS DE TOMATES - Qualité de choix - Choice quality

Viandes à chien 3-37c

DOG OR CAT FOOD - "Dr BALLARD'S"

Cire à plancher 40 OZ. 69c

FLOOR WAX - "AEROWAX"

Avec applicateur gratis - With free wax applier

Butter - Beurre LB 59c

Mélanges à gâteaux 35c

CAKE MIXED - "BRODIE'S XXX"

Mayfair 12 OZ. 29c

SPICED BEEF LOAF

Saumon - Salmon 1/2 TIN 29c

"CLOVER LEAF", "RED COHOE"

Café - Coffe 1 LB \$1.09

"MAXWELL HOUSE"

Complete assortment of Baby Foods

Assortiment Complet de nourriture à bébé

Heinz - Aylmer - Gerber's - Swift's

TOP GRADE MEATS

Croupe de boeuf LB 69c

RUMP ROAST

Leg of Ham LB 69c

FESSE DE JAMBON - 2ème COUPE

Boeuf haché maigre LB 39c

MINCED BEEF, LEAN

Porc haché PORK MINCE LB 49c

Boeuf à bouillir LB 15c

BOILING BEEF - POITRINE - BRISKET

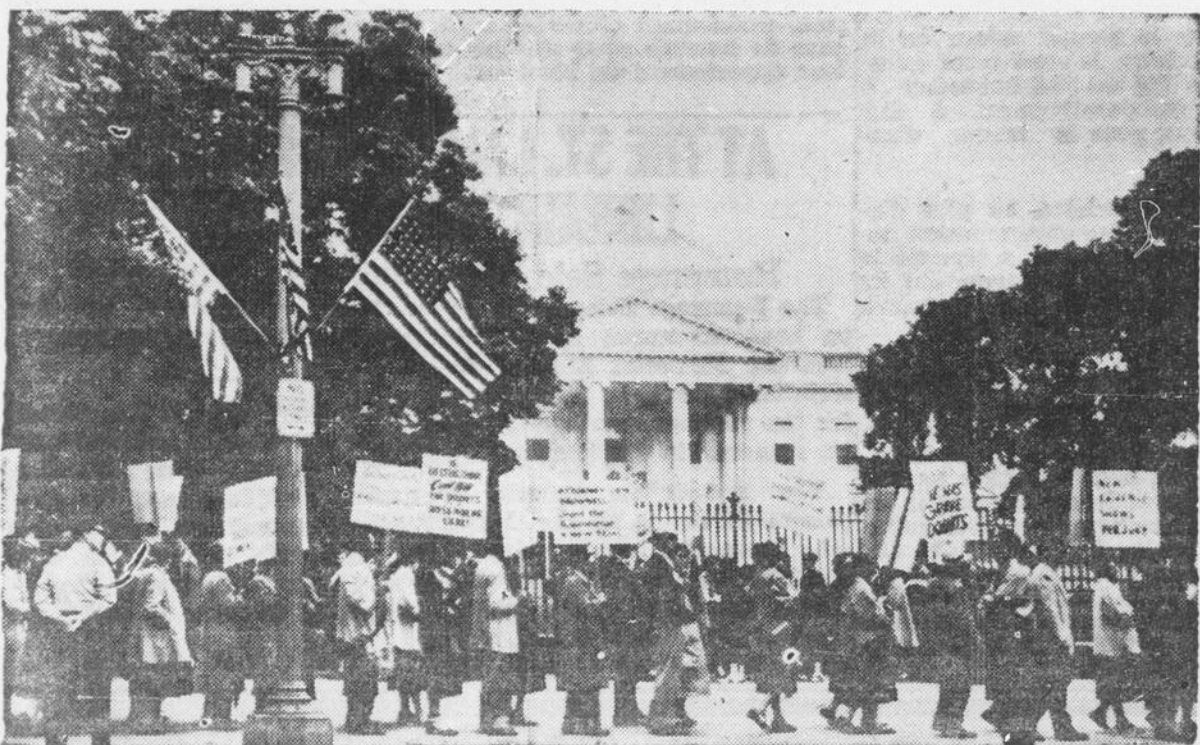
Longe de porc LB 59c

LOIN OF PORK - Partie de côtes - Ribs end



Comme les marins de tous les pays, les Russes aiment les congés. Ceux-ci, qui ont participé à la revue navale de Spithead, à bord du "Sverdlov", quittent ici un navire-transbordeur pour aller visiter la ville de Londres.

MANIFESTATION EN FAVEUR DES ROSENBERG



Les manifestants ont tenu devant la Maison Blanche, à Washington, pour protester contre l'exécution des époux Julius et Ethel Rosenberg, condamnés à mourir sur la chaise électrique pour avoir transmis des secrets atomiques à l'URSS.

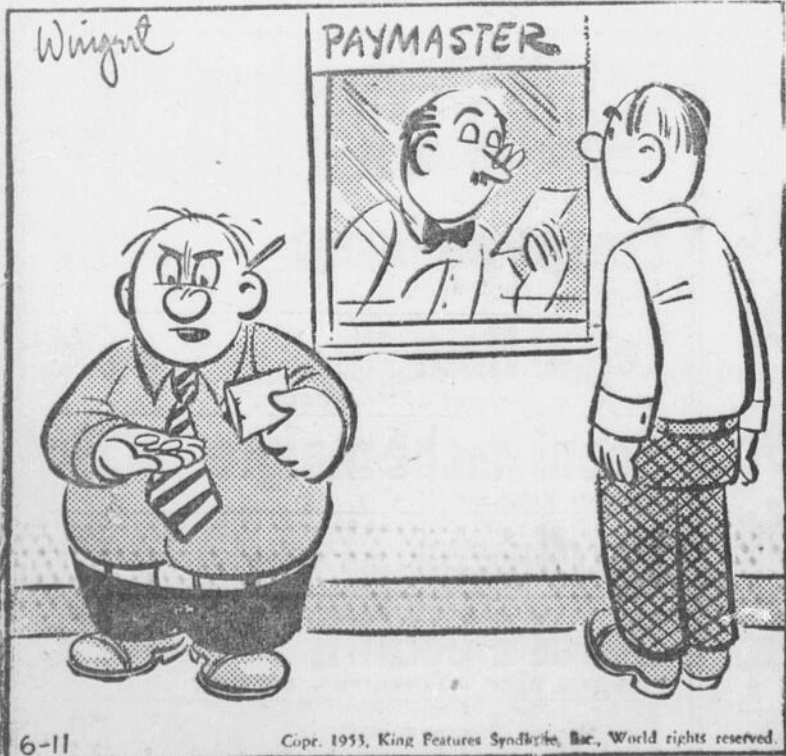
Un Indien s'objecte à la pose de cette conduite d'eau

QUEBEC. — Jules Sioui, un Indien qui a déjà fait la grève de la faim pour appuyer ses prétentions, a dit dans une déclaration que le passage du tuyau de 42 pouces sur les terres de la réserve indienne de Lorette est illégal. Sioui, âgé de 46 ans, qui se dit secrétaire d'une organisation appelée "The National Indian Government of North America", a

dit que les "vrais Indiens" n'ont pas été consultés dans la pose de la principale conduite d'eau de l'aqueduc de Québec. Il a ajouté que seuls les "vrais Indiens" peuvent décider de ce qui peut être fait sur les terres de la Couronne. La conduite d'eau de sept milles et demi qui reliera la ville de Québec à son réservoir est actuellement en construction. Un représentant de la ville a déclaré que le conseil de la réserve a accepté une proposition pour le passage de la conduite sur le territoire de la réserve. La ville paie une indemnité aux Indiens avec laquelle ils pourront acheter des terres adjacentes. Plus de 10 Indiens du Village

huron — ainsi se nomme la réserve — ont accepté une indemnité pour l'utilisation d'une partie de leur terre. Les conditions en ont été approuvées par la division des Affaires indiennes du ministère fédéral de la Citoyenneté et de l'Immigration, a ajouté le représentant. Sioui n'a pas indiqué s'il entreprendra une autre grève de la faim si les travaux ne sont pas arrêtés.

Il a fait une grève de la faim qui a duré 73 jours en 1950 après que la Cour d'Appel de Québec l'eut libéré d'une accusation de conspiration pour inciter les Indiens du Canada à la rébellion. Sioui a alors voulu que le premier ministre se rende à la résidence pour promettre leur indépendance et un gouvernement autonome aux Indiens.



"Impôt retenu, \$87.63 — Dans peu de temps j'aurai payé la dette nationale".

Vente à rabais de fruits et légumes à Vancouver

VANCOUVER. — Une foule affamée d'aubaines a envahi les abords d'un entrepôt de fruits affecté par la grève à Vancouver, samedi, alors qu'une valeur totale de \$160,000 de fruits et légumes furent mis en vente à grand rabais.

Les piqueteurs ne prisèrent guère la chose et il se passa bien quelques incidents, mais la police réussit à maintenir un ordre relatif aux portes de la compagnie Slater and Stewart, vendeurs de fruits et légumes en gros.

Les travailleurs de l'entrepôt sont en grève depuis mardi, alors que les membres de l'union rejetèrent une offre d'augmentation de salaires recommandée par un tribunal d'arbitrage.



Le premier ministre Robert G. Menzies, premier ministre d'Australie, est un amateur de cinéphotographie. Lors d'un récent garden party, au palais de Blenheim, en Angleterre, M. Menzies a pu capter les mouvements de la princesse Margaret et du premier ministre Churchill, deux des 1.200 invités.

Washington donne \$50 millions à Berlin-Ouest

WASHINGTON. — Le président Eisenhower a annoncé que les Etats-Unis accorderont un montant de \$50,000,000 à Berlin-Ouest. Le geste américain, qui se produit en plein milieu d'une émeute dans Berlin-Est contrôlé par les Soviétiques, a rempli le président d'une très grande satisfaction. La nouvelle annoncée par le président a été calculée afin de démontrer la différence existant entre les us et coutumes du monde libre et ceux de Moscou. L'argent américain pourra servir à renforcer l'économie de Berlin-Ouest et à permettre aux gens de résister aux grandes pressions dont ils sont l'objet.

LE COFFRE-FORT DU RÉGIMENT EST DISPARU

Auprès des Canadiens en Corée, (PC) — La question évaluée à \$8,000 dans nos parages est de savoir "qui a bien pu s'emparer du coffre-fort de 350 livres, propriété du régiment Princess Patricia?"

Comprenant cette somme imposante et d'importants documents, le coffre-fort est disparu tout récemment de la tente du capitaine Leslie Basham, de Calgary, quartier-maître du 3e bataillon des Princess Patricia's.

La perte de la somme de \$8,000 est bien peu par rapport aux importants documents dont la disparition inquiète fort les officiers supérieurs de la brigade canadienne ainsi que du quartier général de la division du Commonwealth.

Un homme abat son épouse et se suicide

— Sous les yeux de son fils de 11 ans, qui pleurait hystériquement, un homme a tué sa femme avec une arme à feu sur le trottoir en face de leur demeure, samedi soir, puis il s'est tiré une balle dans la tête.

Les morts sont Ray Hardy, âgé de 50 ans, un concierge, et sa femme, Berthan, âgée de 40 ans. La police dit que Mme Hardy fut atteinte de trois balles. Hardy fut déclaré mort à son arrivée à l'hôpital.

Le service de la division spéciale des enquêtes, la police militaire canadienne et la police coréenne nationale colaborent étroitement pour tenter d'éclaircir ce mystère. Les détectives poursuivent d'actives recherches dans le secteur de la brigade, dans les villages coréens à l'arrière de la zone interdite et dans les bazars de Séoul pour y trouver des indices.

Le garçon, Ronnie, le seul témoin du meurtre, a raconté à la police que ses parents s'étaient querellés au sujet des affaires domestiques.

RAYMOND SOUCIE

ASSURANCES GENERALES

296 Elm — St-Lambert

L'assurance est PEU COUTEUSE, mais combien AVANTAGEUSE

Tél.: OR. 1-7461

Au service de la Rive Sud depuis 1940

Le pique-nique de la L. O. C.

Le Pique-Nique familial organisé par la L.O.C. aura lieu le 5 juillet à l'Île Ste-Hélène. Départ autobus à 9.30 heures a.m., au parc Hurteau. Courses pour enfants et pour dames. Nombreux prix distribués. Prix .50c par famille comptant enfants au-dessous de 16 ans. 25c pour les personnes de 16 ans et plus. Apporter avec soi dîner et souper. Retour dans le cours de la soirée. Les billets sont en vente chez Mmes Gérard Guérin 221 St-Alexandre tél.: OR 5-9211 et Nap. Racicot 154 St-Thomas tél.: OR 5-4746.

Bienvenue à tous. Venez nombreux.

L'ADOPTION...

(Suit de la page 12)

battre ce club au score de 10 à 0. Sans ce simple coup sûr Claude Blain aurait mérité une partie sans coup sûr, ce qui est le rêve de tout bon lanceur; ce sont aussi distingués: Aubertin le nouveau receveur du club Longueuil avec un trois but et deux coups simples ainsi que Roger Lamar-

re qui continue de se surpasser depuis quelques parties, et Armand Ballabey le vétérán du club avec trois coups sûrs. Dans l'autre partie contre Montréal-Est, le Longueuil a baissé pavillon au compte de 8 à 6, mais non sans avoir bataillé jusqu'au bout, car une mauvaise décision de l'arbitre a fait sortir P. E. Blain de son bouillant tempérament pour se voir expulsé du terrain injustement, ce qui obligea le gérant Picard de chambarder son alignement, qui ne lui fut pas très favorable. Dimanche contre le club de première place L'Immaculée Conception, le Longueuil a baissé pavillon au compte de 14 à 13 avec 16 coup sûr contre 10 pour l'Immaculée Conception, mais par contre le Longueuil a commis 8 erreurs coûteuses pour donner aux visiteurs 8 points non mérités; Jacques Desroches s'est spécialement distingué avec un trois buts et deux simples. La semaine prochaine le Royal Senior, visitera mercredi, le St-Paul de la Croix et dimanche prochain, il visitera le Club St-Eusèbe au Parc Lafontaine à 9.00 P.M. sous les reflecteurs

"SECTION JUVENILE"

Dans la section Juvenile Mr. Drouin semble avoir quelques difficultés depuis quelques parties avec quelques-uns de ses joueurs, et par conséquent ils ont perdu leurs trois dernières parties. Sans blâmer tous les joueurs il nous semble que les jeunes devraient bien prendre les conseils de leur gérant sans avoir à lui répliquer ensuite, car ils y en a quelques-uns qui se croient déjà des étoiles à leur première année dans le baseball, mais qui ne le montre pas sur le terrain, en faisant des erreurs de jugement impardonnables, ils feraient bien mieux d'écouter leur gérant et suivre ses conseils plutôt que de faire à

leur têteo ceci étant un avis à quelques-uns.

"SECTION MIDGET"

Dans la section Midget, Mr. Deniger semble avoir le plus de plaisir à diriger sa petite équipe qui bien logée en première place de leur section semble se diriger vers le championnat. La semaine dernière le club Midget a gagné deux parties et perdu une seule pour un pourcentage de .750. Le jeune Don Alexander s'est spécialement distingué la semaine dernière en retirant 10 frappeurs au bâton dans une partie jouée sous les reflecteurs au parc Lafontaine et n'accordant qu'un seul coup sûr en 5 manches et $\frac{2}{3}$ Jean Dupuis un autre receveur se distingue également en jouant à toutes les positions avec brio; en voilà un qui saura se distinguer dans le baseball, plus tard, car il écoute à la lettre les conseils de son gérant, avis au jeune du club Juvenile P. E. Roy ainsi que Gérard Marcil se sont distingués tant au champ qu'au bâton. Le club midget jouera mercredi le 24 juin, au parc Paul Pratt en recevant le Ste-Catherine à 6.30

P.M. Dimanche il visitera le St-Vincent de Paul à 1.00 P.M et lundi le 29 juin, il recevra le Ste-Marie à 6.30 P.M.

STADE CERCLE SPORTIF INC.

Parties de Baseballe de la Semaine

Mercredi 24 Juin
Midget — Ste-Catherine

vs Longueuil 6.30 P.M.

Jeudi 25 Juin
Juvenile — St Eusèbe

vs Longueuil 6.30 P.M.

Dim. 28 Juin

Juvenile — Royals

vs Longueuil 2.00 P.M.

Lundi 29 Juin

Midget — Ste-Marie

vs Longueuil 6.30 P.M.

modernize your **PLUMBING**

expert
**REPAIR
SERVICE**



POUR VOS TROUBLES DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

voyez

GERARD FORGET

Equipement parfait et moderne.
Tuyaux coupés et filés tels que vous le désirez
31, Terrasse Excel Longueuil Tél.: OR. 5-7638

**Entrepreneur
Plâtrier
ROLLAND
FOURNIER**
Plastering
Contractor

49, St-Louis
Ville de LeMoyné
Tél.: OR. 1-1349

VOYEZ-LES

SEE THEM

AUJOURD'HUI
LES SENSATIONNELLES
VOITURES

1953

TO-DAY
THE OUTSTANDING
CARS

• ZEPHYR 'SIX' • CONSUL

PRODUITS FORD

FORD PRODUCTS

EN MONTRE CHEZ

ON DISPLAY AT

BREARD AUTOMOBILE

864 VICTORIA

MONTREAL-SUD

TEL.: OR. 5-6288



Quality
DRY CLEANING

**FAITES NETTOYER VOS VETEMENTS
PAR UN NETTOYEUR COMPETENT
PRIX SPECIAUX POUR L'ETE**

- H A B I T S
- C O S T U M E S de dames
- R O B E S Nettoyés pour
- P A N T A L O N

**89^c
39^c**

PRIX SPECIAUX POUR LINGE D'ENFANTS

Livraison
rapide

OR: 4-8771

Service de
24 heures

BOULEVARD TASCHEREAU CLEANER

1825 BLVD. TACHEREAU

JACQUES-CARTIER

25

25

25

LONG AGENDA FEATURES CONSTRUCTION, TRAFFIC SAFETY & TAXI LEGISLATION

Legion March Of Dimes Soundly Endorsed

There were seventeen items on the agenda for the second regular meeting of the St. Lambert City Council for the month of June which was held, as scheduled, at the City Hall on June 15th. Most of these related to new by-laws numbered 360 to 364 inclusive.

Following the reading of the minutes of the regular meeting of June 1st and of the special meeting of June 8th, second and third readings were given to by-law 360 which provides for the construction of gullies in the City of St. Lambert. When this by-law had been declared adopted, second and third readings were given to by-laws 361, 362 and 363. By-law 361 allows the City to proceed with the construction of a road-bed on Stanley from First to Second Streets, as requested by a unanimous petition of the residents. The other two by-laws authorise the construction of roads and sidewalks on Mortlake Avenue, from Desaulniers Boulevard to Green Street, and on Regent Avenue, from Queens Road to the intersection of First Street and Osborne Road. These by-laws were also declared adopted.

Council then moved away from construction of roads and sidewalks for a few minutes whilst dealing with an important new by-law, number 364. This, the tenth item on the agenda, was a regulation regarding traffic and public safety and, after the second reading of the proposed by-law, the matter was referred to committee for further study before third reading and adoption.

Back to City improvements once more, Council continued by awarding the contract for the construction of water and storm and sanitary sewer mains on Dulwich Field, as authorised under by-law 357 recently adopted, to Geo. Descheneau. Council also authorised Mayor J. Darius Robitaille and the City's Secretary-treasurer to sign the contract.

Other items dealt with at the meeting were the passing of accounts, the notification of and intention to introduce a new by-law regulating the use of taxis, the acceptance of offers to purchase City-owned building lots, the authorising of the City to execute a deed, the acceptance of building plans and the grant-

Back For Airfolk in September



CHARLIE SPIVAK

CHARLIE SPIVAK, world's sweetest trumpeter, who will be back with his sensational band in September to entertain Air personnel at the R.C.A.F. base at St. Hubert. The Spivak band played a spectacularly successful date here last winter and the announcement of the return date was enthusiastically received by the guys and gals in blue.

Pour être bien renseigné, lisez LE COURRIER DU SUD

14,000 délégués au congrès du Kiwanis, à N.-Y.

NEW-YORK, 23 (PC) — Quelques 14,000 membres du Kiwanis international, réunis à New-York pour leur 38e congrès annuel, ont entendu un journaliste canadien déclarer que les Etats-Unis ont atteint "une puissance telle qu'elle leur impose une terrible responsabilité devant l'histoire."

M. Grattan O'Leary, rédacteur de l'Ottawa Journal, parlant à la séance d'ouverture au Madison Garden, a dit que le Canada "marchera avec vous pour défendre la liberté" et "quand nous aurons fait notre part pour écraser le mal, nous voudrions prendre la même part à l'établissement du bien, sachant que notre jour viendra demain."

On a lu à l'assemblée un message du premier ministre St-Laurent au président du Kiwanis international, M. Walter-J.-L. Ray.

S. S. United Soccerites Defeat First Division Polonia Club 3-2

Locale Also Defeat Dominion Bridge 3-0 and Ukraina 6-0

The South Shore United Soccer Club overcame a 2-0 first-half deficit last Thursday night to defeat the strong First Division Polonia Club in the first round of the Quebec Cup Tie. Two quick goals by Don Nagle and Bruce Godfrey tied the score right after the teams returned to the field, and with a minute of play remaining, Jack Bannister drove home the winner on a penalty shot.

Last Saturday, the South Shore club travelled to Lachine to

down Dominion Bridge 3-0, the big guns for the locals being Tommy Reynard with two goals and Owen Smith with a single. Harry McKenna also turned in a powerful all around performance.

Sunday the S. S. United club returned to its home pitch to swamp Ukraina 6-0. Jack Bannister and Owen Smith potted two goals a piece, with Tom Reynard and Ted Parker accounting for singles.

HEURES D'AFFAIRES — BUSINESS HOURS
8 A. M. à - 6 P. M.

VENDREDI - SAMEDI — FRIDAY - SATURDAY
8 A. M. à - 9 P. M.

LIBRAIRIE
H. BEAUCHAMP

49, ST-CHARLES OUEST
LONGUEUIL, P.Q.

OR.: 5-6667

LESS THAN 30¢ PER 1000 MILES GIVES YOU THE EXTRA PROTECTION OF..

THE B.F. Goodrich LIFE-SAVER TUBELESS TIRE

Because it has NO INNER TUBE

It May Save Your Life

The B.F. Goodrich Life-Saver Tubeless Tire gives you maximum protection against the hazards of blowouts and dangerous skids, that frequently result in serious injury, and even death.

It Can Save You Trouble

The B.F. Goodrich Life-Saver Tubeless Tire seals punctures on running wheels . . . protects against the annoying trouble caused by flat tires.

It Will Save You Money

The B.F. Goodrich Life-Saver Tubeless Tire provides greater safety than any tire and tube, yet it costs less than the conventional tire—safety tube combination.

B.F. Goodrich Tubeless Tire

... it can be your **LIFE-SAVER**



See us today for a safety check of your tires

Garage J. Aimé Ménard

1080, Ste. Helene
Ville Jacques Cartier
OR. 5-9845

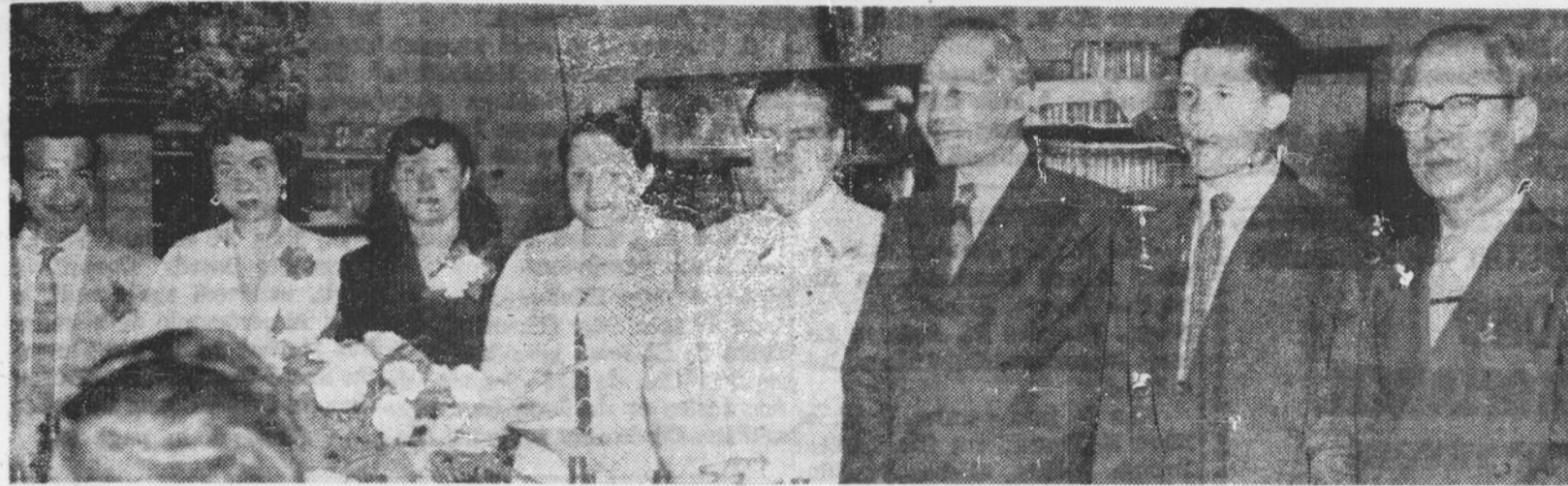
Gadbois & Frère

1076 Victoria,
Montreal-Sud
TEL.: OR. 5-0002

Adrien Gagné Garage

428, Bourgoigne
Chambly, P.Q.
TEL.: 537

OUVERTURE OFFICIELLE D'UN CHIC RESTAURANT CHINOIS



Cette photo fut prise lors de l'inauguration officielle du plus chic restaurant chinois sur la Rive Sud. La bénédiction en fut faite par Monsieur le curé A. Gamache de la paroisse du Sacré-Coeur assisté du curé Léo Lamarre de St-Charles Boromé. A la table d'honneur on remarque de gauche à droite Monsieur André Delisle, co-propriétaire, Mlle A. Bingle, Mme J. Wong, Mme Léo Rémillard, MM. Léo Rémillard, co-propriétaire; P. Fong, C. Wong et Jack W. Wong, également co-propriétaire.

Une fédération des écoles de parents

Des délégués des écoles de parents de Montréal, Longueuil, Chambly, Iberville, Saint-Jean, Shawinigan Falls et Rigaud, ont jeté les bases d'une fédération des écoles de parents de la région de Montréal. Des changements radicaux aux règlements de l'École des parents du Québec, association fondée il y a treize ans, et qui placent celle-ci sur une base fédérative, ouvrent maintenant la porte à toutes les associations ou écoles de parents indépendantes, désireuses d'établir entre elle une collaboration plus étroite, et partant, de travailler plus efficacement au bien des familles.

La nouvelle fédération, qui conserve pour le moment le nom d'«Ecole des Parents du Québec», s'est choisi comme président le Dr André Legendre, de Shawinigan.

Distribution...

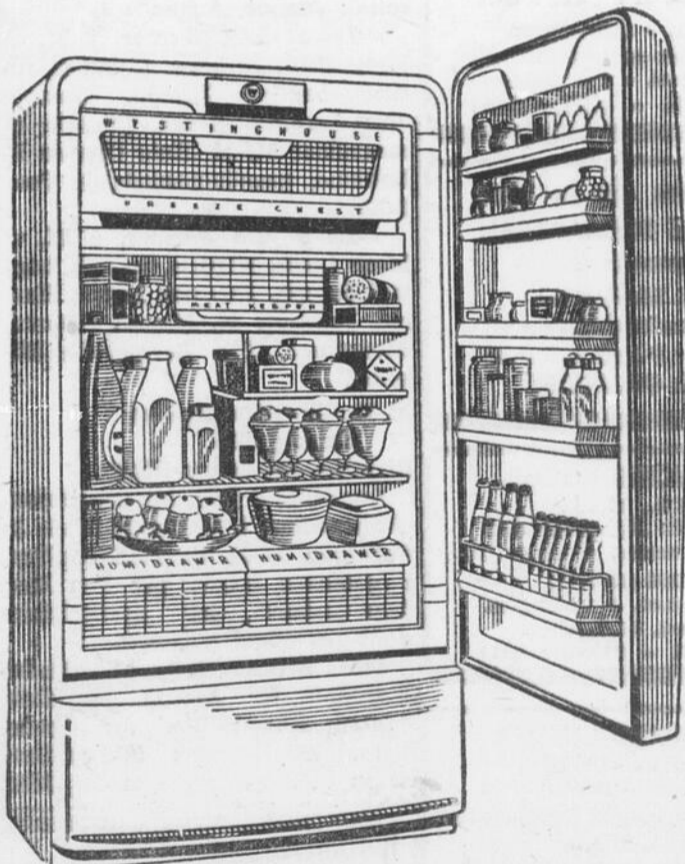
- (suite de la page 10)
- 6e Année A
Huguette Leclair, 85.2; Micheline Thériault, 82.4; Claudette Surprenant, 82.3.
- 6e Année B
Paulette Lamoureux, 87.8; Lucille Demers, 84.5; Marcelle Letarte, 76.9.
- 5e Année A
Michèle Poitras, 89.3; Mireille Guay, 87.6; Claudette Daunais, 85.2.
- 5e Année B
Gisèle Joanisse, 93.1; Micheline Pickering, 86.3; Lise Renaud, 85.2.
- 4e Année A
Monique Lavigne, 86.7; Denise Limoges, 86; Huguette Therrien,

- 85.7.
- 3e Année A
Micheline Blain, 92; M.-Paule Guérin, 89; Ginette Roy, 89.
- 3e Année B
Yolande Delage, 89.1; Monique Moyen, 86.2; Elisette Fortin, 82.7.
- 2e Année B
Yvette Beaudoin, 92.1; Monique Monté, 88.3; Louise Gagnon, 86.8.
- 2e Année A
Lise Thériault, 90; Lise Brousseau, 88; Monique Beaudin, 86.7.
- 2e Année C
Lise Charbonneau, 87.6; Nicole Bérubé, 85.2; Thérèse Henrie, 84.6.
- 1ère Année A
Micheline Canse, 81.7; Lise Lavoie, 81.7; Diane Paquin, 81.2.
- 1ère Année B
Madeleine Therrien, 91.5; Denise Thériault, 90.5; Lorraine Boisvert, 90.5.
- 1ère Année C
Marcel Guérin, 88.9; Michel Henrie, 88.6; Gaëtan Kelly, 87.
- 1ère Année D
Germain Mercille, 92; Yvon Harvey, 91; Michel Samuel, 90.
- Ecole Ste-Rose**
Première pour l'année 1952-53.
8e année: Louise Barbeau.
7e année: Nicole Paquette.
6e année A: Yvette Noë.
6e année B: Pierrette Dayhaw.
5e année A: Nicole Thibodeau.
5e année B: Louise Reid et Lise Duchesneau.
4e année: Anita Bryson.
3e année A: Marc D'Orsonens.
3e année B: Ginette Guimont.
2e année A: Nicole Dubé.
2e année B: Raymond Robillard.
1ère année A: Francine Lusier.
1ère année B: Francine Caron.
- CLASSES ANGLAISES**
7e année: Jane Boon.
6e année: Brenda Lord.
5e année: Beverly Millington.
4e année: Elizabeth Packard.
3e année: Carol Millington.

- 2e année: Margaret McCaffery.
- 1ère année: Andry Jackson.
- Ecole Sacré-Coeur**
7e Année
Claudette Sabourin, Claudette Giguère, Suzanne Landry.
6e Année
Gisèle White, Claudette Pinchaud, Nicole Saulnier.
5e Année
Carmen Bibeau, 82; Claudette Millette, 81; Claudette Jean.
4e Année
Lise Giguère, Louise Lan-

- glais, Louise Porcheron.
- 3e Année
Lise Peloquin, Dina Gagné, Claudette Parent.
- 2e Année A
Francine Brazeau, Lisette Demers, Louise Tétrault.
- 2e Année B
Nicole Lavoie, Michelle Dusa-blon, Francine Laurin.
- 1ère Année
Françoise Mercurie, Gisèle Carrière, Nicole Généreux.
- Couvent de Longueuil**
3e année Lettres-Sciences: Mlle Michelle Bourbeau.
10e année: Mlle Raymonde Beauchamp.
2e année Lettres-Sciences: Mlle Michèle Robert.
9e année: Mlle Monique Turcotte.
1ère année Lettres-Sciences: Mlle Monique Leroux.
7e année: Mlle Lise Ouellet.
6e année: Mlle Micheline Paquette.
5e année: Mlle Suzanne Donnelly.
4e année: Mlle Huguette Rémillard.

**NOUVEAUX BAS PRIX!
POUR LES
REFRIGERATEURS
Westinghouse**



A partir de
\$299.50

POUR UN
MODELE DE LUXE DE 8 PIEDS 3

Demandez au sujet des conditions et des échanges

Rappelez-vous que ces nouveaux réfrigérateurs Westinghouse ne sont pas des "spéciaux" dégarnis. Ils possèdent toutes les caractéristiques dont vous avez besoin chaque jour. Le modèle illustré de \$299.50 est muni de dispositifs spéciaux tels que Grand Congélateur... Porte-Etagère Spacieuse... Humidiroir pour conserver frais et croquant les légumes et les fruits... Grand Espace pour Bouteilles... ainsi que le fameux mécanisme de réfrigération Westinghouse et Sa Garantie de 5 Ans.

L'heure est maintenant arrivée de vous procurer le réfrigérateur que vous avez toujours désiré... un modèle Westinghouse à "Froid plus Froid" — à un nouveau bas prix! Passez nous voir aujourd'hui.

Voici la valeur la plus intéressante de l'année en fait d'économie: les nouveaux bas prix sensationnels pour les fameux réfrigérateurs Westinghouse à Froid plus Froid.

Vous pouvez, par exemple, acheter un grand modèle de luxe de 8 pds. cu. pour le prix presque incroyable de \$299.50. C'est le prix total de ce modèle Westinghouse de première qualité et muni de tous ses accessoires... une valeur qui ne peut absolument pas être égalée ailleurs.

POUR PLUS DE SURETÉ EXIGEZ

Westinghouse

ROSAIRE OSTIGUY

65 OUEST, ST-CHARLES

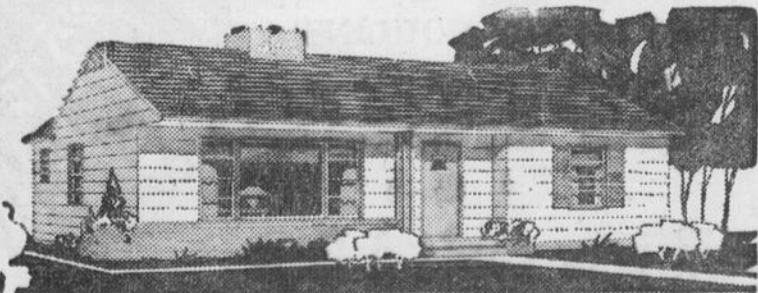
OR. 5-9577

LONGUEUIL

LANDSCAPING CONTRACTOR

REASONABLE PRICE — WORK GUARANTEED

- Top Soil For SALE
- Filling
- Plowing Lanes
- EARTH Levelling



ENTREPRENEUR DE PARTERRES

PRIX RAISONNABLES — TRAVAIL GARANTI

- Terre noire à vendre
- Remplissage
- Labour
- Nivelage de terrain

MICHEL MASTROJOSEPH

Chambly Road Florist — Tél.: OR. 4-4413 — Longueuil
Rés.: 402, St-Alexandre — Tél.: OR. 4-8694

25

25

25

PRES DU CLOCHER...

(suite de la page 8)

—Le 11 juin dernier est décédé à l'âge de 67 ans, M. Léo McDonald, époux de Marie-Blanche Boisvert.

MARIAGES

—Le 13 juin dernier, M. Robert Gascon à Mlle Lise Bémur de Notre-Dame-de-Grâces. Témoins: Lucien Gascon et Dollard Bémur.

—Le 20 juin dernier, M. Raymond Dupuis, de Notre-Dame-

de-la-Garde, à Mlle Rifa Chabot de Notre-Dame-de-Grâces Témoins: M. W. Dupuis et M. Max Chabot.

—Le 20 juin dernier, M. Henri Borduas à Mlle Germaine Rémillard. Témoins: Alf. Bouchard et Albert Rémillard.

NAISSANCES

—Le 14 juin dernier, à M. et Mme Alfred Bouchard, un fils, baptisé Joseph, Alfred, Antoine, Serge. Parrain: M. Antoine Lemay. Marraine: Mlle Thérèse Rémillard.

—Le 14 juin dernier, à M. et Mme E. Parent, un fils, baptisé Joseph, Philias, Michel. Parrain: M. Philias Bergeron. Marraine: Mlle Emma Myette.

—Le 14 juin dernier, à M. et Mme René Charpentier, une fille, baptisée Marie, Alice, Manon. Parrain: Ed. Charpentier. Marraine: Alice Houle.

—Le 12 juin dernier, à M. et Mme Paul Vaillancourt, une fille, baptisée Marie, Manon, Ginette. Parrain: M. Léo-Paul Ouellette. Marraine: Yvette Vaillant.

—Le 1er juin dernier, à M. et Mme Jean-René Charest, une fille, baptisée Marie, Florence, Ginette. Parrain: M. René Goulet. Marraine: Mlle Francis Louise Yokey.

—Le 21 juin dernier, à M. et Mme Marcel Bourbonnais, une fille, baptisée Marie, Jeannette. Jocelyne. Parrain: M. Léon Ph. Desjardins. Marraine: Jeannette Grenier.

—Le 4 juin dernier, à M. et Mme Roland Chalifoux, une fille, baptisée Marie, Christiane, Francine, Orise. Parrain: M. Ed Davis. Marraine: Orise Chalifoux.

—Le 8 juin dernier, à M. et Mme Léopold Camirand, un fils, baptisé Joseph-Luc Benoit. Parrain: M. Romuald Valois. Marraine: Jeanne Auger.

—Le 11 juin dernier, à M. et Mme Jean-Jacques Leblanc, un fils, baptisé Joseph, Gaston, Jean-Jacques, Serge. Parrain et marraine: M. et Mme Gaston F. Leblanc, grands-parents de l'enfant.

—Le 9 juin dernier, à M. et Mme Louis Miquieu, un fils, baptisé Joseph, Jacques, Louis, Marcel. Parrain: M. Marcel Miquieu. Marraine: Mlle Bernadette Miquieu.

N.-D. de l'Assomption Mackayville.

Election des Marguilliers.

Lundi, le 8 juin, les paroissiens choisissaient à la direction de la Fabrique N.-D. de l'Assomption, récemment érigée par Son Exc. Mgr Coderre, les marguilliers dont les noms suivent:

MM. Ernest Kelly, Hormisdas Beaudoin et Joseph Beaudoin comme marguilliers du banc. Parmi les anciens marguilliers selon que prévu par la loi, MM.



VENDEUR — DEALER

FORD MONARCH

CAMIONS "FORD" TRUCKS
CONSUL ZEPHIR SIX

CHARS USAGES — USED CARS

BREARD AUTOMOBILE

864 Victoria — Montréal-Sud — Tél. :OR. 5-6288

UN ELECTRICIEN ?

APPELEZ
OR. 1-1953

Louis Sicotte

ELECTRICAL CONTRACTOR
CONTRACTEUR ELECTRICIEN

224 CHARRON

ST-MAXIME

CARTES

PROFESSIONNELLES

Dr Antoine Larouche
CHIRURGIEN-DENTISTE
57-A ouest, St-Charles
Longueuil
HEURES DE BUREAU
9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Samedi: 9.30 a.m. à 5.00 p.m.
Tél.: OR. 5-6315
(En haut de la Commission
des Liqueurs).

Tél.: OR. 1-9202
Dr Albert Gaudet
Médecin - chirurgien
Heures de bureau:
2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m.
46 St-Denis - St-Lambert

Gaston Péloquin
Comptable Public Enrg.
Reg'd Public Accountant
702 Edifice Versailles
60 St-Jacques O. Montréal
Tél.: HA. 1553

Examen de la vue
CLAUDE DESMARTEAU
Optométriste
415, Ste-Hélène
Montréal-Sud
Bureau: 9 a.m. à 9 p.m.
Tél.: OR. 5-6281

Examen de la vue
RENE VARIN, L. Sc. O. OD.
Eye Sight Specialist
Optométriste
Phone: OR. 1-9295
482 Victoria - St-Lambert
Eye Tested

REDMOND ROCHE
C.R., M.A.L.
Roche & Macnaughten
Tous les lundis, à Longueuil
à 166 St-Jean
de 9.30 a.m. à 12.30 p.m.
132 Ouest, St-Jacques,
Montréal 1 - Plateau 8344

Dr J. A. DUSSAULT, L.D.S.
Heures de bureau: 9.30 a.m. à
9.00 p.m., tous les jours. Sa-
medis sur appointment seule-
ment.
Residence:
152 Brais, Longueuil,
Tél.: OR. 4-8492
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: Frontenac 9246
1198 rue Visitation - Montréal

Dr GERARD LUSSIER
Chirurgien-Dentiste
Surgeon Dentist
464 Victoria Tél.: OR. 1740
St-Lambert
Heures de Bureau
Office Hours
8:30 - 12: 1 - 5; 7:30 - 9:30

Dr FRANÇOIS LAMARRE
MEDECIN - CHIRURGIEN
HEURES DE BUREAU
Lundi, Mercredi et Vendredi
2 - 4 et 7 - 9 p.m.
Samedi: 2 à 4 hres
156, rue Longueuil - Longueuil
Tél.: OR. 5-9336

Dr PHILIPPE RIOPELLE
M.P.H.
Médecine générale, Maternité
2084, St-Georges
Ville Jacques-Cartier
Tél.: OR. 4-8436

RAYMOND SOUCIE
Assurances générales
Feu - Vol - Accident - Maladie
Automobile - Bris de glace,
Etc., Etc.
296 ELM ST-LAMBERT
L'assurance est peu coûteuse.
Mais combien avantageuse.
Tél.: OR. 1-7461
(Au service de la Rive Sud
depuis 1940)

AUGUSTE VINCENT
AVOCAT
(Québec & Ontario)
VINCENT & NOLIN
597 Place d'Armes - HA. 3088
Tous les lundis soirs de 7 à 8.30
p.m. à 415 Ste-Hélène, Tél.
OR. 5-6281
Autres soirs sur rendez-vous
RES 560 Logan-Tél. OR. 3-2600

JEAN GIROUARD, Avocat
B.A. LL.B. (Montréal)
B.Sc. Soc., M. Econ. (Laval)
7 à 9.30 p.m. Suite 904
les mercredis 4 Est,
482, Victoria, Notre-Dame,
St-Lambert, Montréal
OR. 1-9295 BE. 8330

GUY CLOUTIER, Notaire
100, Ste-Hélène OR. 5-0552
Montréal-Sud
HEURES DE BUREAU: Tous
les jours de la semaine de 9.00
hres a.m. à 6.00 hres p.m. Le
soir de 7.30 hres à 9.00 hres,
sur "rendez-vous" pris le jour.

Germain Robert, Elphège Cyr, Chs-Auguste Valade, Emile Robert et Arthur Chiasson.

A tous ces élus, nous transmettons de chaleureuses félicitations et nous leur souhaitons plein succès dans leur charge. La principale, semble-t-il pour le moment serait la construction d'un presbytère qui permettrait à M. le Curé O. Ménard de demeurer parmi ses paroissiens.

Visite de Mgr l'Evêque.

Le 10 juin, Mgr Gérard-M. Coderre de St-Jean, présidait à la confirmation de 116 jeunes de nos écoles et de deux personnes adultes. Cérémonie toujours im-

pressionnante. Mgr l'Evêque a souligné une fois de plus l'urgence de nouvelles vocations sacerdotales et religieuses.

M. l'abbé Albini Girouard, directeur du Service social avait préparé la cérémonie, aidé de M. l'abbé Lucien Foucreault, secrétaire de Son Excellence.

Intronisation du Sacré-Coeur.

Le Rév. P. Gildard Picot, des Pères des Sacrés Coeurs, dirigeait, vendredi après-midi, le 12 juin, la cérémonie de bénédiction des statues de la Ste-Vierge et du Sacré-Coeur et de l'Intronisation du Sacré-Coeur dans l'école.

(Suite à la page 25)

Mariages Baptêmes Funérailles
MON TAXI
Weldings Christenings Funerals

Auto-de-luxe
TEL.: OR. 5-6666

Spécialité: CEREMONIES et VOYAGES

L'agence de Voyage "Auto-de-Luxe"

230 rue St-Thomas

LONGUEUIL, Qué.

Caps off!



"COOL CONTROL" brewing extracts only the top goodness from Dow quality ingredients by eliminating all adverse temperature variations in the brewing process.

'COOL CONTROL'
B R E W E D

BOIS DE PREMIERE QUALITE

DIRECTEMENT DE NOS MOULINS

SPECIAL

POTEAUX pour corde à linge
BEAU CEDRE 20' - 22' - 25' et 30 pds
PIQUETS de cèdre pour clôture

OR.
5-6254

J. H. OUELLET

179, ouest, rue ST-CHARLES (à l'ouest de Labonté) LONGUEUIL

CHEZ LES SCOUTS ET GUIDES DURANT LES VACANCES

Voici les activités du mouvement scout et guide durant la saison de l'été.

Mercredi prochain le 24 juin, jour de la St-Jean-Baptiste il y aura messe à 8 heures à l'église St-Antoine. Les Louveteaux et Jeannettes, les Scouts et les Guides seront présents en uniforme pour participer à une messe d'actions de grâces pour toutes les faveurs que le Ciel a accordées au Mouvement cette année. Nos jeunes demanderont également la protection pour leurs camps et en plus ils auront une pensée

souvenir devant le Christ en faveur du Scoutemestre Gilbert Côté que personne ne peut oublier.

Voici la liste des campements qui se tiendront cet été au Domaine dans les Cantons de l'Est.

Du 24 juin au 7 juillet, les scouts des troupes St-Georges et Dominique Savio.

Du 7 juillet au 17, les Jeannettes des Rondes Ste-Marie Gorette et Notre-Dame-du-Sourire.

Du 17 juillet au 25 juillet les Louveteaux de la Meute St-Antoine-de-Padoue.

Du 25 juillet au 8 août, les Guides des Compagnies Ste-Jeanne-d'Arc et Notre-Dame-du-Sourire.

Pendant un de ces camps nous nous proposons de recevoir tous nos bienfaiteurs pour les remercier publiquement. Nous avions déjà même annoncé que cette fête serait célébrée le 19 juillet. Mais des circonstances incontrôlables nous obligent à choisir un autre jour. Nous vous communiquerons la date précise très bientôt.

Pour toutes ces activités de ces quelques deux cents jeunes de chez nous, nous implorons la bénédiction du Christ-Jésus lui-même et la protection de notre bonne Mère du Ciel.

Communiqué.

En cas de mauvaise température la fête sera remise au lendemain 2 juillet.

M. Gaston Aubin, sec. 218A Charron, St-Maxime

PRES DU CLOCHER...

(Suite de la page 24)

Un programme de chants religieux rehaussa cette démonstration toute de beauté et de piété.

Procession de la Fête-Dieu.

Dimanche, le 7 juin, dans la soirée s'accomplissait la tradition défilé du St-Sacrement dans les rues de la paroisse. Le reposoir était établi à la dernière maison de la paroisse, soit chez M. Germain Robert, syndic de l'église.

De magnifiques décorations s'étaient sur tout le parcours et en particulier à l'approche du reposoir où les anges s'étaient donnés rendez-vous dans des costumes chatoyants.

Nouveaux-nés du mois de mai

TOUPIN

Joseph Florian Paul né le 26 avril baptisé le 2 mai fils de Théodore Toupin et Ernestine Dunn.

CHARRON

Joseph, Allain, Paul-Emile né le 28 avril baptisé le 3 mai fils de Wilfrid Charron et de Marie-Laure Véronneau.

BAGG

Marie, Azilda, Jeannette née le 30 mai baptisé le 3 mai fille de Roméo Bagg et d'Azilda Rochon.

SAVARD

Joseph, Maurice, Guy, André, né le 6 mai baptisé le 14 mai fils de Gérard Savard et Marcelle Melançon.

PROULS

Marie, Anne, Francine née le 14 mai baptisée le 17 mai fille de Maurice Prouls et Joyce Sted.

MAROIX

Marie, Thérèse, Rita, Ginette née le 14 mai baptisée le 17 mai fille d'Armand Marois et de Thérèse Sigouin.

SABOURIN

Marie, Dora, Anita, Francine née le 17 mai baptisée le 24 mai fille de Gérard Sabourin et d'Anita Manet.

MATHURIN

Joseph, Paul-Emile, Réal né le 18 mai baptisé le 24 mai fils de Camille Mathurin et de Rolande Lapointe.

Mariages:

Le 9 mai, entre René Blanchette, fils de Lionel Blanchette et de Germaine Leduc et Jacqueline Godin fille d'Armand Godin et d'Aurore Leblanc.



OK'D AND GUARANTEED USED CARS

- No. 1073 CHRYSLER sedan 1950 équipé \$1695.
- No. 1138 AUSTIN sedan 1950 équipé \$995.
- No. 429 MERCURY sedan équipé \$1245.
- No. 322 CHEVROLET sedan 1950 équipé \$1395.
- No. 677 DODGE sedan 1948 équipé \$850.
- No. 750 OLDSMOBILE sedan 1949 équipé \$1445.
- No. 503 FORD sedan 1950 équipé \$1300.
- No. 513 CHEVROLET sedan 1950 équipé \$1445.
- No. 644 OLDSMOBILE 98" sedan 1951 équipé \$2695.
- No. 1054 PONTIAC hydraulique sedan 1949 équipé \$1395.
- OLDSMOBILE sedanette 1941 équipé \$495.

SPECIALS

- No. 909 DODGE sedan 1948 équipé \$610.
- No. 568 BUICK sedan 1946 équipé \$550.
- No. 391 CHEVROLET Panel 1 tonne 1947 \$445.
- No. 878 LASALLE sedan 1940 équipé \$295.
- No. 1118 STUDEBAKER sedan 1947 équipé \$795.
- No. 1201 PACKARD sedan 1947 équipé \$795.

FRANK SENEZ

277, Riverside Drive ST-LAMBERT OR. 1-7974 or WE. 6781

Fête canadienne à Ville Lemoyne

La Société Saint-Jean-Baptiste de ville de Lemoyne lance à le 1er juillet au soir 8 heures 30 à une fête canadienne qui aura lieu dans Saint-Maxime, sur la rue St-Louis entre Laurier et Cartier.

Danses canadiennes, rondes, quadrilles est., chansons de folklore, numéros surprises.

Venez tous passer une soirée comme dans le bon vieux temps.

Jos. Tire Service Station Ltd

EST A VOTRE SERVICE POUR

L'EXAMEN de vos PNEUS

ET VOS TROUBLES DE ROUTE



Jos. Tire Service Station Ltd

Station SUPERTEST Station Distributeur de Pneus DUNLOP & DOMINION Tires dealer 203 ouest St-Charles, coin Boul. Quinn - OR. 4-4564 LONGUEUIL

J. E. NADEAU Contracteur GENERAL

OUVRAGE GARANTI

2410, PREFONTAINE OR. 5-7057 JACQUES - CARTIER

VITRE DOMINIQUE GLASS

VITRAGE GENERAL

1326, St-Alexandre OR. 5-7057 JACQUES - CARTIER

Feu - Vie - Vol - Maladie - Automobile - Accidents
Bris de glace - Responsabilité

O. RENE GRAVEL & CIE

COURTIER EN ASSURANCES

500 Place d'Armes — MONTREAL — BE. 2041
Rés. 180. Av. St-Alexandre, Longueuil - Tél.: Long. OR. 5-6676

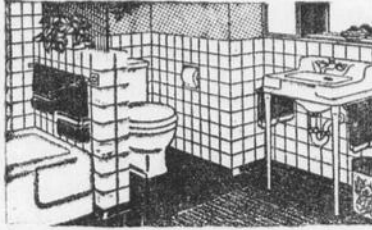
Paul M. Emard, C.C.S., gérant

210 St-Jacques — LONGUEUIL — Tél.: OR. 5-6672

Une police d'assurance placée par nous est une protection absolue

Pour travaux de CONSTRUCTION ou REPARATIONS en

PLOMBERIE et CHAUFFAGE



BOUCHARD & FRERES

Entrepreneurs en Plomberie et Chauffage

...Travail à contrat ou à l'heure — Service jour et nuit...

189, LAFAYETTE OR. 5-7264 MONTREAL-SUD

Stair Case
Railing
Fence
Fire Escape
Marquee



Escalier
Rampe
Clôture
Escalier de sauvetage
Marquise

South Ornamental Iron Works

REG'D
TEL.: OR. 3-2211
R. PREVOST

SPRINGFIELD PARK CHAMBLY COUNTY

Notre Portique Résiste à Tout!

Grâce à L'EMAIL O.P.W. à Portiques et Planchers

Le fini qui se moque de l'effleurement... des pieds frottants! L'Email O.P.W. à Portiques et Planchers s'étend aisément... sèche en une nuit en un beau fini durable... ne fendille pas, ne craque pas, ne gondole pas, ne s'écaille pas. Et, imaginez, nous avons le choix de dix couleurs!

QUINCAILLERIE LONGUEUIL

67, St-Charles O. Longueuil Or. 4-4924

QUINCAILLERIE RANGER

476, Victoria, St-Lambert OR. 1-8145

QUINCAILLERIE ST-CHARLES

1246, Ch. Chambly, Jacques-Cartier OR. 5-7415

BELIVEAU & FRERE

1079, Côteau Rouge, Jacques-Cartier OR. 5-0933

25

25

25



"LA MAIN DANS LA MAIN"

Grand succès du Gala de clôture de la Chambre de Commerce des Jeunes de St. Lambert, Inc.

Mme Geo. Husband gagne l'appareil de télévision — Le nouveau président présente son exécutif — M. A.C. Langevin est nommé président honoraire pour le nouveau terme.

Samedi soir le 13 juin a lieu le grand Gala Annuel de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert, Inc., au restaurant "Le Bocage". La soirée débute par un délicieux buffet qui fait la joie et l'admiration de tous. Après le repas, M. Paul Poirier, président sortant de charge, adresse la parole et remercie son exécutif et les membres pour leur collaboration durant l'année. A la demande du président, une minute de silence est observée en mémoire de M. Patrick Baillargeon, regretté membre et ami de tous.

Sur l'invitation de M. Paul Poirier, l'invité d'honneur, Monsieur le maire Darius Robitaille, parle à son tour et fait l'éloge des activités de la Chambre en assurant sa coopération, laquelle nous connaissons déjà.

Vient ensuite la présentation du nouvel exécutif pour le terme 1953-1954 par son président, M. Roland LeRoy; à la vice-présidence M. René Varin, Optométriste, directeur des visites in-

dustrielles; Mtre Henri Laurier, directeur des affaires municipales, provinciales et fédérales; M. Florent Camerlain, directeur du

recrutement; M. Léo Potvin, directeur des dîners-causeries; M. Fernand Arsenaull, directeur des oeuvres sociales; M. Jacques Longtin, directeur de la publicité; M. Claude Camerlain, Secrétaire; M. Marcel Ballard, Trésorier et M. Raymond Beauchemin, aviseur. M. Roland LeRoy présente ensuite notre Président Honoraire en la personne de M. A. C. Langevin, marchand bien connu de St-Lambert et ancien échevin de cette ville.

M. Marcel Ballard procède maintenant au tirage et le hasard favorise Mme Gec. Husband, 320 rue Logan, St-Lambert, qui gagne un merveilleux appareil de télévision, et Mlle Michelle David, 121 rue Logan, St-Lambert, est la gagnante d'un petit radio de table; cinq briquets sont aussi tirés. Nous désirons remercier tous ceux qui ont contribué à cette souscription

La soirée se continue avec une

danse sur les airs entraînants de, se termine dans une ambiance de Ben Benny et son orchestre et gaieté et de bonne entente.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION ET DE TOITURE



275, ST-LOUIS

VILLE LEMOYNE

TELEPHONE : ORchard 1-7255

La vedette de l'année...

la

FORD



D'un bout à l'autre du Canada, c'est la Ford que l'on préfère! La Ford "bat la marche" parce qu'elle réunit tout ce que souhaite l'automobiliste à la page... parce qu'elle offre plus que toute autre voiture de prix analogue.

La Ford soulève l'enthousiasme par son moteur V-8 Strato-Star de 110 CV, qui possède les mêmes caractéristiques de souplesse et de puissance que le moteur des voitures les plus luxueuses.

La Ford procure le maximum de satisfaction par ses nombreux avantages, notamment le choix de trois transmissions ultra-modernes: la transmission Fordomatic*, la surmultiplication* et la boîte de vitesses synchronisée.

La Ford est un objet d'admiration générale par son extraordinaire beauté, à l'intérieur comme à l'extérieur, et par le splendide choix de couleurs, d'ornements et de capitonnages qu'elle offre.

Oui, on ne compte plus les raisons de cette popularité toujours croissante de la Ford, qui est sans contester la "vedette de l'année". Vous le constaterez vous-même en faisant un essai sur route de la merveilleuse Ford.

LA PUISSANCE des voitures les plus coûteuses À UN PRIX qui défie toute concurrence!



Pourquoi vous contenter de moins?

Cinquantième anniversaire du plus célèbre fabricant d'automobiles



*Commande Fordomatic, surmultiplication et pneus à paroi blanche, facultatifs moyennant supplément.

LE SEDAN FORDOP "CUSTOMLINE"

VOYEZ UN VENDEUR AUTORISÉ FORD ET ESSAYEZ LA FORD

BREARD A UTOMOBILE

864, VICTORIA

MONTREAL-SUD

TEL.: OR. 5-6288

LES MEILLEURES AUTOS D'OCCASION PORTENT L'EMBLEME  — VOYEZ UN VENDEUR FORD

La biblio. des enfants

Durant le temps des vacances

Durant les mois de Juillet et Août la Bibliothèque des Enfants sera ouverte le SAMEDI MATIN de 10 HRES à 11 HRES

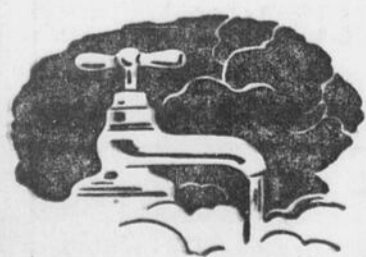
Que les parents tiennent compte de cet avis et ne manquent pas d'envoyer leurs enfants le matin, plutôt que l'après-midi, car la Biblio sera fermée le samedi après-midi, durant tout le temps des Vacances

LA DIRECTION

POUR ETRE BIEN

RENSEIGNES, LISEZ

LE COURRIER DU SUD



GIRARD & FRERE

PLOMBIERS - COUVREURS

Tél.: OR. 1-8962

ST-JOSAPHAT

PROGRAMME DE VACANCES

PROGRAMME DE VACANCES

La Bibliothèque de Longueuil inaugure, cette année un nouveau service. Les abonnés pourront continuer de se procurer des volumes même pendant la période des vacances. Cependant, on voudra bien noter que, pour laisser quelque repos au personnel, la bibliothèque ne sera ouverte

qu'un fois par semaine, le mercredi soir, pendant les mois de juillet et août.

De plus, pendant cette période, chaque fois qu'un abonné viendra échanger ses volumes, il aura droit au tirage d'un livre, donné comme prime chaque semaine.

Nous rappelons au public intéressé, que l'abonnement de un

dollar par année donne droit à deux volumes, et que la bibliothèque offre un choix toujours grandissant de nouveaux volumes

LA DIRECTION
par Marie Millette

Longueuil Catholic News

On Sunday, June 28th, the Mass will be said at 9.30 in the Sacred Heart Chapel. As usual, confesion will be heard before and after Mass.

Probably most of us accumulated magazines over the winter months. If you wish to dispose of some where they will serve a good purpose, it will interest you to know that the Catholic Women's League supply the Catholic Sailors' Club with reading material. Please call Mrs E. Vinet — OR 5-9894.

Ladies, if you would enjoy a restful summer's afternoon sipping tea under the trees, take note that the annual lawn party, given by the Catholic Women's League, is scheduled for July 15th at the home of Mrs A. Lord, 200 Montarville.

RANDONNEE...

(suite de la page 6)

les psychiatres les plus compétents, de faire disparaître les traces de traumatismes affectifs de la tendre enfance.

"De même qu'il est difficile de compenser, plus tard, certaines carences alimentaires dont l'enfant a souffert dans le sein de sa mère et à la naissance, ainsi il est difficile de réparer l'absence d'affection pendant les cinq premières années de vie, qui sont décisives pour la formation de

l'enfant... "Si l'enfant est privé de l'affection chaleureuse et permanente de sa mère ou de son substitut, sont développement physique, mental et social est presque toujours retardé. Le jeune enfant frustré d'affection deviendra un adulte incapable de nouer des relations sociales satisfaisantes..."

Le sujet risque même de devenir une source de "contamination sociale"...

"Les gouvernements, les institutions sociales et le public en général sous-estiment l'importance capitale de la vie de famille et de l'amour maternel pour

le bonheur des enfants.

"Toutes les études sur la protection infantile semblent prouver que "rien ne vaut le foyer". L'adoption, en plus d'être un acte de charité, est donc aussi un moyen de contribuer à la santé mentale, et même physique, de la société.

Charles-Henri Dubé,
Service d'Adoption

N. B. — Si vous désirez adopter un enfant, veuillez vous adresser à:

Service Social de la Rive-Sud
1255, Blvd Beauregard,
Ville Jacques-Cartier,
Tél. OR 5-0775.

AVIS PUBLIC

VILLE DE MONTREAL-SUD
Comté de Chambly,
Province de Québec

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, qu'un scrutin sera tenu en la salle de l'hôtel de ville, 1195, Ave. Victoria, Montréal-Sud, els 25 et 26 juin 1953, pour soumettre à l'approbation des propriétaires les règlements No. 109 à 132 inclusivement, concernant la construction de trottoirs sur les rues Lafayette, Rainville, Lasalle, Mercier, Préfontaine, Cartier, Marquette, Hindland, Dollard, Marmier, Joliette, Ste-Hélène, Delorimier, Papineau, Joséphine, Victoria, Washington, Wagram, Ste-Hélène et Harrison; le règlement No. 133 concernant le pavage des rues Joliette, Marmier, Dollard, Harrison, Lévis, Hindland, côté est de la voie ferrée, et la rue Préfontaine; le règlement 134 concernant l'installation d'égout des eaux de surface et construction de haïnes de trottoirs à certains endroits.

Ledit scrutin sera tenu depuis huit heures de l'avant-midi jusqu'à huit heures de l'après-midi.

Donné à Montréal-Sud, ce vingtième jour de Juin, Mil neuf cent cinquante-trois.

YVON SAURETTE

Secrétaire-Trésorier.

More people
drink
BURNETT'S
than any other
Dry Gin

BURNETT'S WHITE SATIN GIN
BURNETT'S LONDON DRY GIN

Distilled in Canada and distributed by The House of Seagram

MAINTENANT OUVERT

RESTAURANT ORIENTAL

LE PLUS CHIC SUR LA RIVE-SUD



Chinese dishes

NOW OPEN

THE MOST ATTRACTIVE

RESTAURANT ON THE SOUTH SHORE

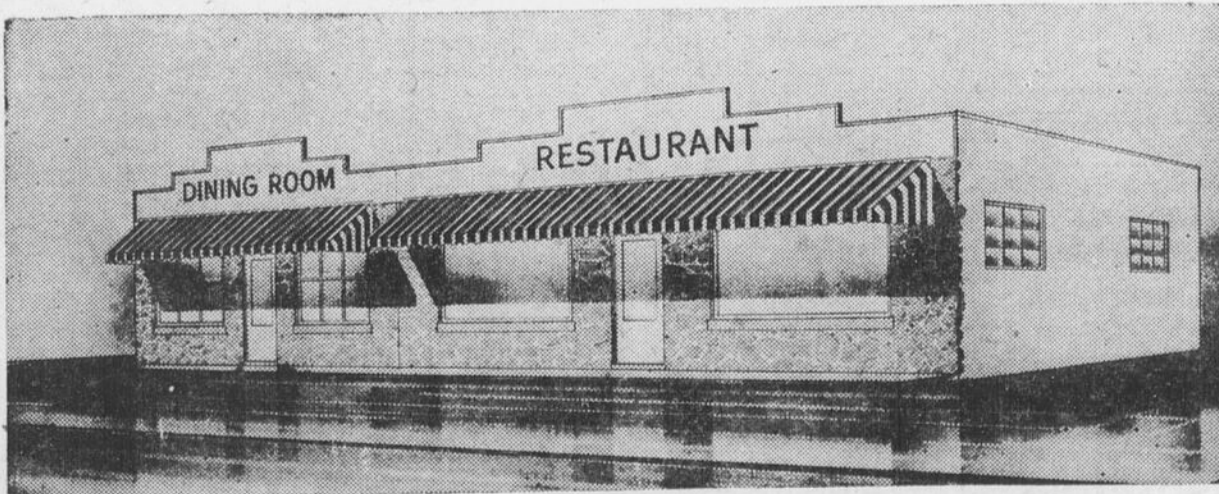
LEO'S RESTAURANT

CITE DE JACQUES-CARTIER

TAXI CHEMIN CHAMBLY



AU RESTAURANT LEO
SUCC. 201 CH. CHAMBLY
OR.: 4-4896
SERVICE DE 24 HEURES



CALL A TAXI!
Dependable...Fast

24 Hr. Service
Phone...
OR.: 4-4896

COURTEOUS DRIVERS

CUISINE AMERICAINE ET CANADIENNE

NOTRE SPECIALITE : METS CHINOIS

NOUS LIVRONS

WE DELIVER

CHINESE FOOD IS OUR SPECIALTY

CANADIAN & AMERICAN FOODS

ALSO SERVED

LEO'S RESTAURANT

LEO REMILLARD — JACK WONG — ANDRE DELISLE, PROPS

2492 CHEMIN CHAMBLY

CITE DE JACQUES-CARTIER

OR. 4-8625

25

25

25

Cinéma DIEPPE

MONTREAL-SUD

OUVERTURE :
Du lundi au samedi : 6.30 p.m.
Dimanche : 1.00 p.m.

FRI.-SAT. VEN.-SAM.
JUNE 26-27 JUIN

Spencer Tracy, Gene Tierney
dans - in

"PLYMOUTH ADVENTURE"

(Color)

Cornel Wilde, Phyllis Thaxter
dans - in

"OPERATION SECRET"
NEWS

DIM.-LUN. SUN.-MON.

JUNE 28-29 JUIN

Elizabeth Taylor, Mickey Rooney
dans - in

"LE GRAND NATIONAL"

(Technicolor)

- Plus -

Estella Inda, Miguel Inclan
dans - in

"PITIE POUR EUX"
ACTUALITES

MARDI, MERCREDI, JEUDI
TUES.-WED.-THURS.
June 30 Juin - July 1-2 Juillet

Richard Widmark, Gene Tierney

LES FORBANS DE LA NUIT

- Plus -

Pierre Brasseur, Claude Nollier
dans - in

LES MAINS SALES

- NEWS -

LETTER TO THE EDITOR

June 15th, 1953

SOUTH SHORE COURIER :

Dear Sir : -

I would appreciate it very much if you could grant me space in your newspaper so that I may answer Pro-Mayor Alex. Southart's remarks about my first letter, which appeared in your newspaper during the week of May 28th, 1953. I can assure you that this letter was not published, as Mr. Southart states, with the idea of ridiculing the Members of the Council.

The English translation mentions that I stated there was NO By-Law restricting Taxi Owners to a maximum of seven

cars. This is wrong as the French version reads: "Une requête a été présentée au Conseil de Ville pour obtenir la permission d'augmenter le nombre de taxis opérant de la Station de Taxis Orléans," which means that there is such a By-Law, and consequently the error is not mine but was made by the Press. All readers of this newspaper will readily understand that a mistake is liable to be made when translating from one language to another. Mr. Southart further states that I, alone, asked that the By-Law be amended, (what a funny mistake, if there is NO By-Law, why should I inform my customers of the situation I am in and my efforts to better my taxi service.

Mr. Southart also states I am the one who promoted a Taxi By-Law, which is not true. The truth is that Messrs Laliberté, of the Dieppe taxis, as well as the proprietors of the Radio Taxis and myself, were invited to a Meeting during which we were informed they were going to draft a By-Law for Taxis. I had nothing to say in the matter. Why does Mr. Southart mention Messrs Bergeron and Laliberté in his letter? What has Mr. Bergeron got to do with this Taxi affair? He is not the owner of either the Radio Taxis or any other taxis. He has been out of the taxi business for almost two years. I am pretty sure Mr. Southart does not even know who are the proprietors of the Taxi Stands in Montreal South. He also states that no previous request had been made for more cars "as Mr Lefebvre would like to make your readers believe". Only a few weeks ago, it appeared in the same newspaper that Mr. Laliberté had been refused permission to add one more car to his Taxi Stand, so "if the majority must and will rule", Pro-Mayor Southart is not using the democratic way of life, as he states in his letter.

Mr. Southart and his Colleagues are of the opinion that 21 taxis is enough for a town the size of Montreal South. All those who will agree with this opinion do not realize, I am sure, that we are serving 4 or 5 surrounding Municipalities, not counting our own.

Talking about cruising, I would like to say that such a thing does not exist here. As far as picking up and bringing back customers from Montreal, they do not seem to realize that when there are no taxis at a station, such as my own, and consequently no one to answer telephone calls, everybody being busy somewhere else, those customers are brought back by taxis from

CONCERT EN PLEIN AIR A LONGUEUIL

Pour terminer les fêtes de la St-Jean-Baptiste aura lieu à Longueuil, samedi prochain le 27 juin, au terrain de jeux de St-Pierre-Apôtre un grand concert. Ce dernier sera sous la présidence du Chanoine Armand Racicot curé de la paroisse. Des invités d'honneur de marque rehausseront cette soirée.

Visitez notre kiosque du Comité du Souvenir érigé à votre intention.

Bienvenue à tous.

Jean Labonté.

Les robes...

(suite de la page 5)

de chaleur et d'ennui, que d'être pour les autres une occasion de péché. Il faut aussi habituer les enfants à avoir de la pudeur.

Les parents sont responsables de l'éducation de leurs enfants, il faut donc leur donner l'exemple en surveillant la manière de se vêtir, et suivre cette règle qui est applicable à tous.

Respectez-vous — Respectez les autres — faites-vous respecter par les autres.

Sign: Aimé Lefebvre

THEATRE VOX

575, Côteau Rouge
Jacques-Cartier

VEN.-SAM. FRI.-SAT.
JUNE 26-27 JUIN

June Allyson & Van Johnson
dans

LA MARIEE EST FOLLE
Cameron Mitchell
et Margaret Chapman
dans

FLIGHT TO MARS
(en couleurs)

Tom Neal et Pamela Blake
dans

DALTONS' WOMEN
Black Hawk

DIM.-LUN. SUN.-MON.
JUNE 28-29 JUIN

Don Ameche et Betty Grable
dans

SOIRS A MIAMI
(en couleurs)

Joel MacCrea et Virginia Mayo
dans

LA FILLE DU DESERT
Swiss Miss

MARDI, MERCREDI, JEUDI
TUES. - WED. - THURS.
June 30 Juin - July 1-2 Juillet

Jean Crain et Myrna Loy
dans

BELLES ON
THEIRS TOES
(en couleurs)

William Holden et Nancy Olsen
dans

FORCE OF ARMS
Marie Windsor
dans

OUTLAW WOMEN
(en couleurs)

A l'avenir, toutes nos vues en couleur seront jouées sur "PANORAMASCOPE" au prix d'admission régulier.

PRELARTS

à prix ridiculement bas

CONGOWALL 49c le pi. courant
PRELART Spécial : 12 pi. large 75c
REXOLEUM De Luxe 59c vge car.
Spéciaux en RENE PETIT Linoleum
incrustés Tuiles

Posage par experts
173, Chemin Chambly — Tél.: OR. 5-6893 — Longueuil

Victoria

ST. LAMBERT P.Q.

NOW PLAYING!
until Saturday 27th

INDIA!

SPECTACLE!

DRAMA! LAUGHTER!
IN
George Bernard Shaw's
"ANDROCLES AND
THE LION"

VICTOR JEAN ROBERT
MATURE SIMMONS NEWTON

STARTS SUNDAY UNTIL TUESDAY, JUNE 30TH

Land of Mystery and Suspence
Land of LOVE and ROMANCE!

"ROGUES MARCH"
PETER JANICE
Lawford Rule

TO THE BEACHES AND BABES OF SALERNO...

THESE ARE THE KIDS WHO
WON A MAN-SIZE WAR!



HERBERT J. YATES
presents

THUNDERBIRDS

starring JOHN DEREK · JOHN BARRYMORE, Jr. · MONA FREEMAN
GENE EVANS · EILEEN CHRISTY · WARD BONG

STARTS WED.
JULY 1st

"TROPIC
ZONE"

in technicolor
with
Ronald Reagan
Rhonda Fleming

ALSO
"THIEF OF
VENICE"
with Maria
Montez



POURQUOI...?

aller chercher à Montréal
quand vous pouvez obtenir
un service parfait sur la
Rive-Sud!

AU MEME PRIX!

● IMMEUBLE

Vente et achat de terrains, maisons, etc.

● PRETS, 1ere et 2e HYPOTHEQUE

Pour toutes raisons valables

● ASSURANCES

FEU — VIE — AUTOMOBILE

RESPONSABILITE, Etc.

et tout autre

Paul DFAULT

SERVICE
discret par agents
COMPETENTS

THEATRE ROYAL

Jacques-Cartier

VEN.-SAM. FRI.-SAT.
JUNE 26-27 JUIN

Virginia Mayo & Ronald Reagan
"SHE'S WORKING HER WAY
THROUGH COLLEGE"

Color
John Wayne & Nancy Olson
"BIG JIM McLAIN"

DIM. LUN. SUN. MON.
JUNE 28-29 JUIN

Virginia Grey & Philip Reed
"L'ILE INCONNUE"
COLOR
Bob Hope & Jane Russell
"LE VISAGE PALE"
COLOR
CARTOON

MAR.-MER.-JEU.
TUES.-WED.-THUR.
June 30 Juin - July 1-2 Juillet

Sterling Hayden & John Leslie
"HELLGATE"
Glenn Ford & Janet Leigh
"THE DOCTOR AND THE
GIRL"

Greenfield Park News

To day, as never before, Canadians are becoming aware of their country's greatness — of its limitless possibilities as a producer of the world's goods and raw materials.

From the mineral-rich Labrador to the booming Oil fields of Alberta, there is a stirring excitement in the air as new horizons come into view . . . as men of vision begin to have some conception of the opportunities which exist for this giant of a country we live in.

Canadian development and Canada's future are in the hands of business men who believe in the democratic system of Free Enterprise.

To-day, with heavy national responsibilities to be born in a troubled world situation, the Province of Quebec and County of Chambly are looking ahead and with the very energetic help of our M. L. A., Colonel J. Redmond Roche, K.C., O.B.E., we are thankful for the work he has already performed since taking up

office, and we look forward tomorrow éparpillé dans la nature. the powers that be give him his just reward for services rendered.

Colonel Roche has already demonstrated to the highest degree the "Enterprise which is the vital ingredient in a free enterprise economy."

We have no hesitancy in stating that the work already done and to be done by Colonel Roche, will effect every home and every individual in the County in time, as more and more people turn to settle in the County of Chambly because of its attractiveness to industry and homes.

Billet de la semaine...

(suite de la page 4)
tismes. C'est bien plus facile dans un état pareil de dire bonjour à la civilisation.

Il y en a qui préfère boire un coup d'eau un peu trop fort. Ce qui arrive, c'est que le lac, le fleuve ou la rivière ne fait qu'une toute petite bouchée de votre misère. Ce qui n'est pas gai. Ça gâche l'eau et c'est indigeste pour les poissons. Buvez, mais buvez donc raisonnablement. On sait que le whisky est moins dangereux. Oui, à condition d'y aller à petites doses et de ne pas répéter trop souvent car là encore, c'est un ennemi qui vous guette et tout au long de l'année celui-là.

Sur un ton de badinage, j'ai répété les conseils que l'on vous donne au début de la belle saison. Prêtez-y attention et ne vous laissez pas gagner trop fortement par le beau soleil, les oiseaux qui chantent et tout l'a-

Thérèse GIROUARD.

CINEMA
RIO
LONGUEUIL
TEL.: OR. 5-9393

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
THURS., FRIDAY, SAT.
JUNE 25-26-27 JUIN

FERNANDEL
dans
LES CINQ SOUS DE LAVAREDE
(sa meilleure comédie)

Suzy CARRIER
et Roland TOUTAIN
dans
HALTE POLICE

DIMANCHE, LUNDI, MARDI
SUNDAY, MONDAY, TUESDAY
JUNE 28-29-30 JUIN

3 grands films! 3 big pictures!

Abbott & Costello
dans
JACK & THE BEANSTOCK
(Technicolor)

Estralita RODRIGUEZ,
et Robert CLARK
dans

THE FABULOUS SENORITA
(Musical)

PLUS: CARTOON
Reves DALTGEN
et Hilda WEISNER

dans
TROMBA

THE TIGER MAN
(jungle)

MERC.-JEU.-VEN.-SAM.
JULY 1-2-3-4 JUILLET
WED.-THURS.-FRI.-SAT.

Rita HAYWORTH, Jean ARTHUR et Cary GRANT
dans

SEULS LES ANGES ONT DES AILES

Preston FOSTER, Gail PATRICK
dans

ROYAL, L'ETALON BAGARREUR

N. B. — A partir de Juillet: 2 changements de programmes par semaine: les dimanche et mercredi.

N. B. — Starting in July: 2 changes of programmes a week Sundays and Wednesdays.



VENTE...
REPARATIONS...
LOCATION...
Tél.: OR. 5-6423

ROYER TYPEWRITER
150 Grant Longueuil

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL

AVALON
SHOW PLACE OF LONGUEUIL

JEU.-VEN.-SAM. JUNE 25-26-27 JUIN THURS.-FRI.-SAT.
STEWART GRANGER
DANS - IN

"The Prisoner of Zenda"
(TECHNICOLOR)
plus
MUSIC IN THE MOONLIGHT

DIMANCHE-LUNDI JUNE 28-29 JUIN SUNDAY-MONDAY
MARK STEVENS
dans - IN

"MUTINY"
(TECHNICOLOR)
plus
MY MAN AND I

MARDI-MERCREDI JUNE 30 JUIN - JULY 1 JUILLET TUESDAY-WEDNESDAY

JANE RUSSELL
DANS - IN

"THE OUTLAW"
plus
MIDNITE MELODY

SPECIAL
POUR 3 JOURS — FOR 3 DAYS

"A Queen is Crowned"
IN GLORIOUS TECHNICOLOR
THURS.-FRI.-SAT. JULY 2-3-4 JUILLET JEU.-VEN.-SAM.
CHILDREN'S MATINEE — SAT. AT 1.15
SPECIALE POUR ENFANTS — SAM. à 1.15

AUDITORIUM CHEMIN CHAMBLY
(Externat classique de Longueuil)
LA MAISON DES ETRANGERS
(HOUSE OF STRANGERS)
drame avec Edward G. Robinson et Susan Hayward.
DOCTEUR KNOCK
Comédie avec Louis Jouvet et Pierre Renoir.
Documentaire en couleurs sur le Danemark.
Samedi et Dimanche, les 27 et 28 juin à 6 h. 30 et 8 h. 30 p.m.

Astor
ST. LAMBERT P.Q.

NOW PLAYING TILL TUESDAY JUNE 30th



THE LOVE STORY BEHIND THE BILLION-DOLLAR SECRET!

"You're not the man I married. Not any more. You're ambitious... cold... and heartless!"

The personal story of pretty Lucey Tibbets who had the hard luck to fall in love with a hero. This is the story that changed their lives — and our lives — forever!

ABOVE AND BEYOND
STARRING ROBERT TAYLOR, ELEANOR PARKER, JAMES WHITMORE ALSO!

M-G-M's FASTEST DRAMA ON TWO WHEELS!
CODE TWO
RALPH MEEKER-ELAINE STEWART
SALLY FORREST-KEENAN WYNN
ROBERT HORTON-JAMES CRAIG

Starting Wednesday July 1st: —Olivia DE HAVILLAND in "MY COUSIN RACHEL" with Richard BURTON also "THE LADY WANTS MINK" in color with Eve ARDEN

VOICI LE SUPER



Kem-Tone
MARQUE DÉPOSÉE

Le dernier miracle de la science en fait de peinture murale.

ULTRA-LAVABLE! SE FROTTE À LA BROSSÉ!
A la richesse du velours...la résistance du caoutchouc...
Venez admirer le choix magnifique de couleurs pâles et foncées.

SUPER KEM-TONE est un produit des fabricants des célèbres KEM-TONE et KEM-GLO

EN VENTE CHEZ

THOMAS MILLETTE
ENRG.
Chs.-Ed. Millette, Prop.

Assortiment complet de Préparés et de Carpettes
Complet Assortiment of Linoleum and Rugs

Ferronnerie, Matériaux de construction, Bois, Charbon, Huile à chauffage
Hardware, Builders Supplies, Wood, Coal, Fuel Oil.

76, ST-CHARLES TEL.: OR. 5-6271 LONGUEUIL

25
25
25



**FAITES VOS EMPLETTES
POUR LA FETE DU 1er JUILLET
en PROFITANT de nos SPECIAUX**

Pâté à sandwich SANDWICH SPREAD — "CORDON BLEU"	2 ^{3 OZ.} TINS	25¢
Poulet désossé BONELESS CHICKEN — "GAZA"	7 OZ. TIN	49¢
Fromage crème CREAM CHEESE (4 flavors) — "BAUMERT"	(4 saveurs) 4 OZ.	25¢
PREM SERVEZ cette viande froide avec vos salades	12 ONCES	35¢

**SHORTENING
"JEWEL"
25¢ LB.**

Gruau Quaker AVEC PLAT DISH WITH QUAKER OAT — "FIRE KING"		49¢
Blé d'Inde crémeux CREAM CORN — "YORK"	2 ^{20 OZ.} TINS	35¢
Soupe aux tomates TOMATO SOUP — "HEINZ"	2 ^{10 OZ.} TINS	25¢
Pêches de choix CHOICE PEACHES — "AYLMER"	28 OZ.	33¢

VIANDES - MEATS

Croupe de boeuf RUMP ROAST	LB	69¢
Leg of Ham - Fesse de jambon DEUXIEME COUPE		69¢
Boeuf haché maigre MINCED BEEF, LEAN	LB	39¢
Porc haché - Pork mince	LB	49¢
Boeuf à bouillir (poitrine) BOILING BEEF, BRISKET	LB	15¢
Longe de porc LOIN OF PORK — Parties de côtes - Ribs end	LB	59¢



Concombres - Cucumber	2 POUR	17¢
Big Cantaloupe gros	2 POUR	35¢
PRUNES -- 4 x 5 Santa Rosa	DOZ.	37¢
Palates nouvelles - New potatoes	10 LBS	47¢
Oranges Sunkist GROSSEUR: 288	2 DOZ.	59¢
Carottes - Carrots	3 ^{PQTS} POUR	29¢

**FRAISES
FRAICHES**
Arrivages quotidiens des plus beaux jardins! Vendues à bas prix populaires!

FERRONNERIE — HARDWARE

ANNEAU OUVERT \$1.49 SPILT RING	ANNEAU OUVERT 98¢ NAPON RING	GRUMPY \$2.95
JEUX POUR BTE A SABLE 98¢ \$1.49 SANL BOXE TOYS	JEUX BADMINTON \$5.60 set Badminton Game	GRUMPY
		TENNIS SUR TABLE \$2.75 TABLE TENNIS



BALLON PLAGE

\$1.49
\$1.19
98¢
59¢
29¢
BEACH BALL
AILES POUR SE BAIGNER 89¢
WINGS WATER
BROUETTE TOUT METAL \$3.59
ALL METAL WHEEL BARROW



433, RUE ST-HELENE OR. 5-6239 MONTREAL-SUD

SAINDON & FILS Ltée

CLASSIFIED ADS

JEAN-P. LAVIGUEUR, rembourreur de meubles - Furniture repaired. 1055 Préfontaine, Parc Ste-Hélène. Tél. OR. 5-0809. J.N.O.

A BON COMPTE - Planchers, sablage, polissage, finition. J. H. Bourdeau, 256 St-Louis, OR. 1-0297. J.N.O.

BEAUTY COUNSELORS - If you desire to have a presentation at your home or at my studio consultations gratis. Please call: OR. 5-0417 in the morning till 1 p.m. and evenings 6 to 8 p.m. Mrs. Alba S. Meyers, 147 Labonté near St. Lawrence, Longueuil. J.N.O.

A SAUVE - Vente et service de brûleurs A.B.C. - Réparation de lessiveuses de toutes sortes. Tél.: OR. 5-9207.

BABY SITTER - Girl of 13 bilingual. Would go baby sitter. Pick up at 1326 Daniel St., Ville Jacques-Cartier, P. Q.

A VENDRE, PRIX D'OCCASION - Set de vaisselle, seize personnes - Tapis Turquie 7 x 9 - Brûleur à l'huile - Radio combiné Victor avec disques - Coffre d'outils de menuiserie. Tél.: Or 4-8483, Mme Morault.

AU PRIX DE LA MANUFACTURE - Boîtes de sable pour enfants, 6 x 36, sur pattes, fond en tôle galvanisée, peintes en couleurs attrayantes; 30% meilleur marché qu'à Montréal. Aussi, chaises de parterre, balançoires pour enfants et grandes personnes. Prix de la manufacture. S'adresser à L. F. Gaudreau Engr., 341 Chemin Chambly, tél.: OR. 4-8483.

A VENDRE - Glacière émaillée blanc, en bonne condition et à bon marché. S'adresser à 592 Victoria, St-Lambert.

A VENDRE - Carrosse anglais, malaxeur "Sunbeam", balayeuse "Premier, auto "Station-wagon", tricycle. Tél.: OR. 5-0894.

CHAMBRES - Et pension à Boucherville. S'adresser à Lucien Dulude, tél.: Boucherville 517.

A VENDRE - Ameublement de 8 pièces (après 6 heures P.M.) à 18 Grant, tél.: OR. 5-6698.

TERRAINS A VENDRE - Ville Jacques-Cartier, coin de rues sur le nouveau boulevard. Tél.: RA. 2-1625.

A VENDRE - Outillage de relieur, couteau à papier de 26 pouces. S'adresser à 459 St-Alexandre, Longueuil, après 6 heures.

A VENDRE - Motocyclette B.S.A. 350 c.c., body seat 1949. S'adresser à 885 Front, Ville Jacques-Cartier.

A VENDRE OU A LOUER - Maison de 3 appartements, libre, très propre, 1610 Préfontaine, Ville Jacques-Cartier. S'adresser à 1594 Ste-Hélène.

A VENDRE - Bicyclette de garçon, peu usagé, bonne condition. Tél.: OR. 5-6702.

A VENDRE - Deux glacières en métal et une en bois. Tél.: OR. 5-0792

A VENDRE - Bicyclette en bonne condition; S.C.P. pour garçon. Tél.: OR. 5-6124.

LOGEMENT DEMANDE - 3 ou 4 pièces pour jeune couple récemment transféré à Montréal. Excellentes références fournies. Téléphoner à M. Gingras, PL 4114, entre 9 hres et 5 hres P.M.

A VENDRE - Chesterfield 3 morceaux avec ressorts: \$45.00 - Lit double avec ressorts 10.00 - Manequin ajustable pour robe: 38-42. Tél.: OR. 5-7631.

A LOUER - Chambre et pension pour deux jeunes garçons: lits jumelés. S'adresser à 187 St-Jacques, tél.: OR. 5-9378.

PERDUES - Lunettes corne brune dans Longueuil le 19 juin. Récompense. OR. 5-6873.

PEINTURE et TAPISSERIE au CONTRAT ou à L'HEURE

Tapiserie - Décoration bois imité.

Ferrari & Miousset

TEL.: OR. 4-4530

J. LORD ET FILS FER ORNEMENTAL

Clôtures - Balcons Rampes d'escaliers Ornamental Iron Works 873, Ste - Hélène Montréal-Sud - Montréal Sth TEL.: OR. 4-4510

A VENDRE - Bicyclette pour homme \$25.00, 83 Blvd Quinn, Longueuil.

A VENDRE - Table à café, finie noyer, avec vitre mobile; Chesterfield "Kroeler" 2 morceaux, 409, St-Jacques, Longueuil.

FOR SALE - 1 Walnut finished Coffee Table with removable glass top; "Kroeler" 2 piece Chesterfield Suite, 409, St-Jacques, Longueuil.

TO RENT - Board and room for one or two. OR. 4-4314, Longueuil.

A VENDRE - Machine boutonnière, pousse-pousse, lit pliant et matelas. OR. 4-4248.

A VENDRE - Bon marché, portes et châssis, seconde main, 325 St-Alexandre.

A LOUER - Grande chambre pour une ou deux personnes Usage cuisine ou pension si désirée. 136, Longueuil, OR. 5-6798.

LONGUEUIL - Rue Léopold, cottage 6 pièces dont 4 chambres à coucher, fermées. Grande cuisine. Système huile central. Prix \$14,000. Hypothèque \$6,400 à 4 1/2%. Les Immeubles Tanguay Ltée, 4489, Papineau, Tél.: GI. 1661. Le soir C. Larue, OR. 5-9586.

LONGUEUIL - Blvd Quinn, cottage en bardeaux. Chauffage air chaud. Cave en béton. Terrain 50 x 150 occupation libre. Prix \$10,000.00 Les Immeubles Tanguay Ltée, 4489 Papineau, Montréal, GI. 1661. Le soir C. Larue OR. 5-9586.

FOR SALE - Space heater small Roy thermo complete with two oil drums, 408, St-John, Longueuil.

A VENDRE - Piano Mormwith, comme neuf, 1093, Chemin Chambly.

M. Saint-Laurent s'attend à une 'chaude' campagne

Le ministre St-Laurent a déclaré hier qu'il s'attendait à une campagne électorale "assez chaude".

Le premier ministre s'est arrêté durant quelques temps à Chatham, dans l'ouest de l'Ontario, comme il se rendait à Windsor prononcer le discours officiel d'inauguration de sa campagne. M. St-Laurent a parlé d'abondance de la campagne qui prendra fin par le scrutin du 10 août.

"C'est une élection très importante et il semble que la campagne sera assez chaude", a-t-il déclaré à la réunion du comité qui a nommé M. Blake Huffman, candidat libéral dans le comté de Kent.

Le premier ministre a été accueilli à la gare par le maire, M. W.-A. Donovan. M. St-Laurent a déclaré aux

A VENDRE - Camion Chevrolet Pick-up 1952, chaufferette, licence ferrement de porte de garage, meubles. Cause: mortalité. OR. 1-0735. 3596, Mackay, Mackayville.

A VENDRE - 2 tapis, 1 set de salle à diner 3 morceaux, prix à discuter. 170, Lemoyne OR. 4-4656.

A VENDRE - Poêle Pindlay, ivoire, bois et charbon pour campagne. 2593, B'vd Rosemont, VI. 7588.

A VENDRE - Lingerie, dame, enfants, coin de rue, 2 appartements, arrière. Cause: maladie. Aucune offre raisonnable, refusée. 59, Lemoyne, Longueuil.

A VENDRE - Pompe électrique Fairbank, Morse, pour puits 250 gallons à l'heure bon marché. 1610, Marguette, Ville Jacques-Cartier.

MENUISERIE - Menuisier prendrait petit contrat par les soirs, 775, St-Georges, Tél.: OR. 5-0279.

A VENDRE - Morris sedan 1948 en parfait ordre \$350. S'adresser à 210, Rouville, Montréal Sud.

A VENDRE - FOR SALE - Air Craft Radio Receiver type CRV461S1 4 bandes. OR. 5-6148.

CHAMBRE A LOUER - avec eau chaude. OR. 4-2541, 83, Blvd Quinn.

FOR SALE - 1938 Pontiac in running order \$175.00. Phone OR. 1-1515.

A LOUER - Grands appartements avec usage frigidaire et téléphone. 87, Charron, Ville de Lemoyne. Tél.: OR. 1-0758.

A LOUER - Logement 2 1/2 appartements, chambre de bain, eau chaude \$35.00, 16, rue Charron, Ville de Lemoyne.

journalistes que la principale ambition du gouvernement était de se dévouer afin que le Canada échappe aux conséquences désastreuses de la guerre.

"Notre pays", dit-il "a fait sa part pour l'établissement de l'OTAN qui a joué un grand rôle en évitant la guerre".

Plus de Canadiens français aux postes de commande

Paul Beaulieu, ministre de l'Industrie et du Commerce de la province de Québec, a déclaré dans un message à l'occasion de la St-Jean-Baptiste, que la province "s'affirme de plus en plus dans l'économie mondiale et les nôtres accèdent, de plus en plus nombreux, aux postes de commande".

"MIKE" ET "IKE" CAUSENT



À la dédicace de la maison de feu le président Roosevelt, d'Oyster Bay, N.-Y., le président "Ike" a rencontré le secrétaire aux Affaires extérieures du Canada "Mike" Pearson. Les voici causant dans un jardin.

68 QUÉBEC WEST RUE ST-CHARLES ST., LONGUEUIL Tél.: OR. 5-6616

J. PITRE ENRG.

Directeur de funérailles SALONS MORTUAIRES FUNERAL CHAPEL

HUBERT



"On tire pour le prochain..."

A VENDRE - Verrerie, mousseline 8 doz. avec carafe, bon marché. OR. 3-2783.

A VENDRE - Une glacière en métal blanc. OR. 1-0776.

A VENDRE - Nappe dentelle écru 96 x 70 pouces. \$25.00. Tél.: OR. 1-7816.

A LOUER - Chambre simple, bon chez soi, repas si désirés. OR. 3-2783.

A VENDRE - Maison, 5 appartements, avec l'eau, en pierre Condition facile. 1344 Nelson, Mackayville.

A LOUER - Chambre à louer, pension sidésire, homme seulement, rue Jeannette et Victoria. OR. 1-0228.

FOR SALE - 45 rabbits for sale 2 months old and up \$0.75 each good for breeding. 1651, Nielson, Mackayville. Tél.: OR. 3-2942.

Ouverture...

(suite de la page 3)

les deux terrains de l'O.T.J. de St-Lambert seront sous la direction de moniteurs et de monitrices d'expérience. Nous exhortons les parents, surtout les nouveaux arrivés dans la paroisse, d'accompagner ou d'envoyer leurs enfants à l'O.T.J. samedi le 4 juillet à 10 heures de l'avant-midi pour l'ouverture officielle. Les parents dont les enfants fréquenteront l'O.T.J. peuvent être assurés que leurs enfants occuperont leurs loisirs cet été d'une manière saine, honnête, fort intéressante — et en parfaite sûreté.

MAISONS A VENDRE

GENRE COTTAGE 1 1/2 étage, fini brique à Montréal-Sud Aqueduc et égouts CLEMENT LORD 727, Dollard Montréal-Sud Tél.: OR. 5-9218

RESTAURANT A VENDRE

bon chiffre d'affaire - Voisin du théâtre Avalon. 70, St-Charles O. Longueuil

FILLES DEMANDEES

POUR OUVRAGE GENERAL DE BUANDERIE

Buanderie Perron

OR. 5-6754

Arrière de 321 Chem. Chambly LONGUEUIL

A VENDRE

- Blocs de ciment de couleur pour petits trottoirs de parterre.
• Tuyaux de ciment pour ponceaux.
• Blocs de ciment.
• Blocs de cheminée.
• Sable et pierre.

STEVE SZAKOS

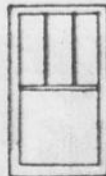
TEL.: OR. 1-8893 26, King Edward Greenfield Park J.N.O.

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION de toutes sortes NEUFS ET USAGES

LUMBER AND BUILDING MATERIALS of all kinds NEW and USED

E. HARVEY

BLVD LAURIER - ST-HUBERT TEL.: OR. 5-9023



Manufacturiers de PORTES et CHASSIS de toutes grandeurs

Longueuil Furniture Reg'd

274, ST-JEAN

TEL.: OR. 5-9800

25

25

25

Magasins

THRIFT

Stores

UNE COMPAGNIE QUEBÉCOISE

77 rue St. Charles Street Longueuil Que.

FERME
 FETE DE LA CONFEDERATION
 MERCREDI LE 1er JUILLET
 OUVERT JUSQU'A 9 P.M.
 MARDI LE 30 JUIN

Prix également en vigueur à
 • Prices also effective at
"THRIFT"
 576 RUE VICTORIA ST.
 ST-LAMBERT, QUE.

CLOSED
 DOMINION DAY
 WEDNESDAY JULY 1st
 OPEN TILL 9 P.M.
 TUESDAY JUNE 30th

BAS PRIX — HAUTE QUALITE — LOW PRICES — FINEST QUALITY

TOMATES DE CHOIX
 MARQUE KING BTE 28 oz **19^c**
 EMPAQUETÉES A LA MAIN EN ONTARIO

CHOICE TOMATOES
 KING'S BRAND 28 oz TIN **19^c**
 ONTARIO HAND PACKED

BLE D'INDE 2 BTE 20 OZ. **29^c**
 AYLMER - DORE - GENRE CREMEUX

CHOICE CORN 2 20 OZ. tins **29^c**
 AYLMER - GOLDEN CREAM STYLE

JUS de TOMATES 2 BTES 20 OZ. **23^c**
 AYLMER - SURFIN - BTE 48 OZ: 28c

TOMATO JUICE 2 20 OZ. TINS **23^c**
 AYLMER - FANCY - 48 OZ TIN: 28c

PECHES DE CHOIX 2 btes 15 oz **31^c**
 QUEEN'S ROYAL

CHOICE PEACHES 2 15 oz tins **31^c**
 QUEEN'S ROYAL

SIROP de BLE D'INDE bte 2 lbs **29^c**
 BEEHIVE - DORE - POUR UNE COLLATION NUTRITIVE

CORN SYRUP 2 LBS TIN **29^c**
 GOLDEN — OR NUTRITIOUS SNACKS BEEHIVE

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

SUNKIST VALENCIA
ORANGES
 Grosseur 288
 très sucrées et juteuses
 2 DOUZ POUR **65^c**

CULTURE LOCALE
LAITUE
 ICEBERG
 Grosses têtes fermes
 Chacune **9^c**

SUNKIST VALENCIA
ORANGES
 288 size
 Very sweet and juicy
 2 DOZ FOR **65^c**

LOCAL GROWN
ICEBERG
LETTUCE
 Large firm heads
 EACH **9^c**

VIANDES DE PREMIER CHOIX

Swift Tendergrown
POULETS
DU PRINTEMPS
 Au lait - Catégorie "A"
 Entiers ou au panier lb. **59^c**

Royal Tenderized
JAMBONS
PICNIC
 Fumés dorés
 lb. **49^c**

Swift Tendergrown
SPRING
CHICKEN
 Milk-Fed Grade "A"
 Whole or in the basket lb. **59^c**

Royal Tenderized
PICNIC
HAMS
 Golden Smoked
 lb. **49^c**

Magasins

THRIFT

Stores

THE QUEBEC OWNED FOOD CHAIN